

Asist®

smart garden



**Garden
pump
1200W**

AE9CPZ120

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA -
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO - TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU
ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU
TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL - TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO - TRADUCCIÓN DE INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO

CZ – ZAHRADNÍ ČERPADLO	- NÁVOD K POUŽITÍ	5 - 9
SK – ZÁHRADNÉ ČERPADLO	- NÁVOD NA POUŽITIE	10 - 14
H – KERTI SZIVATYÚ	- KEZELÉSI UTASÍTÁS	15 - 19
SL – VRTNA ČRPALKA	- NAVODILA ZA UPORABO	20 - 24
PL – POMPA OGRODOWA	- INSTRUKCJA OBSŁUGI	25 - 29
DE – TAUCHPUMPE	- GEBRAUCHSANLEITUNG	30 - 34
HR – POTOPNA CRPKA	- NAPUTAK ZA UPORABU	35 - 39
EN – SUBMERSIBLE DRAINAGE SUMP PUMP	- INSTRUCTIONS FOR USE	40 - 44
FR – POMPE DE PUISARD DE DRAINAGE	- MODE D'EMPLOI	45 - 49
IT – POMPA SOMMERSIBILE PER POZZETTO	- ISTRUZIONI PER L'USO	50 - 54
ES – BOMBA DE SUMIDERO DE DRENAJE	- INSTRUCCIONES DE USO	55 - 59

SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití. • Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie. A szerszám célja az otthoni - hobby használatra. • Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo. Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego. • Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen. • Alat je namijenjen samo za kućnu - hobi uporabo. The power tool is designed for domestic (hobby) use only. • L'appareil est conçu pour un usage domestique - bricoleur. • L'utensile è destinato solo all'uso domestico -hobbistica. • La herramienta está diseñada solo para uso en la casa - uso hobby.



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze
Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Gebrauchsanleitung
Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje
Read this manual before its first use
Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement
Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta
Lea las instrucciones de manejo antes de usar por primera vez



Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Nevarnost!
Niebezpieczeństwo

Gefahr!
Opasnost
Danger
Danger
Pericolo
Peligro



Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt
Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!
Używaj środków ochrony słuchu

Verwenden Sie den Gehörschutz
Koristite zaštitusluha
Use hearing protection
Protégez vos oreilles
Utilizzate la protezione dell'udito
Use protecciones para losidos



Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget
Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje vida!
Używaj środków ochrony wzroku

Verwenden Sie den Augenschutz
Koristite zaštitu
Use protective eyewear
Protégez vos yeux
Utilizzare la protezione della vista
Use protecciones para los ojos



Používejte Ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
Használjon porvédő maszkot
Uporablajte zaščitno dihalno masko!
Używaj maski ochronnej

Verwenden Sie den Mundschutz
Koristite zaštitnu masku za
Use respiratory protection
Utilisez un masque de protection respiratoire
Utilizzare la maschera di protezione
Use mascarilla de respiración



Dvojitá izolace
Dvojitá izolácia
Dupla szigetelés
Dvojna izolacija.
Podwójna izolacja

Doppelte Isolation
Dupla izolacija
Double insulation
Double isolation
Doppio isolamento
Doble aislamiento



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom
Áramütésveszély
Nevarnost poškodbe z električnim tokom!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Stromschlaggefahr
Opasnost od udara električnom strujom
Riskof electric shock
Risqued'électrocution
Rischio di scosse elettriche
Riesgo de lesión por descarga eléctrica



Nepracujte v dešti
Nevystavujte dažďu
Nem működik az esőben
Ne izpostavljajte dežju
Nie wystawiać na deszcz

Arbeiten Sie nicht im Regen
Ne radite na kiši
Do not work in the rain
Ne travaillez pas sous la pluie
Non lavorare sotto la pioggia
No trabajes bajo la lluvia



Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Viseljen védőkesztyűt
Nosite zaštitne rokavice
Nosić rękawice ochronne
Schutzhandschuhe tragen

Nosite zaštitne rukavice
Wear protective gloves
Portez des gants de protection
Indossare guanti protettivi
Use guantes protectores



Používejte ochrannou obuv
Používajte ochrannú obuv
Viseljen védő lábbeli
Nosite zaštitno obuven
Nosić obuwie ochronne
Nosite zaštitnu obuću

Nosite zaštitne cipele
Wear safety shoes
Portez des chaussures de sécurité
Indossare scarpe antinfortunistiche
Use zapatos de seguridad



POZOR. Pohyblivé části stroje
POZOR. Pohyblivé části stroja
FIGYELEM. Mozgó gépkalkatrészek
POZOR. Premikanje delov stroja
UWAGA. Ruchome części maszyn
BEACHTUNG. Maschinenteile bewegen

PAŽNJA. Pokretni dijelovi stroja
ATTENTION. Moving parts of the machine
ATTENTION. Déplacement de pièces de machine
ATTENZIONE. Parti di macchine in movimento
ATENCIÓN. Partes móviles de la máquina



Výstraha před poraněním rukou
Výstraha pred poranením rúk
Kézszérülés figyelmeztetés
Opozorilo o poškodbi rok
Ostrzeżenie o urazie dłoni
Warnung vor Handverletzungen

Upozorenje na ozljedu šake
Hand injury warning
Avertissement de blessure à la main
Advertencia de lesiones en la mano
Avviso di lesioni alle mani



Nedemontujte bezpečnostní prostředky
Nedemontujte bezpečnostné prostriedky
Ne távolítsa el a biztonsági berendezéseket
Ne odstranjujte varnostnih naprav
Nie usuwaj urządzeń zabezpieczających
Sicherheitsvorrichtungen nicht entfernen

Ne uklanjajte sigurnosne uređaje
Do not remove safety devices
Ne retirez pas les dispositifs de sécurité
No retire los dispositivos de seguridad
Non rimuovere i dispositivi di sicurezza



Neopravujte, nenastavujte zařízení během provozu
Neopravujte, nenastavujte zariadenia počas prevádzky
Ne javítsa, állítsa a készüléket működés közben
Ne popravljajte, med delovanjem prilagodite napravo
Nie naprawiaj, reguluj urządzenie podczas pracy
Nicht reparieren, Gerät während des Betriebs einstellen

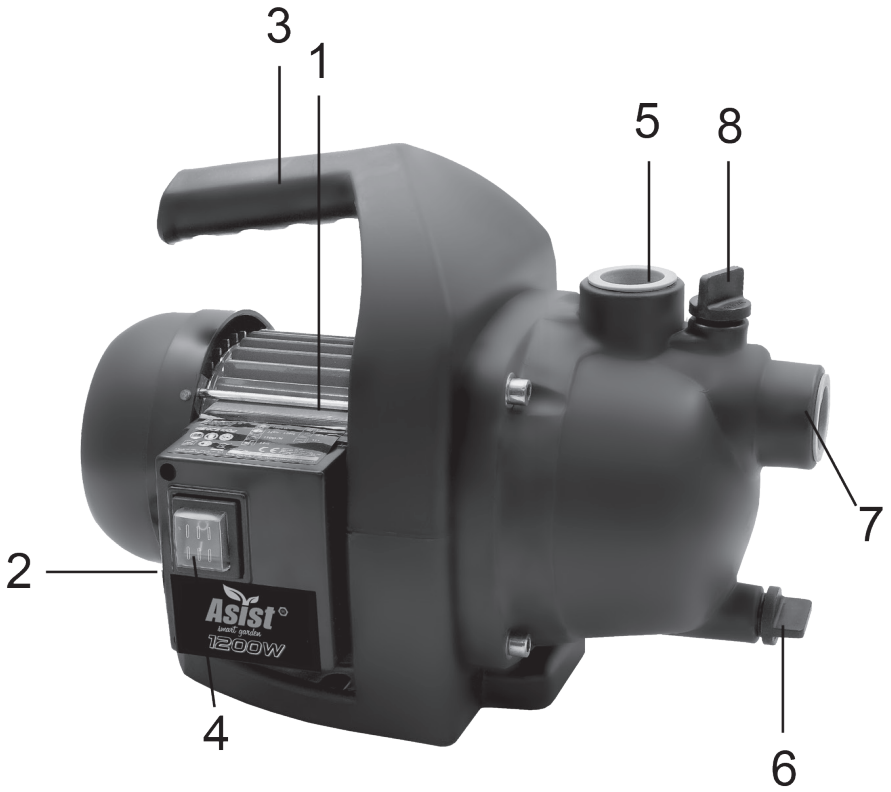
Ne popravljajte, prilagodite uređaj tijekom rada
Do not repair, adjust the device during operation
Ne pas réparer, régler l'appareil pendant le fonctionnement
No repare, ajuste el dispositivo durante el funcionamiento
Non riparare, regolare il dispositivo durante il funzionamento



Uzemnění
Uzemnenie
Földelés dugaljzat
Ozemljujev
Uziemienie
Erdableitung

Uzemljivanje
Earthing
Mise à la terre électrique
Centrale elettrica di messa a terra
Puesta a tierra eléctrica

A



OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY PRO NÁRADÍ ZNAČEK ASIST A ASIST SMART GARDEN.

Tyto bezpečnostní pokyny si přečtěte a prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

- a)** Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- b)** Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- c)** Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

- a)** Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdílkové ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úraza elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožené napájecí kabely zvyšují nebezpečí úraza elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- b)** Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úraza elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c)** Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrické nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukama. Elektrické nářadí nikdy neumožňujte pod tekoucí vodou ani jej neponechujte do vody.
- d)** Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.
- e)** El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení síťovým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.
- f)** Nikdy neppracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- g)** V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích kabelů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- h)** Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úraza elektrickým proudem.
- i)** Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtačického příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

- a)** Při používání elektrického nářadí buďte pozorni a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepřecejte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- b)** Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová souprava v souladu s podřízkami práce snižují riziko poranění osob.
- c)** Vyvarujte se nechtěnému zapnutí nářadí. Nepřetáhněte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s přetlem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s přetlem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- d)** Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- e)** Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřecíhujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- f)** Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpalených částí el.nářadí.
- g)** Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajištěte, aby

došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

- h)** Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.
- i)** Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- j)** Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

- a)** El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištením nebo údržbou, při každém přeusnutí a po ukončení práce! Nikdy neppracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- b)** Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- c)** Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.
- d)** Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.
- e)** Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.
- f)** Nepoužívejte elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v ruku nezkušných uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- g)** Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizování pohybujícími se částmi a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajištěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovanými elektrickým nářadím.
- h)** Řezací nástroje udržujte ostře a čisté. Správné udržování a naostření nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.
- i)** Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. použijte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

- a)** Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnát v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
- b)** K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
- c)** Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.
- d)** Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.
- e)** S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhleďte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

- a)** Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasaďte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.
- b)** Každá oprava nebo úprava výrobku bude oprávnění naší společnosti je nepřijímá (nikdy způsobí úraz, nebo škodu uživateli).
- c)** Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajištěte tak bezpečnost Vaší a Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Čerpadlo odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Toto zařízení má ochranu proti stříkající vodě, ale přesto by mělo být umístěno pouze v suchém prostředí.

! Je zakázáno používat toto zařízení pro práci s hořlavými nebo škodlivými kapalinami.

! Je nutné se vyhnout delšímu nasávání bez vody.

! Dlouhodobá nepřetržitá činnost tohoto zařízení není povolena.

! Zbytkové mazivo nebo jiné proniknuté nečistoty mohou ovlivnit chod zařízení. Zařízení nesmí být dlouhodobě vystaveno nečistotám, písku, kamenům, lepkavým materiálům atd., které do něj zanesou čerpaná kapalina.

! Vzhledem k tomu, že čerpaná kapalina může obsahovat chemické korozivní látky, je důležité věnovat pozornost tomu, aby se zabránilo jejich vniknutí do těla zařízení.

! Upozornění: Zařízení není povoleno používat na přenos pitné vody.

! Aby jste zabránili pádu zařízení, musí být umístěno stabilně.

! Zařízení nikdy nevystavujte účinkům mrazu, chodu naprázdno nebo blokování nečistotami.

! Upozornění: Pokud zařízení pracuje, výpust' vody (vodovodní kohoutek nebo kropící výstup) musí být otevřený kvůli vypouštění vzduchu z potrubí. Pokud je vodní výpust' zavřená, přístroj se může poškodit tím, že se přehřeje, pokud bude pracovat déle než 5 minut.

! Zařízení by nemělo pracovat naprázdno déle než 10 sekund.

! Teplota nasávané vody nesmí přesáhnout 35°C !

! Zařízení není vhodné pro dlouhodobé zatížení/ činnost, např. v průmyslových nebo hornických závodech nebo ve vodním recyklačním systému.

OCHRANA PŘED ELEKTRICKÝM PROUDEM

! Pokud zařízení používáte u bazénu, u zahradního jezírka nebo podobných vodních nádrží, je potřebné nainstalovat přídatný vypínač, z důvodu ochrany před zásahem elektrickým proudem. Tento vypínač udržujte v provozním stavu z důvodu zajištění bezpečnosti a spolehlivosti přístroje.

! Elektrikář zodpovědný za montáž musí zkontrolovat, že elektrické připojení a uzemňovací svorka jsou v souladu s elektrotechnickými předpisy.

! Toto zařízení je povoleno používat pouze pokud je zapojeno do el.obvodu s proudovým chráničem 30 mA.

! Zařízení má napájecí kabel s vidlicí s ochranným

kolíkem. Elektrická zásuvka musí být uzemněná. Závady způsobené zkratem na přívodu nejsou kryté zárukou !

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS

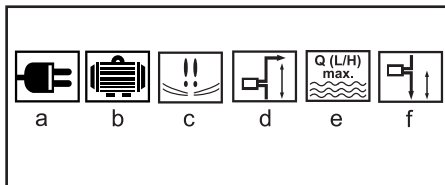
Elektrická vodní čerpadla a vodárny série Asist jsou vhodná pro domácí a zahradní použití ve formě pevné instalace. Váš přístroj je určen pro práci s čistou vodou. Rozsah využití zahrnuje zavlažování na zahrádce, dodávku vody do jedné domácnosti, postřikování na zahradě nebo na zemědělské půdě.

1. Motor
2. Kabel a vidlice
3. Rukojeť
4. Vypínač
5. Výtlačné hrdlo (výstup vody)
6. Výpustní ventil
7. Sací hrdlo (přívod vody)
8. Plnicí ventil

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Stupeň ochrany IP
- d) Maximální výtlačná výška
- e) Maximální průtok
- f) Maximální sací výška



POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto zařízení v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předemět dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Předběžné kontroly a umístění

Čerpadlo musí být nainstalováno na takovém místě, aby bylo vyloučeno riziko jeho zaplavení. Čerpadlo umístíte v době větraném a před povětrnostními vlivy chráněném místě.

! Po dobu montáže musí být zařízení vždy odpojeno od zdroje elektrické energie.

! Před použitím zařízení z důvodu bezpečnosti zkontrolujte a ujistěte se, že napájecí kabel a zástrčka nejsou poškozeny. Je zakázáno používat vodárnu pokud je jakýmkoliv způsobem poškozena.

! Po dobu provozu je nutné udržovat zařízení v suchém a dobře větraném prostředí s teplotou nižší než 35°C.

! Písek a kameny v nasávané vodě mohou přístroj rychle opotřebit a snížit jeho výkon. Aby jste se vyhnuli nasávání písku, kamenů nebo jiných nečistot, je třeba před přístroj nainstalovat filtr (filtr není součástí dodávky).

Připojení potrubí (B)

- Před spuštěním zařízení je nutné nainstalovat na vodárnu přívodní a výstupní potrubí. Přívodní potrubí slouží k přívodu vody z vodního zdroje (studna, nádrž) do přístroje. Výstupní potrubí zajišťuje přenos vody z přístroje na místo spotřeby (např. vodovodní kohoutek atd.). Z důvodu minimalizace ztrát z tření doporučujeme použít vypouštěcí potrubí s minimálním průměrem $\frac{3}{4}$ ".

Nasávání čerpadla

Našroubujte nasávací hadici (např. plastová hadice se spirálovým vyztužením) buď přímo nebo za pomoci redukce ze závitem, který se našroubuje na nasávání čerpadla (1" IG).

Použitá nasávací hadice musí být vybavená sacím košem, jehož součástí je i zpětná klapka.

Nasávací hadice stoupá od místa nasávání vody až po čerpadlo. Vzduch v sacím potrubí brání nasávání vody, což způsobí poškození nebo zničení čerpadla. Vzduch v sacím potrubí brání nasávání vody, co může způsobit poškození, nebo zničení čerpadla.

Nasávání a tlakové trasy musí být připojeny takovým způsobem, aby nevyvolaly mechanické namáhání čerpadla.

Nasávací potrubí musí být do vody ponořeno tak hluboko, aby v čerpadle nemohla vzniknout situace, že by čerpadlo běželo na prázdno.

Věnujte zvýšenou pozornost dobrému připojení mezi přívodním potrubím a vodárnou. Nepevné připojení zmenší skutečný výkon zařízení nebo zařízení nebude pracovat. V případě, že sací potrubí má délku menší než 5 metrů, je doporučováno použít potrubí o průměru 1". Pokud má přívodní potrubí délku větší než 5 metrů je doporučováno potrubí o průměru $1\frac{1}{4}$ ".

Taktéž je možné nainstalovat doplňkový základní ventil na přední část přívodního potrubí (doplňkový základní ventil není součástí dodávky). Vertikální délka přívodního potrubí mezi vodárnou a povrchem vodní nádrže by neměla být větší než 7 metrů a horizontální délka by taktéž neměla být příliš velká.

Připojení tlakové /vypouštěcí/ hadice

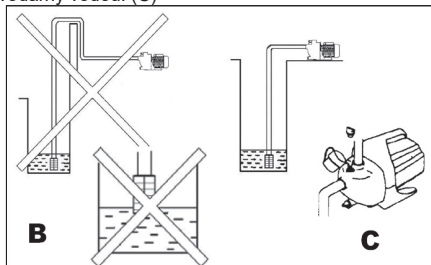
Tlaková - vypouštěcí hadice musí být připojena na přípojní místo čerpadla pro tlakovou trasu (1" IG) buď přímo nebo za pomoci adaptéru se závitem.

Zkontrolujte, zda je vypouštěcí hadice dostatečně

dlouhá.

Zkontrolujte, zda umístění vypouštěcí hadice umožňuje odvod bez jakéhokoliv rizika. Všechna uzavírací zařízení (rozstřikovací trysky, ventily atd.) musí být při náběhu plně otevřena, aby mohl z nasávací trasy uniknout všechen vzduch.

Před prvním použitím odšroubujte závit, který se nachází na vrchu čerpadla, a naplňte čerpadlo vodárnou vodou. (C)



Náběh čerpadla

Čerpadlo umístěte na rovném a pevném základě.

Připojte nasávací hadici připravenou pro použití.

Připojte elektrické napájení.

Zavodněte čerpadlo ze strany tlakové trasy.

Všechna uzavírací zařízení (rozstřikovací trysky, ventily atd.) musí být při náběhu naplno otevřena, aby mohl z nasávací trasy uniknout všechen vzduch.

Zkontrolujte, zda se čerpadlo správně otáčí. Všimněte si zadní části čerpadla: ventilátor se musí točit ve směru uvedeném na krytu ventilátoru.

V závislosti na nasávací výšce a může náběh čerpadla trvat od 30 sekund až po 1 minutu. Jakmile náběh trvá delší dobu než uvedená doba je potřeba čerpadlo opětovně zaplnit vodou.

Pravidelně kontrolujte hladinu vody. Pokud je hladina vody pod nasávacím filtrem, zastavte čerpadlo, aby neběželo naprázdno. .

Pravidelně kontrolujte správné fungování čerpadla (motor se má točit, voda se má vypouštět bez závad,...). Pokud se vyskytne problém, okamžitě zastavte čerpadlo a odpojte ho.

Pokud bylo čerpadlo po použití demontováno, musí být vždy při jeho opětovném připojení a použití opět zaplněno vodou.

Zapnutí a vypnutí

Čerpadlo zapnete přeplnutím vypínače (4) do polohy „1“

Přeplnutím vypínače (4) do polohy „0“ vodárnu vypnete.

Díky sacímu koši se čerpadlo nevyprázdňuje a do vodního oběhu se nedostane žádný vzduch. Pokud zůstane zařízení v chodu, budete moci znovu jednoduše čerpat zapnutím čerpadla za pomoci vypínače.

Skladování čerpadla

V případě nebezpečí mrazu nebo pokud čerpadlo delší dobu nepoužíváte, pořídně ho vyprázdňte a vysušte. Odpojte čerpadlo od el. sítě.

Odšroubujte vypouštěcí ventil

Odstraňte vypouštěcí potrubí .

Odšroubujte nasávací rouru (pozor, tato je plná vody).

Celou ji vypustěte.

Odšroubujte zpětnou klapku a propláchněte čistou vodou.

Propláchněte nasávací rouru čistou vodou.

Zkontrolujte, zda není v potrubí stojatá voda.

Ušchovejte čerpadlo, potrubí a zpětnou klapku před mrazem. Umístěte čerpadlo na místě, kde nedochází k otřesům.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čerpadlo je v zásadě v bezúdržbovém provedení. Aby jste zabezpečili její dlouhou životnost, doporučujeme Vám pravidelnou kontrolu a péči.

Upozornění!

Před každou údržbou vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.

Pokud nebudete čerpadlo delší dobu používat nebo ho po dobu zimních měsíců demontujete, propláchněte ho vodou, úplně vyprázdněte odšroubováním obou odvzdušňovacích zátek a nechte vysušit.

- Pokud je možné skladujte zařízení na místě se stálou teplotou (5 - 35°C) a vlhkostí.

AE9CPZ120 TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	1200 W
Max. čerpací kapacita	3800 l/h
Max. výška výtlačku	50 m
Max. teplota kapaliny	35 °C
Max. velikost částic	3 mm
Max. hloubka ponoru	8 m
Hmotnost	6,90 kg
Třída ochrany	I.
Stupeň ochrany IP	IPX4

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude

shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

ZÁRUKA

V příloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

Možné závady

Při provozu mohou nastat následující problémy:

Porucha	Možné důvody		Řešení problému
Čerpadlo běží, ale nečerpá vodu.	<ol style="list-style-type: none">Po uvedení do chodu není tělo vodárny ještě plné vody.Nedostatečná těsnost přívodového potrubí.Zpětná klapka je zablokovaná.Sací koš není ponořenVzduch z vypouštěcího potrubí není vypouštěn, protože je vodní výstup uzavřený.Převýšení nasávání (> 7 m).		<ol style="list-style-type: none">Přístroj naplňte vodou.Zkontrolujte doporučené, použité části a součástky zařízení, jako např. spoj přívodového potrubí, spoj vypouštěcího potrubí, spojovací prstenec, přívodové potrubí atd., taktéž těsnící pás šroubového závitu vyrobený z teflonového nebo konopného provazu.Vyčistěte filtr a základní ventil přívodového potrubí.Když začne zařízení nasávat, otevřete vodní výstup (např. kohoutek, postřikové trysky atd.).Snižte výšku nasávání.Zkontrolujte úroveň vody ve studni nebo ve vodní nádrži.
Elektromotor hučí, ale nepracuje.	<ol style="list-style-type: none">Je bez přívodu elektrické energie.Víko ventilátoru brání otáčení.Zablokované čerpadlo, nebo poškození motor		<ol style="list-style-type: none">Zkontrolujte přívod elektrické energie.Vytáhněte vidlici, šroubovákem odstraňte poklop ventilátoru a potom ho opětovně připevněte. Jemně pootočte lopatku a zkontrolujte, zda se pohybuje bez zábran.Pokud je zablokovaný, pošlete přístroj do autorizovaného servisu.
Vytéká nedostatečné množství vody.	<ol style="list-style-type: none">Sací výška (> 7 m).Sací koš je zablokovaný.Nečistoty snížily účinný výkon zařízení.		<ol style="list-style-type: none">Zkontrolujte výšku nasávání.Vyčistěte filtr.Ponořte sací koš do hluboké vody.
Vypínač citlivý na teplo nevypíná přístroj.	<ol style="list-style-type: none">Čerpadlo je přetíženo, protože se v něm nacházejí nečistoty		<ol style="list-style-type: none">Čerpadlo prečistetePřístroj pošlete do autorizovaného servisu na kontrolu.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY PRE NÁRADIE ZNAČIEK ASIST A ASIST SMART GARDEN

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

Upozomenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla). Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístupu k náradiu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prírodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlicovej šnúry ochranný kolk, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitú sieťovú šnúru, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponorajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a netahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom.

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy neppracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predizolovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedením na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predizolovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predizolovacieho bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehratiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prírodným chráničom ≤ 30 mA. Použite el. obvodu s chráničom (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrhacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostrižité, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčíte.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájané vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udržiavte stabilnú postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečehujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné obliečenie. Ne noste voľné obliečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, obliečenie, rukavice alebo iné časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozptáľených častí el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pri-

pojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upnutie obrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrádajú so zariadením.

4. Používajte a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy neppracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Použitie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezaacie nástroje udržiavte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovzcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskakovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravu, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osôbám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechať opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Váš i Vašho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Zariadenie zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Prístroj má schopnosť ochrany proti striekajúcej vode, ale mal by byť umiestnený iba v suchom prostredí.

! Je zakázané používať prístroj na prácu s horľavými alebo škodlivými kvapalinami.

! Musíte sa vyhnúť činnosti vodárne bez vody.

! Dlhodobá nepretržitá činnosť tohto prístroja nie je povolená.

! Zvyškové mazivo a iné preniknuté nečistoty môžu ovplyvniť chod prístroja. Prístroj nesmie byť dlhodobo vystavený nečistotám, piesku, kameňom, lepkavým materiálom atď., ktoré doňho zanesie čerpaná kvapalina.

! Vzhľadom na to, že čerpaná kvapalina môže obsahovať chemické korozívne látky, je dôležité venovať pozornosť tomu, aby sa zabránilo ich vniknutiu do tela prístroja.

! Upozornenie: Prístroj nie je povolené používať na prenos pitnej vody.

! Aby ste zabránili pádu prístroja, musí byť umiestnený stabilne.

! Prístroj nikdy nevystavujte účinkom mrazu, chodu naprázdno alebo blokovaniu nečistotami.

Upozornenie : Pokiaľ prístroj pracuje, výpusť vody (vodovodný kohútik alebo kropiaci výstup) musí byť otvorený kvôli vypúšťaniu vzduchu z potrubia. Ak je vodný výpusť zatvorený, prístroj sa môže poškodiť tým, že sa prehreje, ak bude pracovať viac ako 5 minút.

! Prístroj by nemal ísť naprázdno viac ako 10 sekúnd.

! Teplota nasávanej vody nesmie presiahnuť 35°C !

! Prístroj nie je vhodný na dlhodobú prácu, napr. v priemyselných alebo banických závodoch alebo pri vodnom recyklačnom systéme.

OCHRANA PRED ELEKTRICKÝM PRÚDOM

! Ak zariadenie používate ku bazénu, záhradnému jazierku alebo podobných vodných nádržkách, je potrebné nainštalovať prídavný vypínač, kvôli ochrane pred zásahom elektrickým prúdom. Tento vypínač udržiavajte v prevádzkovom stave kvôli zabezpečeniu bezpečnosti a spoľahlivosti prístroja.

! Elektrikár zodpovedný za montáž musí skontrolovať, že elektrické pripojenie a uzemňovacia svorka sú v súlade s elektrotechnickými normami.

! Toto zariadenie je povolené používať, iba keď je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom 30 mA.

! Zariadenie má napájací kábel s vydlicou s ochranným kolíkom. Elektrická zásuvka musí byť taktiež dobre uzemnená. Závady spôsobené skratom na prívoде nie sú kryté zárukou.

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS

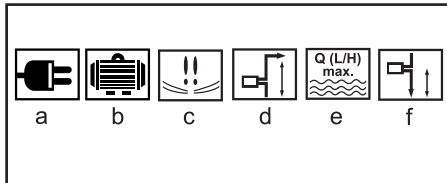
Elektrické vodné čerpadlá série Asist sú vhodné pre domáce a záhradné použitie vo forme pevnej inštalácie. Váš prístroj je určený na prácu v čistej vode. Rozsah využitia zahŕňa zavlažovanie v záhrade, dodávku vody do jednej domácnosti, postrekovanie v záhrade alebo na poľnohospodárskej pôde.

1. Motor
2. Kábel a vidlica
3. Rukoväť
4. Vypínač
5. Výstupný otvor (výstup vody)
6. Výpustný ventil
7. Vstupný otvor (prívod vody)
8. Naplnací ventil

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Stupeň krytia IP
- d) Maximálna výtláčna výška
- e) Maximálny prietok
- f) Max. výška nasávania



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcou a odberateľom.

Predbežné kontroly a umiestnenie

Čerpadlo musí byť nainštalované tak, aby bolo vylúčené riziko zaplavenia. Čerpadlo inštalujte v dobre vetranom a pred poveternostnými vplyvmi chránenom mieste.

! Počas montáže musí byť prístroj vždy odpojený od zdroja elektrickej energie.

! Pred použitím prístroj kvôli bezpečnosti skontrolujte a ubezpečte sa, že napájací kábel a zástrčka nie sú poškodené. Je zakázané používať prístroj pokiaľ je

akýmkoľvek spôsobom poškodený.

! Počas uvádzania do prevádzky je nevyhnutné udržiavať zariadenie v suchom a dobre vetranom prostredí s teplotou nižšou ako 35°C.

! Piesok a kamene v nasávanej vode môžu prístroj rýchlo opotrebovať a znížiť jeho výkon. Aby ste sa vyhnuli nasávaniu piesku, kameňov alebo iných nečistôt, musíte pred prístroj nainštalovať filter (filter nie je súčasťou dodávky).

Pripojenie potrubia (B)

! Pred spustením prístroja je nevyhnutné nainštalovať na prístroj prívodové a vypúšťacie potrubie. Prívodové potrubie slúži na prívod vody zo zdroja vody (studňa, nádrž) do prístroja. Vypúšťacie potrubie sa používa na prenos vody z prístroja na miesto spotreby (napr. vodovodný kohútik atď.). Kvôli minimalizácii strát z trenia odporúčame zákazníkovi použiť vypúšťacie potrubie s minimálnym priemerom 3/4".

Nasávanie čerpadla

Naskrutkujte nasávaciu hadicu (napr. plastická hadica so špirálovým vystužením) buď priamo alebo pomocou redukcie so závitom, ktorý sa naskrutkuje na nasávanie čerpadla (1" IG).

Použitá nasávacia hadica musí byť vybavená sacím košom, jeho súčasťou je i spätná klapka.

Nasávací stúpa od miesta nasávania vody až po čerpadlo. Vždy sa snažte zabrániť tomu, aby ohyb nasávacej hadice bol vyššie ako samotné čerpadlo. Vzduch v nasávacom potrubí bráni nasávaniu vody, čo môže spôsobiť poškodenie, alebo zničenie čerpadla.

Nasávanie a tlakové trasy musia byť pripojené takým spôsobom, aby nevyvolali na čerpadle žiadne mechanické namáhanie.

Nasávací koš musí byť do vody ponorený tak hlboko, aby čerpadlo nemohla vzniknúť situácia, že by čerpadlo bežalo na sucho, keby bola nasávací hadica netesná, nasatie vzduchu zabráni nasávaniu vody.

- Venujte zvýšenú pozornosť dobrému pripojeniu medzi prívodovým potrubím a prístrojom. Nepevné pripojenie zmenší skutočný výkon prístroja alebo prístroj nebude pracovať. V prípade, že nasávacie potrubie má dĺžku menšiu ako 5 metrov, je odporúčané použiť potrubie o priemere 1". Ak má nasávacie potrubie má dĺžku väčšiu ako 5 metrov je odporúčané potrubie o priemere 1 1/4".

- Okrem toho je možné nainštalovať doplnkový základný ventil na prednú časť prívodného potrubia (doplnkový základný ventil nie je súčasťou dodávky). Vertikálna dĺžka prívodného potrubia medzi prístrojom a povrchom vodnej nádrže by nemala byť väčšia ako 7 metrov a horizontálna dĺžka by takisto nemala byť veľmi veľká.

Pripojenie tlakovej /vypúšťacej/ hadice

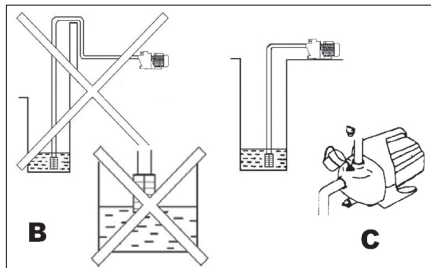
Tlaková- vypúšťacia hadica musí byť pripojená na pripojné miesto čerpadla pre tlakovú trasu (1" IG) buď priamo alebo pomocou adaptéra so závitom.

Skontrolujte, či je vypúšťacia hadica dostatočne dlhá

pre vaše použitie.

Skontrolujte, či umožňuje umiestnenie vypúšťacej rúry odvod bez akéhokoľvek rizika. Všetky uzatváracie zariadenia (trysky, ventily atď.) v tlakovej trase musia byť pri nábehu plne otvorené aby mohol z nasávacej trasy uniknúť všetok vzduch.

Pred prvým použitím odskrutkujte zátku, ktorá sa nachádza navrchu čerpadla, a naplňte telo čerpadla vodou. (C)



Nábeh čerpadla

Čerpadlo umiestnite na rovnom a pevnom základe.

Pripojte nasávaciu hadicu pripravenú pre použitie.

Pripojte elektrické napájanie.

Zavodnite čerpadlo zo strany tlakovej trasy.

Všetky uzatváracie zariadenia (trysky, ventily atď.) v tlakovej trase musia byť pri nábehu plne otvorené aby mohol z nasávacej trasy uniknúť všetok vzduch.

Skontrolujte, či sa čerpadlo správne otáča tak, že si všimáte zadnú časť čerpadla : ventilátor sa musí točiť v smere uvedenom na kryte ventilátora.

V závislosti na nasávacej výške a množstve vzduchu na strane nasávania môže nábeh čerpadla vodárne trvať od 30 sekúnd až po 1 minútu. Ak nábeh trvá dlhšie ako uvedená doba je potrebné čerpadlo opätovne zaplniť vodou.

Pravidelne kontrolujte hladinu vody. Ak je hladina vody pod úroveň filtra(koša) nasávacieho potrubia, zastavte čerpadlo, aby nešlo naprázdno. .

Pravidelne kontrolujte správne fungovanie čerpadla (motor sa má točiť, voda sa má vypúšťať bez závad,...). Ak sa vyskytne problém, okamžite zastavte čerpadlo a odpojte ho.

Ak je čerpadlo po jeho použití demontované, musí byť vždy pri jeho opätovnom pripojení a použití zaplnené vodou.

Zapnutie a vypnutie

- Zariadenie zapnete posunutím vypínača (4) do polohy „I“.

- Posunutím vypínača (4) do polohy „0“ sa zariadenie vypne.

Vďaka spätnej klapke v sacím koši sa nevyprázdni telo čerpadla a do obehu nie je možný žiaden prívod vzduchu. Takto pri ďalšom použití, budete môcť znovu čerpať jednoducho zapnutím čerpadla pomocou vypínača.

Skladovanie čerpadla

V prípade nebezpečenstva výskytu mrazu alebo ak svoje čerpadlo dlhší čas nepoužívate, poriadne ho vyprázdňte a vysušte.

Odpojte čerpadlo od el. siete.

Otvorte vypúšťací ventil

Odstráňte vypúšťacie potrubie .

Odskrutkujte nasávaciu rúru (pozor, táto je plná vody).

Celkom ju vypustite.

Odskrutkujte spätnú klapku a prepláchnite čistou vodou.

Prepláchnite nasávaciu rúru čistou vodou.

Skontrolujte, či nie je v potrubí stojatá voda.

Uschovajte čerpadlo, ako aj potrubia a spätnú klapku pred mrazom a každým otrasom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čerpadlo je v zásade v bez údržbovom prevedení. Napriek tomu, aby ste zabezpečili jej dlhú životnosť, vám odporúčame pravidelnú kontrolu a starostlivosť.

Upozornenie!

Pred každou údržbou vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.

Ak nebudete čerpadlo používať počas dlhšej doby alebo ho demontujete, prepláchnite ho vodou, úplne vyprázdňte odskrutkovaním oboch odvodušňovacích zátok a nechajte vysušiť sa.

! V zime sa musíte vyhnúť zamrznutiu prístroja alebo jeho umiestneniu v izbách, kde mrzne. Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou (5 - 35°C) a vlhkosťou.

AE9CPZ120 TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	1200 W
Max. čerpacia kapacita	3800 l/h
Max. výška výtaku	50 m
Max. teplota kvapaliny	35 °C
Max. veľkosť častíc	3 mm
Max. hĺbka ponoru	8 m
Hmotnosť	6,90 kg
Trieda ochrany	I.
Stupeň krytia IP	IPX4

Zmeny vyhradené!

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok::

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vŕtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostroti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rúkavít, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože.

Náradie udržiavajte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE ((2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Taktó odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát ORD-YY-MM-SERI, kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

Možné závady

Pri prevádzke sa môžu vyskytnúť nasledovné problémy:

Porucha	Možné riešenie		Riešenie problému
Elektromotor čerpadla beží, ale čerpadlo nenasáva vodu.	<ol style="list-style-type: none">Po uvedení do chodu nie je telo prístroja ešte plné vody.Nedostatočná tesnosť prívodového potrubia.Spätná klapka je zablokovanáSací koš nie je ponoreníVzduch z vypúšťacieho potrubia nie je vypúšťaný, pretože je vodný výstup uzatvorený.Prevýšenie nasávania.		<ol style="list-style-type: none">Prístroj naplňte vodou.Skontrolujte odporúčané, použité časti a súčiastky prístroja, ako napr. spoj prívodového potrubia, spoj vypúšťacieho potrubia, spojovací prstenec, prívodové potrubie atď., rovnako aj tesniaci pás skrutkového závitú vyrobený z teflónového alebo konopného povrazu.Vyčistite filter a základný ventil prívodového potrubia.Keď začne prístroj nasávať, otvorte vodný výstup (napr. kohútik, postrekové trysky atď.).Znížte výšku nasávania.Skontrolujte úroveň vody v studni alebo vo vodnej nádrži.
Elektromotor nepracuje.	<ol style="list-style-type: none">Je bez prívodu elektrickej energie.Poklop ventilátora prekáža v rotácii lopatky.Lopatka je zablokovaná.Zablokované čerpadlo, alebo poškodený motor		<ol style="list-style-type: none">Skontrolujte prívod elektrickej energie.Vytiahnite zástrčku, skrutkovačom odstráňte poklop ventilátora a potom ho opätovne pripevnite. Jemne pootočte lopatku a skontrolujte, či sa pohybuje bez zábran.Vytiahnite zástrčku, skrutkovačom cez poklop ventilátora pohybte s hriadeľom. Ak je zablokovaný, pošlite prístroj do autorizovaného servisu.
Vyteká nedostatočné množstvo vody.	<ol style="list-style-type: none">Prevýšenie nasávania (> 7 m).Filter základného ventilu je zablokovaný.Hladina nasávanej vody je príliš nízka.Nečistoty znížili účinný výkon prístroja.		<ol style="list-style-type: none">Skontrolujte výšku nasávania.Vyčistite filter.Ponorte základný ventil do hlbkej vody.
Vypínač citlivý na teplo nevypína prístroj.	<ol style="list-style-type: none">Elektromotor je preťažený, pretože sa v ňom nachádzajú nečistoty		<ol style="list-style-type: none">Čerpadlo prečistitePrístroj pošlite do autorizovaného servisu na kontrolu.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vétel megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szereplő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! A berendezés a fröccsent víz ellen védve van, de csak száraz környezetben szabad elhelyezni.

! A berendezést tilos használni gyúlékony és kártékony anyagokra.

! Szükséges elkerülni a hosszabb ideig tartó szivattyúzást víz nélkül.

! E berendezés hosszú távú folytonos működtetése nem megengedett.

! A maradék kenőanyag, valamint a bejutott szennyeződések befolyásolhatják a berendezés működését. A berendezést nem tehetjük ki hosszú távon szennyező anyagoknak, homoknak, kavicsnak, ragadó anyagok, stb., melyek a szivattyúzott folyadékkal juthatnak belé.

! Figyelemmel, hogy a szivattyúzott folyadék tartalmazhat vegyi korróziót okozó anyagokat, fontos figyelmet fordítani rá, hogy ilyenek ne jussanak be a berendezésbe.

! Figyelmeztetés: A berendezést nem szabad ivóvíz továbbítására használni.

! Hogy meggátoljuk a berendezés leesését, rögzített helyzetben kell elhelyezni.

! A berendezést soha nem állítjuk ki fagynak, üresjáratnak, vagy szennyezőanyagok általi leblokkolásnak.

! Figyelmeztetés: Míg a berendezés működik, a vízkieresztő (vízcsap vagy locsoló kimenet) nyitva kell hogy legyen, a levegő kiengedése végett a csőből. Ha a vízkieresztő zárva van, a berendezés károsodhat a túlmelegedéstől, ha 5 percet meghaladó időt fog működni.

! A berendezésnek nem szabadna 10 másodpercet meghaladó időt üresjáraton járni.

! A beszívott víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 35°C fokot.

! A berendezés nem alkalmas hosszú távú alkalmazásra, pl. ipari vagy bányász vállalatokba, vagy reciklációs vízi rendszerben.

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!

ÁRAMÜTÉSEK ELLENI VÉDELEM

! Ha a berendezést medencében, kerti tóban, esetleg hasonló víztartályokban használja, szükséges

kiegészítő kapcsoló felszerelése, az elektromos áramcsapás elleni védelem miatt. E kapcsolót üzembiztos állapotban kell tartani a berendezés biztonsága és megbízhatósága biztosítása céljából.

! A szerelésért felelős villanszerelő köteles ellenőrizni, hogy az elektromos csatlakozás és a földelő csatlakozó megfelel-e a szabványnak.

Ezen berendezés használata csak akkor engedélyezett, ha olyan elektromos áramkörre van kapcsolva, amely 30 mA áramvédővel van ellátva.

! A berendezés csatlakozó kábele a dugóval, 2 földelő csatlakozóval van ellátva, melyek biztosítják a szivattyú megfelelő földelését. Az elektromos konnektornak szintén jól földelve kell lennie. A zárlat okozta meghibásodásokra a jótállás nem vonatkozik!

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!

LEÍRÁS

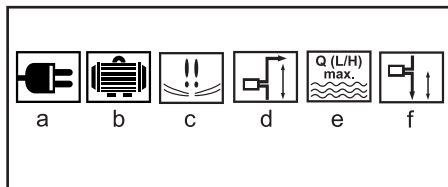
Az ASIST sorozat vízszivattyúi alkalmasak házi és kerti alkalmazásokra, stabil felszerelés formájában. Az Ön berendezése tiszta vízben való működtetésre van szánva. A felhasználás területe magában foglalja a kertek öntözését, egy háztartás vízellátását, kert vagy mezőgazdasági terület permetezését.

1. Motor
2. Csatlakozókábel és dugó
3. Markolat
4. Főkapcsoló
5. Nyomótorok (a víz kimenete).
6. Kiengedő szelep
7. Szívótorok (a víz bemenete)
8. Töltőszelep

PIKTOGRAMOK

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) IP fedési fok
- d) Maximális nyomó magasság
- e) Maximális átfolyási mennyiség
- f) Maximális szívó magasság



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette,

sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közötti megegyezés tárgya.

Előzetes ellenőrzések és az elhelyezése

A szivattyú rendszerét úgy kell elhelyezni, hogy kizárt legyen a vízzel való elárasztása. A szivattyú jól szellőztetett, az időjárás viszontagságaitól védett helyen telepítsük.

! Szerelés alatt a berendezést mindig le kell kötni az elektromos feszültségről.

! Felhasználás előtt a berendezést a biztonság miatt ellenőrizze, és bizonyosodjon meg a csatlakozó kábel és a dugó sértetlenségéről. A berendezés használata tilos, ha akármilyen módon sérült.

! Az üzembe helyezés során a berendezést szükséges feltétlenül száraz, jól szellőztetett helyen tartani, alacsonyabb mint 35°C hőmérsékleten.

! A beszívott vízben található homok és kavics hatására a berendezés gyorsan elhasználódhat, és csökkenhet a teljesítménye. Hogy elkerüljük a homok, kavics és egyéb szennyeződés beszívását, a berendezés elé szűrő felszerelése szükséges (a szűrő nem része a szállításnak).

A csővezeték csatlakoztatása (B)

A berendezés beindítása előtt feltétlenül szükséges a berendezésre szerelni a szívó- és a nyomócsöveket. A szívócső a víz bevezetésére szolgál a forrásból (kút, tartály) a berendezésbe. A nyomócső a víz továbbítására szolgál a berendezésből a felhasználás helyére (pl. vízcsap, stb.). A sűrűdásból eredő veszteségek minimalizálása miatt, ajánljuk az ügyfélnek, legalább 3/4" átmérőjű nyomócső használatát.

A szivattyú szívása

Csavarozzuk fel a szivótömlőt (pl. csavartmervítésű műanyagtömlő) közvetlenül, esetleg menetes adapter segítségével, amelyet a szivattyú szívónyílására csavarozunk fel (1" IG).

A felhasznált szivótömlőt fel kell szerelni szívókosárral, valamint visszazáró csapószeleppel.

A szivótömlő a víz szíváshelyét, egészen a szivattyúval köti össze. Mindig igyekezzünk meggátolni, hogy a szivótömlő magasabban legyen, mint maga a szivattyú. A szívócsőben jelenlévő levegő gátolja a víz szívását, ami a szivattyú megrongálásához, vagy meghibásodásához vezethet.

A szívó és nyomó rendszereket úgy kell csatlakoztatni, hogy a szivattyúra ne hassanak semmilyen mechanikus terheléssel.

A szívó szelepet olyan mélyen merítsük a vízbe, hogy elkerüljük azt az esetet, amikor a szivattyú szárazon fut. Szintén ügyeljünk a szivórendszer tömítésére, ugyanis a levegő beszívása gátolja a víz felszívását.

- Fokozott figyelmet kell fordítani a szívócső csatlakoztatására a berendezéshez. A nem szilárd kapcsolódás esetén, a berendezés tényleges teljesítménye csökken, vagy a berendezés nem fog

működni. Abban az esetben, ha a szívócső hossza nem haladja meg az 5 métert, ajánlott 1" átmérőjű cső használata. Ha a szívócső hossza meghaladja az 5 métert, ajánlott az 1 1/4" átmérőjű cső használata. A szívódő lerövidítése miatt, ajánlott a szívócső elé szűrő felszerelése (a szűrő nem része a szállításnak).

Ezenkívül felszerelhető még kiegészítő alapszelep a szívócső elejére (a kiegészítő alapszelep nem része a szállításnak). A szívócső vertikális hossza a berendezés és a víztartály felülete között ne legyen több mint 7 méter, a horizontális hossza se legyen túlságosan nagy.

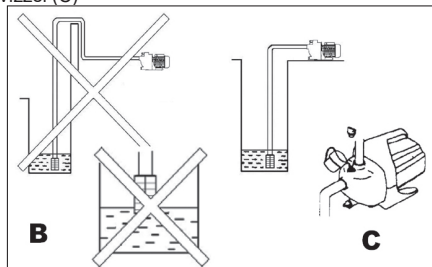
Nyomótömlő / kiengedő-tömlő / csatlakoztatása

A nyomótömlőt a szivattyú nyomónyílására csavarozunk fel (1" IG), vagy közvetlenül, vagy menetes adapter segítségével.

Ellenőrizzük, hogy a nyomótömlő hossza megfelelő-e az alkalmazásunknak.

Ellenőrizzük, hogy a nyomótömlő torkolat elhelyezése nem okoz-e veszélyt (gépkocsi forgalom, gyalogos forgalom, ...). A nyomórendszer minden záró berendezése (fűvókák, szelepek,...) az indításnál nyitva kell, hogy legyen, hogy a szivórendszerből könnyen eltávolodjon a levegő.

Az első használat előtt csavarjuk le a szivattyú tetején található kupakot, és a vízmű szivattyúját töltsük fel vízzel (C)



A szivattyú indítása

A szivattyút helyezzük szilárd, egyenes helyre.

Csatoljuk a szivótömlőt, amelyet előre előkészítettünk. Csatlakoztassuk az elektromos feszültséghez.

A szivattyút, a nyomórendszer oldaláról töltsük meg vízzel.

A nyomórendszer minden záró berendezése az indításnál nyitva kell, hogy legyen, hogy a szivórendszerből könnyen eltávolodjon a levegő.

Ellenőrizzük, hogy a szivattyú megfelelően forog-e, amelyet ennek hátsó részén figyelhetünk meg: a ventilátor a burkolaton jelölt irányban kell hogy forogjon.

A szívómagasságtól, és a szivórendszerben található levegő mennyiségétől függően, a szivattyú beindulása 30 másodperctől 1 percig tarthat. Ha az indulás ennél hosszabb ideig tart, a szivattyút szükséges ismételen megtölteni vízzel.

Rendszeresen ellenőrizzük a vízszintet. Ha a vízszint a szívócső szűrője szintje alá csökken, állítsuk le a

szivattyút, hogy ne menjen üresjáratban. .
Rendszeresen ellenőrizzük a szivattyú működését (a motor forog, a vízkieresztés problémamentes, ...). Ha probléma merülne fel, azonnal állítsuk le a szivattyút, és kapcsoljuk le a feszültségről.
Ha a szivattyú a használatát követően leszerelésre kerül, a legközelebbi használata előtt ismét szükséges vízzel feltölteni.

Bekapcsolás és kikapcsolás

Bekapcsolás: a kapcsolót (4) a csiszolóátjárca irányába csúsztatjuk el.

Kikapcsolás: a kapcsolót (4) hátsó irányba csúsztatjuk. A szívókosár és a visszazáró csapólemeznek köszönhetően a szivattyú nem ürül ki, és a vízrendszerbe nem kerül levegő. Így a következő használatkor elég a szivattyút egyszerűen a kapcsoló segítségével indítani, és használni a rendszert.

A szivattyú tárolása

Ha a szivattyút hosszabb ideig nem fogjuk használni, esetleg fagyveszély áll fenn, ezt rendszeren ürítsük, és szárítsuk ki.

A szivattyút kapcsoljuk le az elektromos hálózatról.

Nyissuk meg a kiengedő szelepet

Távolítsuk el a nyomótömlőt.

Csavarozzuk le a szívócsövet (figyelem, ebben víz van). Ezt teljesen engedjük le.

Csavarozzuk le a visszazáró csapószelepet, és öblítsük át tiszta vízzel.

Tiszta vízzel öblítsük át a szívótömlőt is.

Ellenőrizzük, maradt-e víz a csövekben.

Tároljuk a szivattyút, a csőrendszert és a visszazáró csapószelepet olyan helyen, ahol nem veszélyeztetni sem fagy, sem semmilyen rázkódás.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A vízmű alapján nem igényel karbantartást. Ennek ellenére, hogy hosszú ideig megőrizzük az üzemképességét, ajánljuk a rendszeres ellenőrzését és a megfelelő gondosságot.

Figyelmeztetés!

Bármilyen karbantartást megelőzően, mindig távolítsuk el a csatlakozó kábelt az elektromos feszültségről.

Ha a vízművet hosszabb ideig nem fogjuk használni, vagy leszereljük, öblítsük át tiszta vízzel, teljesen ürítsük ki, mindkét légszelep kicsavarásával, és hagyjuk kiszáradni.

- Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

AE9CPZ120 TEHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő frekvencia	50 Hz
Teljesítmény	1200 W
Maximális kapacitás	3800 l/h
Maximális emelési magasság	50 m
Maximális vízhőmérséklet	35 °C
Maximális szemcseméret	3 mm
Max. merülési mélység	8 m

Tömeg	6,90 kg
A védelem osztálya	I.
IP fedési fok.	IPX4

AE9CPZ120 TEHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő frekvencia	50 Hz
Teljesítmény	1200W
Maximális kapacitás	3800 l/h
Maximális emelési magasság	50 m
Maximális vízhőmérséklet	35 °C
Maximális szemcseméret	3 mm
Max. merülési mélység	8 m
Tömeg	6,99 kg
A védelem osztálya	I.
IP fedési fok.	IPX4

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke elteríthet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.

Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fúrót és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatokor investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgés termelő el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és

csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv ((2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás dátumát a termék címkéjén feltüntetett sorozatszám tartalmazza.

A sorozatszám formátuma ORD-YY-MM-SERI, ahol ORD a rendelési szám, YY a gyártás éve, MM a gyártás hónapja, SERI a termék sorozatszáma.

Észlelt hibák

A készülék használatakor a következő hibák léphetnek fel:

Meghibásodás	Lehetséges megoldás	A probléma megoldása
A villanymotor működik, de a szivattyú nem szívja a vizet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A bekapcsolást követően a berendezés még nincs vízzel telve. 2. A szívócső nem megfelelő tömítése. 3. A visszazáró csapószelep zárva van. 4. A szívókosár nincs elmerülve. 5. A levegő a nyomócsőből nincs kiengedve, mivel a vízkimenet zárva van. 6. A szívómagasság túllépése. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. A berendezést töltsé meg vízzel. 2. Ellenőrizze a berendezés javasolt, felhasznált részeit és alkatrészeit, mint pl. a szívócső csatlakozását, a nyomócső csatlakozását, a csatlakozó gyűrűt, a szívócsövet, stb., valamint a teflon- vagy kenderzsinéből készült csavarment-tömítő szalagot. 3. Tisztítsa ki a szívócső szűrőjét és az alapszelepét. 4. Ha a berendezés szívni kezd, nyissa meg a vízkieresztőt (pl. a csapot, permetező fúvókákat, stb.) 5. Töltsé meg az egész szívócsövet vízzel, vagy a berendezést ismétellen ellenőrizze legalább 7 perces működés után. 6. Csökkentse a szívómagasságát. 7. Ellenőrizze a vízszintet a kútban vagy a víztartályban.
A villanymotor nem működik.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nincs csatlakozva az elektromos feszültségre. 2. A ventilátor fedele gátolja a lapát forgását. 3. A lapát blokkolva van. 4. Blokkolt szivattyú, vagy meghibásodott motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze a csatlakozást az elektromos feszültségre. 2. Húzzuk ki az elektromos csatlakozót, csavarhúzóval távolítsuk el a ventilátor fedelét, majd a fedelet ismét erősítsük fel. Finoman fordítsuk el a lapátokat, és ellenőrizzük, hogy akadály nélkül forog-e. 3. Húzzuk ki az elektromos csatlakozót, csavarhúzóval a ventilátor fedelén keresztül mozdítsuk el a tengelyt. Ha blokkolva van, juttassuk el a berendezést megbízott szervizbe.
Nem megfelelő vízmennyiség folyik ki.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A szívómagasság > 8m. 2. A szívókosár zárva van 3. A szennyeződések csökkentették a berendezés hatékonyságát. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze a szívómagasságát. 2. Tisztítsa ki a szűrőt. 3. Súlylessze az alapszelepet mély vízbe.
A hő-kapcsoló nem kapcsolja ki a berendezést.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A villanymotor túlterhelt, mivel szennyeződések kerültek bele. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. A szivattyút tisztítsuk meg 2. A készüléket küldjük márkaszervizbe ellenőrzésre

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI ZA VRTNA ORODJA ASIST IN ASIST SMART

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnenje in ohraniti

OPOMBA: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

1. Delovno okolje

- Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.
- Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali hlapi.
- Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.

2. Električna varnost

- Vtičnik električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičnika nikoli ne popravljatesami. Za napravo, ki ima na vtičniku zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilce ali drugih adapterjev. Nepoškodovan vtičnik in primerna vtičnica omejitva nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kablji povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti s novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.
- Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.
- Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.
- Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabel. Vtičnika nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.
- El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.
- Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtičnik, ali z napravo, ki je padla na tla ali je na kakršen koli način poškodovana.

- Pri uporabi podaljšaka vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolnatega podaljšaka, je kabel potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.
- Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priklopljena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom s30 mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

- Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprijemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtnalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

3. Varnost oseb

- Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni se, namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutne neopozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.
- Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti drsenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.
- Izogibajte se nenamernemu vklopljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjaku. Pred prikloпом na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjaku v položaju "izključeno". Prenajanje naprave s prstom na stikalo ali vklopljanje vtičnika v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.
- Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtiljnih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtiljnih delih električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.
- Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne precejnjate lastnih zmoglosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.
- Obledite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil

za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtiljnih ali vročih delov el. naprave.

- Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.
- Obdelovanec čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarско spono ali priimež.
- Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.
- Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se prepričate, da se ne igrajo z napravo.

4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

- V primeru kakršnikoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem preniku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.
- V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.
- El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjena dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.
- Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščen servisier.
- Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.
- Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na dosegu otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah nezkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.
- Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditve premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.
- Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževani in naostrieni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.
- Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

5. Uporaba baterij

- Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0" - izklopljeno".

Vstavljanje baterij v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.

- Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnike, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.
- Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.
- Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spona, ključ, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratak stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zaneti požar.
- Z baterijo ravnanje varčno. V nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

6. Servis

- Delovne naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.
- Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku).
- Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebe kot tudi vaši napravi.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo, da pred uporabo ta varnostna navodila preberete in jih shranite.

! – Ta simbol opozarja na nevarnost poškodbe uporabnika ali orodja.

! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe.

! Črpalka ustreza veljavnim tehničnim predpisom in normativom.

!! Ta naprava ima zaščito pred brizgajočo vodo, vendar pa bi morala biti kljub temu nameščena v suhem okolju.

! To napravo je prepovedano uporabljati za delo z vnetljivimi ali škodljivimi tekočinami.

! Potrebno se je izogniti daljšemu vsesavanju brez vode.

! Dolgoročno nepretrgano delovanje te naprave ni dovoljeno.

! Ostanke olja ali druge nečistoče lahko vplivajo na delovanje naprave. Naprava ne sme biti dolgoročno izpostavljena nečistočam, pesku, kamenju, lepljivim materialom itd., ki vanjo vstopajo s črpano tekočino.

! Glede na to, da lahko črpna tekočina vsebuje kemijske korozivne snovi, je pomembno posvetiti pozornost temu, da bi se preprečilo vdor le teh v telo naprave.

! Opozorilo: Naprave ni dovoljeno uporabljati za prenos pitne vode.

! Da bi preprečili padec naprave, mora biti le ta stabilno nameščena.

! Naprave nikoli ne izpostavljajte vplivom mraza, delu brez obremenitve ali blokadi nečistoč.

! Opozorilo: V kolikor naprava deluje, mora biti izpust vode (vodovodna pipa ali namakalni izhod) odprt zaradi izpuščanja zraka iz cevi. Če bi naprava delovala več kot 5 minut in bi bil izpust vode zaprt, bi se lahko naprava pregrela.

! Naprava nebi smela brez obremenitve delovati več kot 10 sekund.

! Temperatura vsesane vode ne sme presežati 35°C!

! Naprava ni primerna za dolgoročno obremenitev/delovanje, npr. v industrijski ali rudarski obratih ali v sistemu za recikliranje vode.

ZAŠČITA PRED ELEKTRIČNIM UDAROM

! V kolikor napravo uporabljate v bazenu, v vrtnem ribniku ali v podobnih vodnih zajetjih, je iz varnostnih razlogov varovanja pred električnim udarom, potrebno namestiti dodatno stikalo. Iz razloga zagotovitve varnosti, to stikalo vzdržujte v delujočem stanju.

! Električar, ki je odgovoren za montažo omenjenega stikala, mora preveriti ali sta električni priključek in ozemljitvena sponka, v skladu z elektrotehničnimi predpisi.

! To napravo je dovoljeno uporabljati le če je priključena na električno omrežje z nadtokovno zaščito 30 mA.

! Naprava ima napajalni kabel z vilico in varnostnim zatičem. Električna vtičnica mora biti ozemljena. Okvare, ki so na napravi nastale zaradi kratkega stika na omrežju, niso zajete v garancijo!

TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!

OPIS

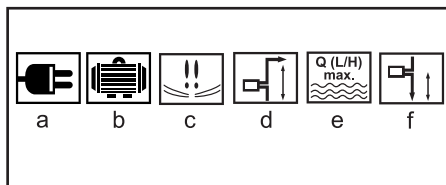
Električne vodne črpalke in vodovodi serije Asist so, v obliki trdne inštalacije, primerni za domačo in vrtno uporabo. Vaša naprava je namenjena delu s čisto vodo. Obseg uporabe vključuje namakanje vrta, oskrba z vodo za eno gospodinjstvo, škropljenje na vrtno ali na kmetijski površini.

1. Motor
2. Kabel in vilica
3. Ročaj
4. Stikalo
5. Žrelo za praznjenje (izhod vode)
6. Izpustni ventil
7. Sesalno žrelo (dovod vode)
8. Polnilni ventil

PIKTOGRAMI

Piktogrami navedeni na embalaži izdelka:

- a) Vrednosti napajanja
- b) Moč
- c) Stopnja IP zaščite
- d) Največja višina iztiskanja
- e) Največji pretok
- f) Največja višina vsesavanja



UPORABA IN DELOVANJE

Orodja in naprave ASIST so namenjena izključno domači ali hobi uporabi. Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakršnekoli dodatne zahteve morajo biti predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

Predhodni pregledi in namestitvev Črpalka mora biti nameščena na takšnem mestu, da je možnost poplavljenosti naprave izključena. Črpalko namestite v zračen prostor, kjer bo naprava varna pred vremenskimi vplivi. Med nameščanjem mora biti naprava vedno odklopljena iz električnega omrežja.

! Prosimo da se iz varnostnih razlogov, prepričate, da kabel in vtič nista poškodovana. Črpalko je prepovedano uporabljati v primeru, da je ta kakor koli poškodovana.

! Za čas delovanja je potrebno imeti napravo v suhem in zračnem prostoru s temperaturo nižjo od 35°C.

! Pesek in kamenje v vsesani vodi lahko napravo hitro obrabijo in s tem zmanjšajo njen izkoristek. Da bi se izognili vsesavanju peska, kamenja ali drugih nečistoč, je pred napravo potrebno namestiti filter (ni del dobave).

Priključitev cevi (B)

- Preden napravo zaženete je nanjo potrebno namestiti dovodne in odvodne cevi. Dovodne cevi služijo za

dovajanje vode iz vodnega vira (vodnjak, rezervoar) v napravo. Odvodne cevi zagotavljajo prenos vode iz naprave na mesto porabe (npr. vodovodna pipica itd.). Da bi zmanjšali izgube zaradi trenja, priporočamo uporabo odvodnih cevi z minimalnim premerom "3/4".

Vsesavanje črpalke

Sesalno cev (npr. plastična cev s spiralno ojačitvijo) privijte bodisi neposredno ali s pomočjo zmanjševalnega navoja, katerega se navije na sesalni del črpalke (1"IG).

Uporabljena sesalna cev mora biti opremljena s sesalnim košem, čigar sestavni del je tudi povratna loputa. Sesalna cev se dviga od mesta vsesavanja vode vse do črpalke. Zrak v sesalni cevi preprečuje vsesavanje vode, kar povzroča poškodbe ali uničenje črpalke.

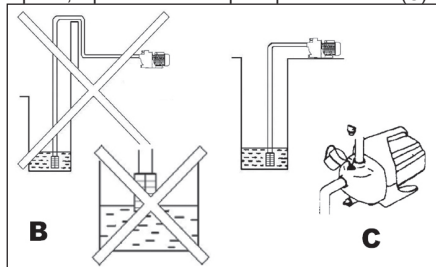
Zrak v sesalni cevi preprečuje vsesavanje vode, kar povzroča poškodbe ali uničenje črpalke.

Sesalne in tlačne poti morajo biti priključene na tak način, da nebi izzvali mehanske preobremenitve črpalke. Sesalna cev mora biti potopljen tako globoko v vodo, da v črpalci nebi mogla nastati situacija, kjer bi črpalka tekla na prazno. Posebno pozornost namenite dobri priključitvi med dovodno cevjo in vodovodom. Nepravilna priključitev bo zmanjšala dejanski izkoristek naprave ali pa povzročila nedelovanje naprave. V primeru, da je sesalna cev krajša od 5m, je priporočeno uporabiti cev premera 1". V kolikor je dovodna cev daljša od 5m je priporočeno uporabiti cev premera 1L". Prav tako je možno, na sprednji del vodovoda, namestiti dopolnilni osnovni ventil (ni del dobave). Vertikalna dolžina dovodne cevi med vodovodom in površino rezervoarja nebi smela presežati 7 metrov. Tudi horizontalna dolžina nebi smela biti predolga.

Priključitev tlačne /odtočne/ cevi

Tlačna - odtočna cev mora biti na dostopno točko za tlačno pot (1" IG) priključena bodisi neposredno bodisi s pomočjo navojnega vmesnika. Preverite, če je odvodna cev dovolj dolga. Preverite ali namestitve odvodne cevi omogoča odvodnjavanje brez kakršnih koli nevarnosti. Vse zapiralne naprave (pršilne šobe, ventili ipd.) morajo biti ob zagonu popolnoma odprte, da bi lahko zrak ušel iz sesalnih poti.

Pred prvo uporabo odvijte navoj, ki se nahaja na vrhu črpalke, črpalko vodovoda pa napolnite z vodo. (C)



Zagon črpalke

Črpalko namestite na ravno in močno podlago. Priključite sesalno cev, ki je pripravljena na uporabo. Priključite električno napajanje. S strani tlačne poti črpalke namočite. Vse zapiralne naprave (pršilne šobe, ventili ipd.) morajo biti ob zagonu popolnoma odprte,

da bi lahko iz sesalne poti ušel ves zrak. Preverite ali se črpalka pravilno obrača. Opazujte zadnji del črpalke: ventilator se mora vrteti v smeri prikazani na pokrovu ventilatorja. Odvisno od sesalne višine, lahko zagon črpalke traja od 30 sekund do 1 minute. Če zagon traja dlje, kot omenjeno, je potrebno črpalko ponovno napolniti z vodo. Redno preverjajte gladino vode. V kolikor je gladina vode pod sesalnim filtrom, ustavite črpalko, da ta nebi tekla brez na prazno.

Redno preverjajte pravilno delovanje črpalke (motor se mora vrteti, vodo se mora izpuščati brez okvar,...). V kolikor se pojavi težava, takoj ustavite črpalko in jo odklopite. Če je bila črpalka po uporabi razstavljena, mora biti ob ponovni priključitvi in uporabi zopet napolnjena z vodo.

Vklop in izklop

Črpalko vklopite s preklopom stikala (4) v položaj "I". S preklopom stikala (4) v položaj "0" vodovod izklopite. Zahvaljujoč sesalnemu košu se črpalka ne izprazni v vodni obtok pa ne bo prišel zrak. Če ostane naprava v teku, boste lahko ponovno enostavno črpali z vklopom črpalke s pomočjo stikala.

Skladiščenje črpalke

V primeru nevarnosti mraza ali v primeru da črpalke daljši čas ne uporabljate, jo dobro izpraznite in osušite. Črpalko odklopite iz električnega omrežja. Odvijte izpustni ventil. Odstranite odvodno cev.

Odvijte sesalno cev (pozor, ta je polna vode). Izpraznite jo. Odvijte povratno loputo in izperite s čisto vodo. Sesalno cev izperite s čisto vodo. Prepričajte se, da se v cevi ne nahaja stoječa voda. Črpalko, cevovod in povratno loputo pospravite pred mrazom. Črpalko postavite na mesto, kjer ne prihaja do tresljajev.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Črpalka v bistvu ne potrebuje vzdrževanja. Da bi zagotovili dolgo življenjsko dobo, priporočamo redno kontrolo in skrb.

OPOZORILO!

Pred vsakim vzdrževanjem iz vtičnice iztaknite dovodni kabel. Če črpalke dlje časa ne boste uporabljali, ali jo boste v zimskih mesecih razstavili, jo splahnite z vodo, jo popolnoma izpraznite tako da odvijete oba prezačevalna čepa in pustite, da se posuši.

- Če je možno skladiščite napravo na mestu s stalno temperaturo (5 - 35°C) in vlago.

TEHNIČNI PODATKI AE9CPZ120

Vhodna napetost	230 V
Vhodna frekvenca	50Hz
Moč	1200 W
Max. kapaciteta črpanja	3800 l/h
Max. višina izpodriva	50 m
Max. temperatura tekočine	35°C
Max. velikost delcev	3 mm
Max. globina potopa	8m
Teža	6,90 kg
Varnostni razred	I.
Stopnja IP zaščite	IPX4

Opozorilo: Vrednosti vibracij tekom dejanske upor-

abe ročnih električnih naprav se lahko razlikujejo od deklarirane vrednosti, odvisno od tega, kako se naprava uporablja in neodvisno od naslednjih dejavnikov: načina uporabe el. naprave in vrste rezanega ali vrtnega materiala, stanja naprave in postopkov njenega vzdrževanja, pravilnosti izbire uporabe dodatkov in zagotavljanja njihove ostrine in dobrega stanja, trdnosti pritrditve ročaja, uporabe anti-vibracijskih naprav, primernosti el. orodja za namene, za katere je bilo izdelano in upoštevanja delovnih procesov v skladu z navodili proizvajalca.

V primeru, da se to orodje uporablja nepravilno, lahko povzroči sindrom tresenja rok-ramen.

Opozorilo: Za natančno določitev je potrebno upoštevati raven tresljajev v konkretnih pogojih uporabe v vseh načinih delovanja, kot je čas, kadar je ročno orodje, poleg obratovalnega časa izklopljeno ali je v teku mirovanja in takrat, kadar ne dela. To lahko znatno zmanjša nivo izpostavljenosti v celotnem ciklu delovanja. Minimalizirajte tveganje povzročanja tresljajev, uporabljajte ostra dleta, vrtalnike in nože.

Orodje vzdržujte v skladu s temi navodili in zagotovite njegovo temeljito mazanje.

Pri redni uporabi naprave investirajte v opremo proti vibracijam.

Orodja ne uporabljajte pri temperaturah nižjih od 10 °C.

Svoje delo, z el. orodji, ki proizvajajo visoke tresljaje, načrtujte tako, da delo razdelite na več dni.

Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.



Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprava. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

DATUM PROIZVODNJE

Datum izdelave je vključen v serijsko številko, ki je navedena na etiketi izdelka.

Serijska številka ima obliko ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec izdelave, SERI je serijska številka izdelka.

Možne okvare

Med obratovanjem lahko pride do naslednjih težav:

Okvara	Možni vzroki		Rešitev težav
Črpalka teče, vendar ne črpa vode	<ol style="list-style-type: none">Po zagonu telo črpalke še ni napolnjeno z vodo.Nezadostna tesnitev dovodnih cevi.Povratna loputa je blokiranaSesalni koš ni potopljenZrak iz odvodne cevi ni izpuščen, ker je vodni izstop zaprt.Nadvišanje sesanja (> 7m)		<ol style="list-style-type: none">Napravo napolnite z vodoPreverite priporočene, uporabljene dele in delce dovodne cevi, spoj odvodne cevi, spenjalni obroč, dovodno cev itd. prav tako tesnilni pas vijaknega navoja izdelanega iz konopljine vrvi.Očistite filter in osnovni ventil dovodne cevi.Ko začne naprava vsesavati, odprite vodni izpust (npr. pipo, pršilne šobe itd.)Znižajte višino vsesavanja.Preverite raven vode v vodnjaku ali v vodnem zajetju.
Elektromotor brni, vendar ne deluje	<ol style="list-style-type: none">Je brez dovoda električne energijePokrov ventilatorja preprečuje vrtenjeZablokirana črpalka, ali poškodovan motor		<ol style="list-style-type: none">Preverite dovod električne energije.Izvlomite vilico, z izvijačem odstranite pokrov ventilatorja in ga nato ponovno pričvrstite. Rahlo zavrtite lopatico in preverite ali se obrača brez težav.Če je zablokirana, pošljite napravo na pooblaščen servis.
Izteka nezadostna količina vode	<ol style="list-style-type: none">Sesalna višina (> 7 m)Sesalni koš je zablokiranaNečistoče so zmanjšale učinek naprave.		<ol style="list-style-type: none">Preverite višino sesanja.Očistite filterSesalni koš potisnite v globoko vodo
Stikalo občutljivo na temperaturo naprave ne izklaplja	<ol style="list-style-type: none">Črpalka je preobremenjena, ker se v njej nahajajo nečistoče.		<ol style="list-style-type: none">Črpalko očistiteNapravo pošljite na kontrolo pooblaščen servis.

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA DLA NARZĘDZI ASSIST I ASSIST SMART GARDEN.**Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.**

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

OSTRZEŻENIE: w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzie elektryczne” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Środowisko pracy

a) Urzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Bałagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Upatrznij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskierka, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom nieopowiadającym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli stracisz koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wytyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wytyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wytyczce kablem zasilającym bolec zabezpieczający, nie używaj rozgłaszających ani innych adapterów. Nieuszkodzone wytyczki i odpowiednie gniazdzka ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kable sieciowy są uszkodzone, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wystąpienie się kontaktu ciała z uzemnionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoc lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękami. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie nurzając go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony.

Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj się kontaktu z gniazdka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wytyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnow przedłużających konieczne

jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym $\leq 30\text{ mA}$. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu inoącego czy wierzącego z ukrętym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.

3. Bezpieczeństwo osób

a) Przy użyciu narzędzia elektrycznego bądź uważaj i ostrożnie, poświęćając maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Rozwinięć chwilowa nieuwaga przy użyciu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, okulary głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Występującej się nieumyślnie zaciągania narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spłucie. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wytyczki narzędzia do gniazdka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia używaj wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpieczny dostęp. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ueberaj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozgrzanych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przymocuj obrabiany przedmiot. Użyj skisku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, która będzie obrabiana.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użyciu przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie znacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciągaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpiecznie, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrótach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało konstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób nieopowiadających. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowywaj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpiecznemu działaniu narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzie elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymanie i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a prace z nimi są łatwie kontroluje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeniu, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatków z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie narzędzia akumulatorowego

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

b) Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

c) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

d) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

e) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

f) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wyciec substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

6. Serwis

a) Nie wymieniał sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

c) Narzędzie elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnij w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem przeczytaj niniejszą instrukcję bezpieczeństwa oraz zachowaj ją.

! - Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo wystąpienia urazu lub uszkodzenia urządzenia.

! Pompa odpowiada obowiązującym przepisom i normom technicznym.

! To urządzenie posiada zabezpieczenie przed ciekącą wodą, ale mimo to powinno być umieszczone w suchym środowisku.

! Zakazane jest używanie tego urządzenia do pracy z palnymi lub szkodliwymi cieczami.

! Należy unikać dłuższego zasysania bez wody.

! Długotrwałe nieprzerwane działanie tego urządzenia nie jest dozwolone.

! Resztki smaru lub inne zanieczyszczenia mogą mieć wpływ na działanie urządzenia. Urządzenie nie może być długotrwałe narażone na działanie zanieczyszczeń, piasku, kamieni, klejących materiałów itd., które dostaną się do maszyny razem z pompowaną cieczą.

! W związku z tym, że pompowana ciecz może zawierać substancje chemiczne powodujące korozję, należy starać się, aby nie dochodziło do przenikania tych substancji do korpusu urządzenia.

! Ostrzeżenie: Urządzenia nie można używać w celu transportu wody pitnej.

! W celu uniknięcia upadku urządzenia, musi być ono umieszczone stabilnie.

! Nie narażaj nigdy urządzenia na mróz, działanie „na sucho” lub blokowanie nieczystościami.

! Ostrzeżenie: Jeżeli urządzenie pracuje, odpływ wody (kran lub końcówka skraplająca) musi być otwarty w związku z wypuszczaniem powietrza z rurociągu. Jeżeli upust wody jest zamknięty, urządzenie może się uszkodzić poprzez przegrzanie, jeżeli będzie pracować dłużej niż 5 minut.

! Urządzenie nie powinno pracować bez obciążenia dłużej niż 10 sekund.

! Temperatura zasysanej wody nie może przekroczyć 35°C!

! Urządzenie nie jest przystosowane do długotrwałego obciążenia/działania, np. w zakładach górniczych lub przemysłowych lub w układzie oczyszczania wody.

ZABEZPIECZENIE PRZED PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

! Jeżeli używasz urządzenia w basenie, w oczku wodnym lub podobnych zbiornikach wodnych, konieczne jest, aby zainstalować dodatkowy wyłącznik w celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność przyrządu, utrzymuj ten wyłącznik w stanie umożliwiający użycie.

! Elektryk odpowiedzialny za montaż musi skontrolować, czy połączenie elektryczne i zacisk uziemiający są zgodne z przepisami elektrotechnicznymi.

! To urządzenie wolno używać tylko wtedy, kiedy jest

podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym 30 mA.

! Urządzenie posiada kabel zasilający z wtyczką z bolcem zabezpieczającym. Gniazdko elektryczne musi być uziemione. Usterki spowodowane zwarciami na przyłączeniu nie są zabezpieczone gwarancją.

**ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ
BEZPIECZEŃSTWA !!!**

OPIS

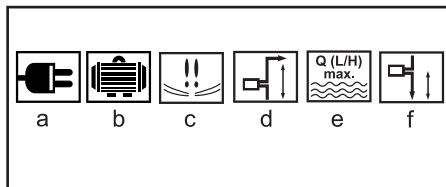
Elektryczne pompy wodne i hydrofony serii Asist są odpowiednie o użytku domowego i ogrodowego w formie instalacji stałej. Twój przyrząd jest przeznaczony do pracy z czystą wodą. Zakres użycia obejmuje nawadnianie ogrodów, dostarczanie wody do jednego domu, zraszanie w ogrodzie lub ziemi uprawnej.

1. Silnik
2. Kabel i wtyczka
3. Rękojeść
4. Włącznik
5. Króciec tłoczny (ujście wody)
6. Zawór wypływy
7. Króciec ssawny (doprowadzenie wody)
8. Zawór wlotowy

PIKTOGRAMY

Piktogramy zamieszczone na opakowaniu produktu:

- a) Wartości zasilania
- b) Pobór mocy
- c) Stopień zabezpieczeń IP
- d) Maksymalna wysokość tłoczenia
- e) Maksymalny przepływ
- f) Maksymalna wysokość zasysania



UŻYCIE I EKSPLOATACJA

Narzędzia i przyrządy ASIST są przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego. Producent i dostawca nie zalecają używania tego urządzenia w warunkach ekstremalnych oraz przy wysokim obciążeniu. Jakikolwiek dodatkowe wymagania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

Kontrolę wstępne i umiejscowienie Pompa musi zostać zainstalowana w takim miejscu, aby zostało wykluczone ryzyko jej zatopienia. Umieść pompę w miejscu dobrze wentylowanym i chronionym przed wpływem warunków atmosferycznych.

! W trakcie montażu urządzenie musi zawsze być odłączone od źródła energii elektrycznej.

! Przed użyciem urządzenia, należy ze względu

bezpieczeństwa skontrolować i upewnić się, czy kabel zasilający i gniazdko nie są uszkodzone. Zakazane jest używanie pompy, jeżeli jest ona w jakikolwiek sposób uszkodzona.

! W okresie użytkowania konieczne jest utrzymywanie urządzenia w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu z temperaturą niższą niż 35 °C.

! Piasek i kamienie w zasysanej wodzie mogą spowodować szybkie zużycie przyrządu i obniżenie jego wydajności. Aby uniknąć zasysania piasku, kamieni lub innych zanieczyszczeń, należy zainstalować przed przyrządem filtr (filtr nie jest elementem zestawu).

Przyłączenie rurociągu (B)

- Przed uruchomieniem urządzenia konieczne jest przyłączenie do hydroforu rurociągu doprowadzającego i wyjściowego. Rurociąg doprowadzający służy do doprowadzania wody ze źródła wody (studnia, zbiornik) do przyrządu. Rurociąg wyjściowy zapewnia transport wody z przyrządu do miejsca zużycia (np. kran itd.). Aby zminimalizować straty spowodowane tarciami zalecamy użyć rurociągu wypływowego o minimalnej średnicy $\frac{3}{4}$ ".

Ssanie pompy

Przykręć wąż zasysający (np. plastikowy wąż ze spiralnym zbrojeniem) - bezpośrednio lub z użyciem redukcji z gwintem, który można przykręcić do ssania pompy (1" IG).

Użyty wąż zasysający musi być wyposażony w kosz ssawny, którego elementem jest również klapka zwrotna.

Wąż zasysający wznosi się od miejsca zasysania wody, aż do pompy. Powietrze w rurociągu ssącym uniemożliwia zasysanie wody, co powoduje uszkodzenie lub zniszczenie pompy.

Powietrze w rurociągu ssącym uniemożliwia zasysanie wody, co może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie pompy.

Ciągi ssące i ciśnieniowe muszą być przyłączone w taki sposób, aby nie wywoływały mechanicznych obciążeń pompy.

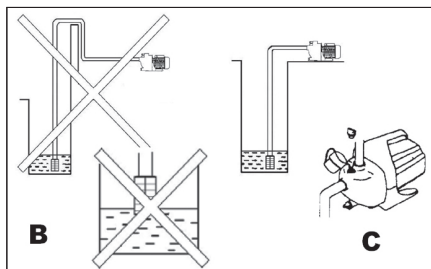
Rurociąg ssący musi być zanurzony w wodzie tak głęboko, aby nie mogło dojść do sytuacji, że pompa będzie działać „na sucho”. Szczególną uwagę należy poświęcić dobremu połączeniu między rurociągiem doprowadzającym i hydroforem. Nietrwale połączenie zmniejsza rzeczywistą wydajność urządzenia lub spowoduje, że urządzenie nie będzie pracowało. W przypadku, w którym długość rurociągu zasysającego jest mniejsza niż 5 metrów, zaleca się użyć rury o średnicy 1". Jeżeli rurociąg doprowadzający jest dłuższy niż 5 metrów zaleca się użycie rury o średnicy 1 $\frac{1}{4}$ ". Możliwe jest również zainstalowanie uzupełniającego zaworu podstawowego w przedniej części rurociągu doprowadzającego (uzupełniającego zawór podstawowy nie jest elementem zestawu). Pionowa długość rurociągu doprowadzającego między hydroforem i powierzchnią zbiornika wodnego nie może być większa niż 7 metrów, a długość pozioma również nie powinna być zbyt wielka.

Podłączenie węża ciśnieniowego/wypływowego

Cięśnieniowy - wypływowy wąż musi zostać podłączony

do odpowiedniego miejsca przyłączeniowego pompy dla ciągu ciśnieniowego (1" IG) - bezpośrednio lub za pomocą adaptera z gwintem. Skontroluj, czy wąż wypływowy jest dostatecznie długi. Skontroluj, czy umieszczenie węża wypływowego umożliwi odprowadzanie bez jakiegokolwiek ryzyka. Wszystkie urządzenia zamykające (dysze opryskujące, zawory itp.) muszą być przy rozruchu w pełni otwarte, aby do ciągu zasysającego mogło wnikać całe powietrze.

Przed pierwszym użyciem odkręć gwint, który znajduje się na górze pompy i napełnij pompę hydroforu wodą. (C)



Rozruch pompy

Pompę umieść w równej i stabilnej podstawie. Podłącz przygotowany do użycia wąż ssawny.

Podłącz napięcie elektryczne. Nawodnij pompę od strony ciągu ciśnieniowego. Wszystkie urządzenia zamykające (dysze opryskujące, zawory itp.) muszą być przy rozruchu w pełni otwarte, aby do ciągu zasysającego mogło wnikać całe powietrze. Skontroluj, czy pompa obraca się poprawnie. Zerknij na tylną część pompy: wentylator musi się obracać w kierunku wskazanym na osłonie wentylatora. W zależności od wysokości ssania rozruch pompy może trwać od 30 sekund do minuty. Jeżeli rozruch trwa dłużej niż czas podany wyżej, należy pompę ponownie napełnić wodą. Regularnie kontroluj poziom wody. Jeżeli poziom wody znajduje się poniżej filtra zasysającego, zatrzymaj pompę, aby nie działała na sucho.

Regularnie kontroluj prawidłowe działanie pompy (silnik ma się obracać, woda ma być wypuszczana bez przeszkód,...). Jeżeli wystąpi problem, natychmiast zatrzymaj pompę i odłącz ją. Jeżeli pompa była po użyciu demontowana, musi być zawsze przed jej ponownym przyłączeniem i użyciem ponownie napełniona wodą.

Włączanie i wyłączanie

Pompę włączysz poprzez przełączenie włącznika (4) na pozycję „I”.

Poprzez przełączenie włącznika (4) na pozycję „0” wyłączysz hydrofor. Dzięki kosztowi ssawnemu pompa nie opróżni się i do obiegu wodnego nie dostanie się żadne powietrze. Jeżeli urządzenie pozostanie w działaniu, będziesz mógł ponownie w prosty sposób pompować poprzez przełączenie pompy przy pomocy włącznika.

Przechowywanie pompy

W przypadku niebezpieczeństwa wystąpienia mrozu lub gdy pompa nie jest używana przez dłuższy okres, opróżnij ją całkowicie i osusz. Odłącz pompę z sieci elektrycznej. Odkręć zawór wypływowy Usuń rurę wypływową.

Odkręć rurę ssącą (uwaga, jest ona wypełniona wodą). Wypuść z niej wodę. Odkręć klapkę zwrotną i przepłucz ją czystą wodą. Przepłucz rurę ssącą przy użyciu czystej wody. Skontroluj, czy w rurociągu nie znajduje się stojąca woda. Schowaj pompę, rury i klapkę zwrotną w miejscu gdzie nie występuje mróz. Umieść pompę w miejscu, w którym nie występują wstrząsy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Pompa jest wykonana w sposób, który właściwie nie wymaga konserwacji. Aby zapewnić jego długą żywotność zalecamy regularną kontrolę i dbanie o urządzenie.

Ostrzeżenie!

Przed każdą konserwacją wyjmij wtyczkę elektryczną z gniazdka. Jeżeli nie będziesz używał pompy przez dłuższy okres lub jeżeli demontujesz ją na okres zimowy, przepłucz ją wodą, zupełnie opróżnij poprzez odkręcenie obu zatyczek odpowietrzających i poczekaj aż wyschnie.

- O ile jest to możliwe, przechowuj urządzenie w miejscu o stałej temperaturze (5 - 35°C) i ze stałą wilgotnością.

DANE TECHNICZNE AE9CPZ120

Napięcie wejściowe	230 V
Częstotliwość wejściowa	50 Hz
Pobór mocy	1200 W
Maksymalna wydajność pompowania	3800 l/h
Maks. wysokość tłoczenia	50 m
Maksymalna temperatura cieczy	35 oC
Maksymalna wielkość elementów	3 mm
Maksymalna głębokość zanurzenia	8 m
Masa	6,90 kg
Klasa zabezpieczenia	I.
Stopień zabezpieczenia IP	IPX4

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti glede na način, na katerega se naprava uporablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe el. naprave in vrsto dletanega ali vrtnanega materiala, stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire uporabljane dodatne uporabe ter zagotovitev njene ostrine in dobrega stanja, moč oprijema ročaja, uporaba protivibracijskih naprav, primernost uporabe el. naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahtevami proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljana pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali ramena.

Opozorilo: Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir raven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe v vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je

ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko je v prostem teku in takrat ne opravlja dela. To lahko občutno zniža raven izpostavljanja tekom celotnega delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva tresljajev in uporabljajte, uporabljajte ostra dleta, svedre in nože. Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagotovite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi naprave investirajte v antivibracijske naprave. Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C. Svoje delo načrtujte tako, da boste delo z el. napravo, ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni. Pridržujemo si pravico do sprememb.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozebrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

GWARANCJA

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

DATA PRODUKCJI

Data produkcji jest zawarta w numerze seryjnym wskazanym na etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-RR-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, RR to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu.

Możliwe usterki

W trakcie użytkowania mogą wystąpić następujące problemy:

Awaria	Możliwe przyczyny		Rozwiązanie problemu
Pompa jest uruchomiona, ale nie pompuje wody	<ol style="list-style-type: none"> 1. Po załączeniu, korpus hydroforu nie napełnił się jeszcze wodą. 2. Niedostateczna szczelność rury doprowadzającej. 3. Kłapka zwrotna jest zablokowana. 4. Kosz ssawny nie jest zanurzony. 5. Powietrze z rury odprowadzającej nie jest wypuszczane, ponieważ ujście wody jest zamknięte 6. Przewyższenie ssania (> 7m). 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Napełnij przyrząd wodą. 2. Skontroluj zalecane użyte części i elementy urządzenia jak np. połączenie rury doprowadzającej, połączenie rury wypustowej, pierścień połączeniowy, rurę doprowadzającą itd., sprawdź również uszczelnienie gwintu wykonane z teflonu lub włókna konopnego. 3. Wyczyść filtr i zawór podstawowy rury doprowadzającej. 4. Kiedy urządzenie rozpocznie zasysanie, otwórz ujście wody (np. kran, dysze natryskowe itd.). 5. Zniź wysokość zasysania. 6. Skontroluj poziom wody w studni lub zbiorniku wodnym.
Silnik elektryczny huczy, ale nie pracuje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nie ma doprowadzenia energii elektrycznej. 2. Wieko wentylatora blokuje obroty. 3. Zablokowana pompa lub uszkodzony silnik. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Skontroluj przyłączenie energii elektrycznej. 2. Wyciągnij wtyczkę, za pomocą śrubokręta usuń pokrywę wentylatora, a następnie ponownie go przymocuj. Delikatni obróć łopatkę i skontroluj czy obraca się bez przeszkód. 3. Jeżeli jest zablokowana, prześlij przyrząd do autoryzowanego serwisu.
Wycieka niedostateczna ilość wody	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wysokość ssania (> 7 m) 2. Kosz ssawny jest zablokowany. 3. Zanieczyszczenia obniżyły wydajność urządzenia. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Skontroluj wysokość zasysania. 2. Wyczyść filtr. 3. Zanurz kosz ssawny do głębokiej wody.
Wyłącznik czuły na ciepło nie wyłącza przyrządu.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pompa jest przeciążona, ponieważ znajdują się w niej zanieczyszczenia. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyczyść pompę 2. Wyślij przyrząd do autoryzowanego serwisu

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN FÜR ASIST UND ASIST SMART GARDEN GERÄTE.

Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften eingehend durch, behalten sie im Gedächtnis und aufbewahren sie.

HINWEIS: Beachten Sie beim Umgang mit elektrischen Maschinen und Elektrowerkzeugen die folgenden Sicherheitshinweise zum Schutz vor Stromschlägen, Personenschäden und Brandgefahr. Der Begriff "Elektrowerkzeug" wird in allen folgenden Anweisungen verwendet und bezeichnet sowohl Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch batteriebetriebene Werkzeuge (ohne Netzkabel).

Bewahren Sie alle Verwarnungen und Hinweise für künftigen Gebrauch

1. Arbeitsumfeld

a) Halten Sie den Arbeitsbereich im sauberen Zustand aufrecht und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung. Unordnung und dunkle Ecken auf dem Arbeitsplatz sind häufige Unfallquellen. Räumen Sie das Werkzeug auf, das Sie gerade nicht nutzen.

b) Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht, d.h. dort, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Das Elektrowerkzeug erzeugt einen Funkenneffekt am Kommutator, der zur Staub- oder Dampfentzündung führen kann.

c) Bei der Verwendung von elektrischen Werkzeugen verhindern Sie, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, auf den Arbeitsbereich zugreifen können! Wenn Sie gestört sind, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren. Lassen Sie auf keinen Fall das Elektrowerkzeug ohne Aufsicht. Verhindern Sie den Tieren den Zugang zu Elektroanlagen.

2. Elektrische Sicherheit

a) Die Gabel des Netzkabels am Elektrowerkzeug muss der Steckdose entsprechen. Ändern Sie niemals die Gabel zum Werkzeug, das auf der Gabel des Netzkabels einen Erdungsstift hat, verwenden Sie keine Gabelungen oder sonstige Adapter. Unbeschädigte Gabeln und entsprechende Steckdosen reduzieren die Gefahr des Stromschlags. Beschädigte oder verschlaufene Versorgungs-kabel erhöhen die Unfallgefahr des Stromschlags. Ein beschädigtes Netzkabel ist gegen ein neues zu ersetzen, das im autorisierten Service oder beim Importeur erhältlich ist.

b) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit den geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Körper der Zentralheizung, Herde und Kühlschränke. Stromschlag-Gefahr ist größer, wenn Sie auf dem Boden stehen.

c) Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht dem Regen, der Feuchtigkeit oder Nässe aus. Berühren Sie die Elektrowerkzeuge niemals mit nassen Händen. Waschen Sie das Elektrowerkzeug niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht ins Wasser.

d) Verwenden Sie das Netzkabel zu keinem anderen, als dem vorgesehenen Zweck. Tragen und ziehen Sie das Elektrowerkzeug nie mit dem Netzkabel. Ziehen Sie die Gabel aus der Steckdose nicht mit dem Kabelzug aus. Vermeiden Sie mechanische Beschädigung der elektrischen Kabel durch scharfe oder heiße Gegenstände.

e) Das elektrische Werkzeug wurde ausschließlich für Wechselstrom hergestellt. Überprüfen Sie immer, ob die elektrische Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmt.

f) Arbeiten Sie niemals mit Werkzeug mit beschädigtem Kabel oder beschädigter Gabel, mit Werkzeug, dass auf den Boden gefallen ist und ist wie auch immer beschädigt.

g) Überzeugen Sie sich, dass die technischen Parameter des Verlängerungskabels den Angaben auf den Werkzeug-Typenschild entsprechen. Wenn Sie das Werkzeug draußen verwenden, benutzen Sie das Kabel für Verwendung im Freien. Das Kabel auf den Verlängerungsspulen muss aufgerollt werden, sonst kommt es zu seiner Überhitzung.

h) Wenn das Elektrowerkzeug in feuchten Räumen oder im Freien verwendet wird, darf es nur verwendet werden, wenn es an Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter (RCD) angeschlossen ist. Verwendung des Stromkreises mit einem Schutzschalter (RCD) reduziert das Risiko des Stromschlags.

i) Handelt es sich um Werkzeug halten Sie ausschließlich auf isolierter Fläche für Anfassen, weil es beim Betrieb zum Kontakt des Schneide- oder Bohrzubehörs mit einem verdeckten Leiter oder mit dem Netzkabel des Werkzeugs kommen kann.

3. Sicherheit der Personen

a) Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs seien Sie vorsichtig und widmen Sie der ausgeübten Tätigkeit maximale Aufmerksamkeit. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug essen Sie nicht, trinken Sie nicht und rauchen Sie nicht.

b) Verwenden Sie die Schutzmittel. Tragen Sie immer den Augenschutz. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die Ihrer Arbeit entspricht. Die Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfschutz oder Gehörschutz, die in Übereinstimmung mit den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personen-Verletzungen.

c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Einschaltung des Werkzeugs. Übertragen Sie nicht Werkzeug, das an Stromnetz angeschlossen ist, mit dem Finger an dem Schalter oder an dem Auslöser. Vor dem Anschluss an Stromnetz vergewissern Sie sich, dass der Schalter oder der Auslöser in der Position "AUS" sind. Übertragung des Werkzeugs mit dem Finger an dem Schalter oder Einschubung der Gabel vom Werkzeug in die Steckdose mit dem eingeschalteten Schalter kann schwere Unfälle verursachen.

d) Vor Einschaltung des Werkzeugs entfernen Sie alle Einstellschlüssel und Werkzeuge. Der Einstellschlüssel oder das Werkzeug, das zum Drehen des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann Personenverletzung verursachen.

e) Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht. Arbeiten nur dort, wohin Sie sicher reichen können. Überschätzen Sie niemals Ihre eigene Kraft. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihr Haar, Ihre Kleidung, Handschuhe oder Körperteile nicht zu nahe der Dreh- oder Heizeile des Elektrowerkzeugs sind.

g) Schließen Sie den Staubsauger an. Wenn es das Werkzeug ermöglicht, schließen Sie eine Einrichtung für Auffangen oder Absaugung des Staubs an und stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen und verwendet wird. Der Einsatz dieser Einrichtung kann die Gefahr beschränken, die durch Staub entsteht.

h) Befestigen Sie das Werkstück. Verwenden Sie die Tischklammer oder einen Schraubstock für Befestigung des Teils, den Sie bearbeiten.

i) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Rausch- oder Suchtmitteln sind.

j) Diese Einrichtung ist nicht für Verwendung von Personen und Kindern mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn diese nicht unter Aufsicht sind oder wenn sie bzgl. Verwendung der Anlage von einer für deren Sicherheit beauftragten Person nicht unterwiesen wurden. Kinder müssen sich unter Aufsicht befinden, um sicherzustellen, dass sie mit der Einrichtung nicht spielen.

4. Verwendung des Elektrowerkzeugs und dessen Wartung

a) Das Elektrowerkzeug ist bei jedem Problem während der Arbeit, vor jeder Reinigung oder Wartung, bei jeder Verlegung und nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz abzuschalten! Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem Elektrowerkzeug.

b) Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche oder Geruch gibt, beenden Sie sofort die Arbeit.

c) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Das elektrische Werkzeug wird besser und sicherer arbeiten, wenn Sie es mit der vorgegebenen Drehzahl betreiben werden. Verwenden Sie das richtige Werkzeug, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Das richtige Werkzeug wird die Arbeit besser und sicherer ausüben, für die es konstruiert wurde.

d) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das mit dem Betätigungsschalter nicht sicher ein- und auszuschalten ist. Die Verwendung so eines Werkzeugs ist gefährlich. Fehlerhafte Schalter müssen vom zertifizierten Service repariert werden.

e) Schalten Sie das Werkzeug vom Stromnetz ab, ehe Sie mit seiner Einrichtung mit Austausch des Zubehörs oder mit Wartung beginnen. Diese Maßnahme verhindert seinen zufälligen Start.

f) Entsorgen Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer können gefährlich sein. Lagern Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort.

g) Halten Sie das Elektrowerkzeug im guten Zustand. Überprüfen Sie regelmäßig die beweglichen Teile und ihre Beweglichkeit. Überprüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen oder andere Teile nicht beschädigt sind, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs gefährden könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor seinem nächsten Einsatz ordnungsgemäß repariert werden. Viele Unfälle sind durch schlecht gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.

h) Halten Sie die Schneidewerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete und angeschärfte Werkzeuge erleichtern die Arbeit, reduzieren die Verletzungsgefahr und die Arbeit damit kann besser kontrollieren. Verwendung eines anderen Zubehörs als in der Bedienungsanleitung angezeigt, kann Werkzeugbeschädigung verursachen und eine Verletzungsursache sein.

i) Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. verwenden Sie gemäß diesen Anweisungen und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise, unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken kann gefährliche Situationen hervorrufen.

5. Verwendung des Akkumulatorkwerkzeugs

a) Bevor Sie den Akku einlegen, überzeugen Sie sich, dass der Schalter in der Position „0-ausschaltet“ befindet. Das Einlegen des Akkumulators in ein eingeschaltetes Werkzeug kann gefährliche Situationen verursachen.

b) Zum Aufladen der Akkumulatoren verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegeräte. Verwendung des Ladegeräts für einen anderen Akkumulatortyp kann seine Beschädigung sowie Brandentstehung verursachen.

c) Verwenden Sie immer nur die für das jeweilige Werkzeug vorgesehene Akkumulatoren. Verwendung von anderen Akkumulatoren kann Verletzungen oder Brandentstehung verursachen.

d) Wenn die Batterie nicht verwendet wird, lagern Sie sie getrennt von Metallgegenständen wie Klammern, Schraubenschlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die dazu führen können, dass ein Batteriekontakt mit einem anderen verbunden wird. Kurzschließung des Akkumulators kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Feuer führen.

e) Behandeln Sie die Akkumulatoren schonend. Bei ungleichmäßiger Handhabung kann eine Chemikalie aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Substanz und wenn es trotzdem zum Kontakt kommt, waschen Sie die betroffene Stelle mit fließendem Wasser. Wenn die Chemikalie in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen. Die Chemikalie aus der Batterie kann zu schweren Verletzungen führen.

6. Service

a) Tauschen Sie keine Werkzeuteile aus, reparieren Sie das Werkzeug nicht selbst und greifen Sie in die Werkzeugkonstruktion nicht ein. Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs qualifiziertem Personal.

b) Jede Reparatur oder Änderung des Produkts ohne Berechtigung von unserer Gesellschaft ist unzulässig (Unfall- oder Schadensgefahr).

c) Lassen Sie das Werkzeug immer in einem zertifizierten Service reparieren. Verwenden Sie nur Originalteile oder empfohlene Ersatzteile. Nur so können Sie Ihre Sicherheit und Sicherheit Ihres Werkzeugs sicherstellen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor Gebrauch und bewahren Sie sie sorgfältig auf.

! - Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät hin.

! Wenn die Anweisungen in dieser Anleitung nicht befolgt werden, besteht Verletzungsgefahr.

! Die Pumpe entspricht den gültigen technischen Vorschriften und Normen.

! Dieses Gerät ist gegen Spritzwasser geschützt, sollte aber trotzdem nur in trockener Umgebung aufgestellt werden.

! Es ist verboten, mit diesem Gerät mit brennbaren oder schädlichen Flüssigkeiten zu arbeiten.

! Längeres Saugen ohne Wasser ist zu vermeiden.

! Ein dauerhafter Dauerbetrieb dieses Gerätes ist nicht zulässig.

! Fettreste oder anderer eingedrungener Schmutz können die Funktion des Gerätes beeinträchtigen. Das Gerät darf nicht über längere Zeit Schmutz, Sand, Steinen, klebrigen Materialien usw. ausgesetzt werden, die durch das Fördermedium eingebracht werden.

! Da die gepumpte Flüssigkeit chemisch korrosive Substanzen enthalten kann, ist darauf zu achten, dass diese nicht in das Gehäuse des Geräts gelangen.

! Warnung: Das Gerät darf nicht zur Förderung von Trinkwasser verwendet werden.

! Damit das Gerät nicht herunterfällt, muss es stabil aufgestellt werden.

! Das Gerät niemals Frost aussetzen, im Leerlauf laufen lassen oder mit Schmutz blockieren.

! Hinweis: Wenn das Gerät arbeitet, muss der Wasserauslass (Wasserhahn oder Sprinklerauslass) geöffnet sein, um Luft aus der Leitung abzulassen. Bei geschlossenem Wasserablauf kann das Gerät durch Überhitzung beschädigt werden, wenn es länger als 5 Minuten betrieben wird.

! Das Gerät sollte nicht länger als 10 Sekunden im Leerlauf sein.

! Die Temperatur des aufgenommenen Wassers darf 35°C nicht überschreiten!

! Das Gerät ist nicht geeignet für Dauerbelastung/-betrieb, z.B. in Industrie- oder Bergbauanlagen oder in einer Wasseraufbereitungsanlage.

SCHUTZ GEGEN ELEKTRISCHEN STROM

! Wenn Sie das Gerät in einem Schwimmbad, Gartenteich oder ähnlichen Wasserreservoirs verwenden, ist es notwendig, einen zusätzlichen Schalter zum Schutz vor elektrischem Schlag zu installieren. Halten Sie diesen Schalter funktionsfähig, um die Sicherheit und Zuverlässigkeit des Geräts zu gewährleisten.

! Der für die Installation verantwortliche Elektriker muss prüfen, ob die elektrischen Anschlüsse und die Erdungsklemme den elektrotechnischen Vorschriften entsprechen.

! Dieses Gerät darf nur verwendet werden, wenn es an einen Stromkreis mit einem 30-mA-Stromschutz angeschlossen ist.

! Das Gerät verfügt über ein steckbares Netzkabel mit Schutzstift. Die Steckdose muss geerdet sein. Defekte, die durch einen Kurzschluss an der Stromversorgung verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie!

BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF !!!

BESCHREIBUNG

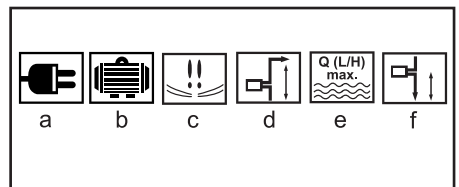
Elektrische Wasserpumpen und Wasserstationen der ASIST-Serie eignen sich als Festinstallation für Haus und Garten. Ihr Gerät ist für den Betrieb mit sauberem Wasser ausgelegt. Der Anwendungsbereich umfasst die Bewässerung des Gartens, die Wasserversorgung eines Haushalts, das Besprühen des Gartens oder auf landwirtschaftlichen Flächen.

1. Motor
2. Begierig Kabel
3. Griff
4. Netzschalter
5. Ablaufdüse (Wasserauslass)
6. Ablassventil
7. Saugdüse (Wasserversorgung)
8. Füllventil

Piktogramme

Auf der Produktverpackung aufgeführte Piktogramme:

- a) Leistungswerte
- b) Leistungsaufnahme
- c) IP-Schutzgrad
- d) Maximale Entladehöhe
- e) Maximaler Durchfluss
- f) Maximale Saughöhe



VERWENDUNG UND BETRIEB

ASIST-Werkzeuge sind nur für den Heim- oder Hobbygebrauch bestimmt.

Der Hersteller und Importeur raten davon ab, dieses Gerät unter extremen Bedingungen und unter starker Belastung zu verwenden.

Alle anderen zusätzlichen Anforderungen müssen zwischen Hersteller und Kunde vereinbart werden.

Vorabkontrolle und Platzierung

Die Pumpe muss an einem Ort installiert werden, an

dem eine Überschwemmungsgefahr ausgeschlossen ist. Stellen Sie die Pumpe an einem gut belüfteten und wettergeschützten Ort auf.

! Während der Montage muss das Gerät immer von der Stromquelle getrennt werden.

! Überprüfen Sie vor der Verwendung des Geräts aus Sicherheitsgründen, dass Netzkabel und Stecker nicht beschädigt sind. Es ist verboten, die Wasseranlage zu benutzen, wenn sie in irgendeiner Weise beschädigt ist.

! Während des Betriebs muss das Gerät in einer trockenen und gut belüfteten Umgebung mit einer Temperatur unter 35 °C aufbewahrt werden.

! Sand und Steine im Wasser können das Gerät schnell verschleifen und die Leistung mindern. Um das Ansaugen von Sand, Steinen oder anderem Schmutz zu vermeiden, muss vor dem Gerät ein Filter installiert werden (der Filter ist nicht im Lieferumfang enthalten).

Rohranschluss (B)

- Vor Inbetriebnahme des Gerätes ist es notwendig, die Zu- und Ablaufleitungen am Wasserwerk zu installieren. Das Versorgungsrohr dient der Wasserversorgung des Geräts aus einer Wasserquelle (Brunnen, Reservoir). Das Auslaufrohr sorgt für den Wassertransport vom Gerät zum Verbrauchsort (z. B. Wasserhahn etc.). Um Reibungsverluste zu minimieren, empfehlen wir die Verwendung eines Abflussrohrs mit einem Mindestdurchmesser von $\frac{3}{4}$ ".

Saugpumpe

Schrauben Sie den Saugschlauch (z. B. Kunststoffschlauch mit Spiralarmierung) entweder direkt oder mit Hilfe eines Reduzierstücks an ein Gewinde, das auf die Pumpenansaugung (1" IG) geschraubt wird. Der verwendete Saugschlauch muss mit einem Saugkorb ausgestattet sein, der auch ein Rückschlagventil enthält.

Der Saugschlauch steigt von der Wasseransaugstelle zur Pumpe an. In der Luft Wasser, das die Pumpe beschädigt oder zerstört. Luft in der Saugleitung verhindert das Ansaugen von Wasser, das die Pumpe beschädigen oder zerstören kann.

Die Saug- und Druckleitungen müssen so angeschlossen werden, dass sie die Pumpe nicht mechanisch belasten.

Das Saugrohr muss so tief in das Wasser eintauchen, dass es in der Pumpe nicht zu einem Leerlauf der Pumpe kommen kann.

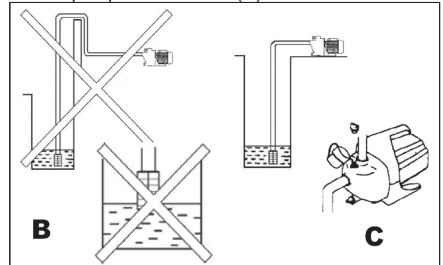
Achten Sie besonders auf eine gute Verbindung zwischen Zuleitung und Wassertank. Eine lockere Verbindung verringert die tatsächliche Leistung des Geräts oder das Gerät funktioniert nicht. Wenn die Länge des Saugrohrs weniger als 5 Meter beträgt, wird empfohlen, ein Rohr mit einem Durchmesser von 1 Zoll zu verwenden. Wenn die Zuleitung länger als 5 Meter ist, wird ein Rohr mit einem Durchmesser von $\frac{1}{4}$ " empfohlen.

Es ist auch möglich, ein zusätzliches Basisventil am vorderen Teil der Versorgungsleitung zu installieren (das zusätzliche Basisventil ist nicht im Lieferumfang enthalten). Die vertikale Länge der Zuleitung zwischen der Wasserversorgung und der Oberfläche des Wassertanks sollte nicht mehr als 7 Meter betragen, und die horizontale Länge sollte auch nicht zu groß sein.

Druck/Ablass/Schlauch anschließen

Der Druck-Ablaufschlauch muss entweder direkt oder mit Hilfe eines Gewindeadapters an der Anschlussstelle der Pumpe für den Druckweg (1" IG) angeschlossen werden.

Überprüfen Sie, ob der Ablaufschlauch lang genug ist. Überprüfen Sie, ob die Lage des Ablaufschlauchs ein gefahrloses Abfließen ermöglicht. Alle Absperrorgane (Sprühdüsen, Ventile usw.) müssen während der Inbetriebnahme vollständig geöffnet sein, damit die gesamte Luft aus der Saugleitung entweichen kann. Schrauben Sie vor dem ersten Gebrauch das Gewinde auf der Oberseite der Pumpe ab und füllen Sie die Wasserpumpe mit Wasser. (C)



Pumpenstart

Stellen Sie die Pumpe auf eine ebene und feste Unterlage.

Schließen Sie den Saugschlauch betriebsbereit an. Schließen Sie die Stromversorgung an.

Starten Sie die Pumpe von der Seite der Druckleitung.

Alle Absperrorgane (Sprühdüsen, Ventile usw.) müssen während der Inbetriebnahme vollständig geöffnet sein, damit die gesamte Luft aus der Saugleitung entweichen kann.

Überprüfen Sie, ob sich die Pumpe richtig dreht.

Beachten Sie die Rückseite der Pumpe: Der Lüfter muss sich in die auf der Lüfterabdeckung angegebene Richtung drehen.

Je nach Saughöhe kann das Anlaufen der Pumpe 30 Sekunden bis 1 Minute dauern. Sobald die Inbetriebnahme länger als die angegebene Zeit dauert, muss die Pumpe wieder mit Wasser gefüllt werden.

Überprüfen Sie regelmäßig den Wasserstand. Wenn der Wasserstand unter dem Saugfilter liegt, stoppen Sie die Pumpe, damit sie nicht leer läuft. .

Überprüfen Sie regelmäßig die korrekte Funktion der Pumpe (der Motor sollte laufen, das Wasser sollte problemlos abfließen,...). Wenn ein Problem auftritt, stoppen Sie die Pumpe sofort und trennen Sie sie.

Wenn die Pumpe nach Gebrauch demontiert wur-

de, muss sie beim Wiederanschluss und Gebrauch immer wieder mit Wasser gefüllt werden.

An und aus

Schalten Sie die Pumpe ein, indem Sie den Schalter (4) auf Position „I“ stellen

Indem Sie den Schalter (4) auf Position „0“ stellen, schalten Sie die Wasseranlage aus.

Dank Saugkorb leert sich die Pumpe nicht und es gelangt keine Luft in den Wasserkreislauf. Bleibt das Gerät in Betrieb, können Sie wieder pumpen, indem Sie einfach die Pumpe mit Hilfe des Schalters einschalten.

Pumpenspeicher

Bei Frostgefahr oder längerem Nichtgebrauch Pumpe gründlich entleeren und trocknen.

Trennen Sie die Pumpe vom Strom. Netzwerke.

Schrauben Sie das Ablassventil ab

Entfernen Sie das Abflussrohr.

Schrauben Sie das Saugrohr ab (Vorsicht, dieses ist mit Wasser gefüllt). Lassen Sie alles ab.

Schrauben Sie das Rückschlagventil ab und spülen Sie mit sauberem Wasser.

Spülen Sie das Saugrohr mit sauberem Wasser.

Prüfen Sie, dass kein stehendes Wasser in den Leitungen ist.

Pumpe, Rohrleitungen und Rückschlagventil vor Frost schützen. Stellen Sie die Pumpe an einem Ort auf, an dem keine Vibrationen auftreten.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Die Pumpe ist grundsätzlich wartungsfrei. Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, empfehlen wir eine regelmäßige Kontrolle und Pflege.

Notiz!

Ziehen Sie vor jeder Wartung den Netzstecker aus der Steckdose.

Wenn Sie die Pumpe längere Zeit nicht benutzen oder in den Wintermonaten zerlegen, spülen Sie sie mit Wasser aus, entleeren Sie sie vollständig, indem Sie beide Entlüftungstopfen herausdrehen, und lassen Sie sie trocknen.

- Lagern Sie das Gerät möglichst an einem Ort mit konstanter Temperatur (5 - 35°C) und Luftfeuchtigkeit.

AE9CPZ120 TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung 230 V

Eingangsfrequenz 50 Hz

Leistungsaufnahme 1200 W

max. Pumpleistung 3800 l/h

max. Abwurfhöhe 50 m

max. Flüssigkeitstemperatur 35 °C

max. Partikelgröße 3 mm

max. Eintauchtiefe 8 m

Gewicht 6,90 kg

Schutzklasse I.

Schutzart IPX4

Warnung: Der Vibrationswert während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrohandwerkzeugs kann von

dem angegebenen Wert abhängig von der Verwendung des Werkzeugs und abhängig von den folgenden Umständen abweichen:

Werkzeuge und Art des geschnittenen oder gebohrten Materials, Zustand des Werkzeugs und der Art und Weise, wie es erwartet wird, die Richtigkeit der Wahl des verwendeten Zubehörs und seine Schärfe und guter Zustand, die Griffstärke, die Verwendung von Schwingungsdämpfern, die Eignung des Elektrowerkzeugs für den jeweiligen Zweck, für den es entworfen wurde und Einhaltung der Arbeitsabläufe wie vom Hersteller vorgegeben.

Wenn dieses Werkzeug unrichtig verwendet wird, kann es Syndrom des Hand-Armzitterns verursachen.

Warnung: Zur Klarstellung ist es erforderlich, die Vibrationsstärke unter bestimmten Betriebsbedingungen in allen Betriebsmodi zu berücksichtigen, z. B. wenn die Handwerkzeuge ausgeschaltet sind, mit Ausnahme der Betriebszeit und wenn das Werkzeug leerläuft und arbeitet nicht. Das kann die Exposition während des gesamten Arbeitszyklus deutlich reduzieren.

Minimieren Sie das Risiko der Vibrationsfolgen, verwenden Sie scharfe Meißel, Bohrer und Messer. Werkzeug warten Sie in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung.

Bei regelmäßiger Verwendung des Werkzeugs investieren Sie in das Antivibrationszubehör.

Verwenden Sie das Werkzeug niemals bei Temperaturen unter 10 °C. Bei Planung verteilen Sie die Arbeit mit dem die hohen Vibrationen produzierenden Elektrowerkzeug in mehrere Tage.

Änderungen vorbehalten

UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19 /EU) über alte elektrische und elektronische Geräte und deren Angleichung in nationalen Gesetzen müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt, demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwertung geliefert.

GARANTIE

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

Produktionsdatum

Das Herstellungsdatum ist in der auf dem Produktetikett angegebenen Seriennummer enthalten.

Die Seriennummer hat das Format ORD-YY-MM-SERI wobei ORD die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, MM der Herstellungsmonat und SERI die Seriennummer des Produkts ist.

Mögliche Mängel

Folgende Probleme können während des Betriebs auftreten:

Störung	Mögliche Gründe		Probleme lösen
Die Pumpe läuft, fördert aber kein Wasser.	<ol style="list-style-type: none">1. Nach der Inbetriebnahme ist der Wasserwerkskörper noch nicht mit Wasser gefüllt.2. Unzureichende Dichtigkeit der Zuleitung.3. Das Rückschlagventil ist blockiert.4. Der Saugkorb ist nicht eingetaucht5. Abtaurohrluft wird nicht abgelassen, weil der Wasserauslass geschlossen ist.6. Ansaughöhe (> 7 m).		<ol style="list-style-type: none">1. Füllen Sie das Gerät mit Wasser.2. Überprüfen Sie die empfohlenen, gebrauchten Teile und Ausrüstungskomponenten, wie z. B. Einlaufmuffe, Auslaufmuffe, Anschlussring, Zulaufleitung etc., sowie Schraubgewindedichtband aus Teflon oder Hanfseil.3. Reinigen Sie den Filter und das Hauptventil der Zulaufleitung.4. Wenn das Gerät zu saugen beginnt, öffnen Sie den Wasserauslass (z. B. Wasserhahn, Sprühdüsen etc.).5. Verringern Sie die Saughöhe.6. Überprüfen Sie den Wasserstand im Brunnen oder im Wassertank.
Der Elektromotor brummt, läuft aber nicht.	<ol style="list-style-type: none">1. Es ist ohne Stromversorgung.2. Lüfterabdeckung verhindert Rotation.3. Blockierte Pumpe oder Motorschaden		<ol style="list-style-type: none">1. Überprüfen Sie die Stromversorgung.2. Ziehen Sie die Gabel heraus, entfernen Sie die Lüfterabdeckung mit einem Schraubendreher und bringen Sie sie wieder an. Drehen Sie die Klinge vorsichtig und prüfen Sie, ob sie sich frei bewegt.3. Wenn es blockiert ist, senden Sie das Gerät an ein autorisiertes Servicecenter.
Unzureichender Wasserdurchfluss.	<ol style="list-style-type: none">1. Saughöhe (> 7 m).2. Der Saugkorb ist verstopft.3. Verunreinigungen reduzieren die effektive Leistung des Geräts.		<ol style="list-style-type: none">1. Überprüfen Sie die Saughöhe.2. Reinigen Sie den Filter.3. Tauchen Sie den Saugkorb in tiefes Wasser.
Der wärmeempfindliche Schalter schaltet das Gerät nicht aus.	<ol style="list-style-type: none">1. Die Pumpe ist überlastet, weil sich draußen Verunreinigungen befinden		<ol style="list-style-type: none">1. Reinigen Sie die Pumpe2. Senden Sie das Gerät zur Überprüfung an ein autorisiertes Servicecenter.

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI ZA ASIST I ASIST SMART GARDEN ALATE.

Ove sigurnosne upute pažljivo pročitajte, zapamtite je i spremite

UPOZORENJE: Prilikom korištenja električnih strojeva i električnog alata potrebno je pridržavati se i poštivati sljedeće sigurnosne upute zbog razloga zaštite od udara električnom strujom, ozljede osoba i opasnosti nastanka požara. Pod izrazom „električni alat“ se u svim dolje navedenim uputama podrazumijeva kako električni alat napajani iz mreže (kablom za napajanje), tako i alat napajani iz baterija (bez kabla za napajanje). Sve opaske i upute spremite za sljedeću uporabu.

1. Radna okolina

- radnu površinu održavajte u čistom stanju i dobro osvijetljen. Nered i mračna mjesta na radnom mjestu obično su uzrok nesretnog slučaja. Spremite alat koji trenutno ne koristite.
- Električni alat nemojte koristiti u okruženju s opasnošću od nastanka požara ili eksplozije, to znači na mjestima, gdje se pojavljuju zapaljive tvari, plinovi ili prašina u električnim alatima stvaraju se na komutatoru iskrenja, što može biti uzrok zapaljenja prašine ili isparivanja.
- Prilikom korištenja el. alata spriječite pristup nezaposlenim osobama, naročito djeci, i radni prostor! Ukoliko ste ometani, možete izgubiti kontrolu nad vršenjem posla. ni u kom slučaju električni alat nemojte ostavljati bez nadzora, spriječite životinjama pristup opremi.

2. Električna sigurnost

- Žile kabla za napajanje električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada na bilo koji način nemojte mijenjati žilu. Za alat koji na žili kabla za napajanje ima zaštitni klin, nikada nemojte koristiti razdjelivače ili druge adaptiere. Neoštećene vilice i odgovarajuće utičnice sprječavaju opasnost od udara električnom strujom. Oštećene ili zamotani kablovi napajanja povećavaju opasnost udara električnom strujom. Ukoliko je mrežni kabel oštećen, neophodno je zamijeniti ga za novi mrežni kabel, koji se može dobiti u ovlaštenom servisnom centru ili kod dobavljača.
- Spriječite dodir tijela s uzemljenim predmetima, kao što npr. cijevi, grijači centralnog grijanja, štednjaci i hladnjaci. Opasnost od udara električnom strujom mnogo je vjerojatnije ako je vaše tijelo povezano sa zemljom.
- Električni alat nemojte izlagati na kišu, vlagu ili na držati na mokrom mjestu. Električni alat nikada nemojte dirati mokrim rukama, prati pod mlazom tekuće vode te ga nemojte uranjati u vodu.
- Kabel za napajanje nemojte koristiti u druge svrhe nego za koje je namijenjen. Električni alat nikada nemojte nositi i vući držeći za kabel napajanja. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Spriječite mehaničko oštećenje električnih kabela oštirim ili vrućim predmetima.
- Električni alat proizveden je isključivo za napajanje naizmjeničnom el. strujom. Uvijek provjerite da li električni napon odgovara podacima naznačenim na tipskoj pločici alata.
- Nemojte nikada raditi s alatom koji ima oštećeni el. kabel ili žile, ako je ispao na tlo ili je na bilo koji način oštećen.
- U slučaju uporabe produžnog kabla uvijek provjerite da i njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima naznačenim na tipskoj pločici alata. Ako električni alat koristite na otvorenom, tada uporabite produžni kabel prikladan za vanjsku primjenu. Kada koristite produžne bujbeve potrebno ih je razviti, kako bi se spriječilo pregrijavanje kabla.
- Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dopušteno je koristiti ga samo, ako je uključeno u el. krug sa strujom zaštitom ≤ 30 mA. Primjena el. kruga sa zaštitom /RCD/ smanjuje opasnost od udara električnom strujom.
- Ručni el. alat držite isključivo za izolirane površine namijenjene za hvata nje, pošto tijekom rada može doći do kontakta opreme za rezanje ili bušenje sa sakrivenim vodičim ili sa kablom napajanja alata.

3. Sigurnost osoba

- Kada koristite električni alat budite oprezni i pažljivi, obratite najveću moguću pozornost tijekom rada koji upravo izvodite. Usredotočite se na rad. Ukoliko ste umorni nemojte raditi s električnim alatom, ili ako ste pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I trenutna ne pozornost tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljne povrede osoba. Prilikom rada s električnim alatom nemojte jesti, piti ni pušiti.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitnu vodu. Koristite zaštitnu opremu primjerenu vrsti rada koji vršite. Zaštitna odjeća kao je primjerice respirator, sigurnosne cipele s protukliznom površinom, marama na glavi ili zaštita sluha koja se koristi u skladu s uvjetima rada smanjuju rizik od povrede osoba.
- Spriječite nepoželjno uključivanje alata. Nemojte prenositi alat priključen na električnu mrežu držeći prst na prekidaču ili na gumbu. Prije priključenja na električnu mrežu uvjerite se da je prekidač ili gumb u poziciji „isključeno“. Prenošenje alata držeći prst na prekidaču ili uključivanje utikača u utičnicu ako je prekidač uključen, može biti uzrok ozbiljnih ozljeda.
- Prije uključivanja alata uklonite sve podesive ključeve i uređaje. Podesni ključ ili uređaj koji ostane pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može biti uzrok ozbiljne povrede osoba.
- Uvijek održavajte stabilan postoj i ravnotežu. Radite samo tamo gdje možete sigurno dosegnuti. Nikada nemojte precejivati svoj vlastitu snagu. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni.
- Obucite se na odgovarajući način. Nosite radnu odjeću. Nemojte nositi komodu odjeću ili nakit. Vodite brigu da vaša koža, odjeća, rukavice ili bilo koji drugi dio vašeg tijela nije previše blizu rotirajućih ili vrućih dijelova električnog alata.

- Priključite uređaj za usisavanje prašine. Ako alat ima mogućnost priključenja opreme za hvatanje ili usisavanje prašine, osigurajte da se ispravno priključi i koristi. Uporaba ovih uređaja može spriječiti opasnost koja nastaje uslijed prašine.

- Čvrsto priključite izradak. Koristite stolarsku stezaljku ili stezaljku za pričvršćivanje dijela koji ćete obrađivati.

- Nemojte koristiti električni alat ako ste pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih ili ovisnih sredstava.

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, čulnim ili duševnim sposobnostima, ili bez odgovarajućeg iskustva i znanja, ako nisu pod nadzorom ili nisu upoznati s uputama za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako biste se uvjerali da se s uređajem ne igraju.

4. Korištenje električnog alata i njegovo održavanje

- El. alat uvijek izvucite iz mreže u slučaju bilo kojih problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, prilikom svakog premeštanja i poslije završetka rada! Nikada nemojte raditi sa el. alatom ako je na bilo koji način oštećen.
- Ako alat počne proizvoditi nenormalan zvuk ili loš miris, rad sa njime odmah završite.

- Električni alat nemojte opterećivati. Električni alat će raditi bolje i sigurnije ako radi s okretajima za koje je osmišljen. Koristite pravilan alat koji je namijenjen za određeni rad. Pravilan alat će bolje i sigurnije vršiti rad za koji je namijenjen.

- Nemojte koristiti električni alat koji nije moguće sigurno uključiti i isključiti na kontrolni prekidač. Korištenje takvog alata je opasno. Neispravne prekidače potrebno je popraviti u certifikiranom servisu.

- Alat isključite iz izvora električne energije prije nego ste počeli vršiti njegovo postavljanje, mijenjanje opremu ili vršiti održavanje. Ova mjera opreznosti sprječava opasnost od slučajnog puštanja u rad.

- Električni alat koji se ne koristi potrebno je spremiti i čuvati izvan doseg djece i ne ovlaštenih osoba. Električni alat u rukama neiskusnih korisnika može biti opasno. Električni alat čuvati na suhom i sigurnom mjestu.

- Električni alat održavati u dobrom stanju. Redovito provjeravajte namještanje rotirajućih dijelova i njihovo pokretanje. Provjeravajte da li nisu oštećeni zaštitni pokrovi ili drugi dijelovi koji mogu ugrožavati sigurnu funkciju električnog alata. Ako je alat oštećen, prije ponovne uporabe osigurajte njegov pravilan popravak. Puno oštećenje uzrokovano je uslijed nepravilnog održavanja električnog alata.

- Alat za rezanje mora biti oštar i čist. Ukoliko se alat pravilno održava i brusi otkasn je rad, sprječava se opasnost ozljede i poslovi sa njime jednostavnije se kontroliraju. Korištenje druge opreme od one koja je navedena u uputama za rukovanje može prouzročiti oštećenje alata i biti uzrok ozljede.

- Električni alat, opremu, radne uređaje itd. koristite u skladu s ovim uputama i na takav način koji je propisan za određeni električni alat te s obzirom na uvjete rada i vrstu izvođenog rada. Korištenje alata u druge svrhe nego za koje je namijenjen, može dovesti do opasnih situacija.

5. Primjena alata na akumulator

- Prije nego stavite akumulator uvjerite se da je prekidač u poziciji „0 isključeno“. Stavljanje akumulatora u uključeni alat može biti uzrok opasnih situacija.

- Za punjenje akumulatora koristite samo punjače propisane od strane proizvođača. Uporaba punjača za drugu vrstu akumulatora za posljedicu može imati oštećenje istog i nastanak požara.

- Koristite samo akumulatore namijenjene za određeni alat. Uporaba drugih vrsta akumulatora za posljedicu može imati ozljede ili nastanak požara.

- Kada se akumulator ne koristi, čuvajte ga odvojeno od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, vijci i drugi metalni manji predmeti koji bi mogli uzrokovati spajanje jednog kontakta akumulatora s drugim. Kratki spoj akumulatora može uzrokovati ozljede, opekline ili nastanak požara.
- S akumulatorima postupajte brižno. U slučaju neopreznog postupanja iz akumulatora može isticati kemijska tvar. Spriječite kontakt s takvim tvarima te ako unatoc tome dođe do kontakta, zahvaćeno mjesto operite pod mlazom vode. Ako kemijska tvar ude u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Kemijska tvar iz akumulatora može uzrokovati ozbiljne ozljede.

6. Servis

- Nemojte mijenjati dijelove alata, sami nemojte vršiti popravke ni na drugi način nemojte mijenjati konstrukciju alata. Popravak alata povjerite kvalificiranim osobama.
- Bilo koji popravak ili promjena proizvoda bez dozvole naše tvrtke nije dopušten (može uzrokovati nesretna slučaj ili štetu korisnika).
- Električni alat uvijek dajte popraviti u certifikiranom servisnom centru. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne dijelove. Tako ćete sami sebi i svom alatu osigurati sigurnost.

DODATNE INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije uporabe pročitajte ove sigurnosne upute i pažljivo ih čuvajte.

! - Ovaj simbol označava opasnost od ozljede ili oštećenja uređaja.

! Ako se upute dane u ovom priručniku ne slijede, postoji opasnost od ozljeda.

! Pumpa je u skladu s važećim tehničkim propisima i standardima.

! Ovaj uređaj je zaštićen od prskanja vode, ali ga ipak treba staviti samo u suho okruženje.

! Zabranjeno je koristiti ovu opremu za rad sa zapaljivim ili štetnim tekućinama.

! Potrebno je izbjegavati dugotrajno usisavanje bez vode.

! Dugotrajni kontinuirani rad ovog uređaja nije dopušten.

! Ostaci masnoće ili druge prodrle prljavštine mogu utjecati na rad uređaja. Uređaj se ne smije dulje vrijeme izlagati prljavštini, pijesku, kamenčićima, ljepljivim materijalima itd., koji se u njega unose dizanom tekućinom.

! Budući da ispumpana tekućina može sadržavati kemijske korozivne tvari, važno je obratiti pozornost na sprječavanje njihovog ulaska u tijelo uređaja.

! Upozorenje: Uređaj se ne smije koristiti za pretakanje vode za piće.

! Kako biste spriječili pad uređaja, morate ga postaviti stabilno.

! Nikada nemojte izlagati uređaj mrazu, praznom hodu ili ga blokirati prljavštinom.

! Napomena: Kada uređaj radi, izlaz vode (slavina za vodu ili izlaz prskalice) mora biti otvoren kako bi se pustio zrak iz cijevi. Ako je izlaz za vodu zatvoren, uređaj se može oštetiti pregrijavanjem ako radi dulje od 5 minuta.

! Uređaj ne smije biti u stanju mirovanja duže od 10 sekundi.

! Temperatura apsorbirane vode ne smije biti viša od 35°C!

! Uređaj nije prikladan za dugotrajno opterećenje/rad, npr. u industrijskim ili rudarskim postrojenjima ili u sustavu za recikliranje vode.

ZAŠTITA OD ELEKTRIČNE STRUJE

! Ukoliko uređaj koristite u bazenu, vrtnom jezercu ili sličnim rezervoarima vode potrebno je ugraditi dodatnu sklopku za zaštitu od strujnog udara. Održavajte ovaj prekidač u ispravnom stanju kako biste osigurali sigurnost i pouzdanost uređaja.

! Električar odgovoran za instalaciju mora provjeriti jesu li električni priključci i stezaljka uzemljenja u skladu s električnim propisima.

! Ovaj uređaj dopušteno je koristiti samo ako je spojen na električni krug sa strujnom zaštitom od 30 mA.

! Uređaj ima utični kabel za napajanje sa zaštitnom iglom. Električna utičnica mora biti uzemljena. Kvarovi uzrokovani kratkim spojem na napajanje nisu pokriveni

ni jamstvom!

SAČUVAJTE OVE SIGURNOSNE UPUTE !!!

OPIS

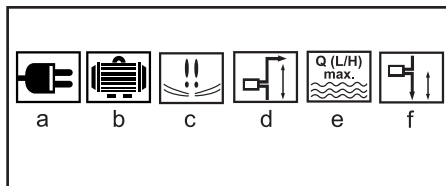
Električne pumpe za vodu i vodostance serije Asist prikladne su za kućnu i vrtnu upotrebu u obliku fiksne instalacije. Vaš je uređaj dizajniran za rad s čistom vodom. Opseg korištenja uključuje zalijevanje vrta, opskrbu vodom jednog kucanstva, prskanje vrta ili poljoprivrednog zemljišta.

1. Motor
2. Avidly kabel
3. Ručka
4. Prekidač napajanja
5. Ispusna mlaznica (izlaz vode)
6. Odvodni ventil
7. Usisna mlaznica (dovod vode)
8. Ventil za punjenje

Piktogrami

Piktogrami navedeni na pakiranju proizvođa:

- a) Vrijednosti snage
- b) Ulazna snaga
- c) Stupanj IP zaštite
- d) Maksimalna visina pražnjenja
- e) Maksimalni protok
- f) Maksimalna visina usisavanja



KORIŠTENJE I RAD

ASIST alati namijenjeni su samo za kućnu ili hobi upotrebu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučuju korištenje ovog uređaja u ekstremnim uvjetima i pod velikim opterećenjem.

Svi drugi dodatni zahtjevi moraju biti predmet dogovora između proizvođača i kupca.

Preliminarne provjere i postavljanje

Pumpa mora biti instalirana na takvom mjestu da je isključena opasnost od poplave. Postavite pumpu na dobro prozračeno mjesto zaštićeno od vremenskih prilika.

! Tijekom sastavljanja, uređaj uvijek mora biti isključen iz izvora napajanja.

! Prije uporabe uređaja, iz sigurnosnih razloga, provjerite jesu li kabel za napajanje i utikač oštećeni. Zabranjeno je koristiti potočar ako je na bilo koji način

oštećen.

! Tijekom rada uređaj je potrebno držati u suhom i dobro prozračenom prostoru s temperaturom ispod 35°C.

! Pijesak i kamenje u vodi mogu brzo istrošiti uređaj i smanjiti njegovu učinkovitost. Kako bi se izbjeglo usisavanje pijeska, kamenčića ili druge prljavštine, potrebno je postaviti filter ispred uređaja (filter nije uključen u isporuku).

Priključak cijevi (B)

- Prije pokretanja uređaja potrebno je postaviti dovodnu i odvodnu cijev na vodovod. Dovodna cijev služi za dovod vode iz izvora vode (bunara, rezervoara) do uređaja. Odvodna cijev osigurava prijenos vode od uređaja do mjesta potrošnje (npr. slavina i sl.). Kako bi se smanjili gubici zbog trenja, preporučujemo korištenje odvodne cijevi s minimalnim promjerom od ¾“.

Usisna pumpa

Pričvrstite usisno crijevo (npr. plastično crijevo sa spiralnim ojačanjem) izravno ili uz pomoć reduktora od navoja koji se privija na usis pumpe (1" IG). Usisno crijevo koje se koristi mora biti opremljeno usisnom košarom koja također uključuje nepovratni ventil.

Usisno crijevo se diže od točke unosa vode do pumpe. U zraku vode, koja će oštetiti ili uništiti pumpu. Zrak u usisnom vodu sprječava usisavanje vode, što može oštetiti ili uništiti pumpu.

Usisni i tlačni vodovi moraju biti spojeni na takav način da ne izazivaju mehanički stres na crpku. Usisna cijev mora biti uronjena u vodu toliko duboko da u pumpi ne može doći do situacije da pumpa radi prazno.

Posebno obratite pozornost na dobar spoj između dovodne cijevi i spremnika za vodu. Labava veza smanjit će stvarnu izvedbu uređaja ili uređaj neće raditi. Ako je duljina usisne cijevi manja od 5 metara, preporuča se koristiti cijev promjera 1". Ako je dovodna cijev duža od 5 metara, preporučuje se cijev promjera 1¼“.

Također je moguće ugraditi dodatni osnovni ventil na prednji dio dovodne cijevi (dodatni osnovni ventil nije dio isporuke). Okomita duljina dovodne cijevi između dovoda vode i površine spremnika za vodu ne smije biti veća od 7 metara, a vodoravna duljina također ne smije biti prevelika.

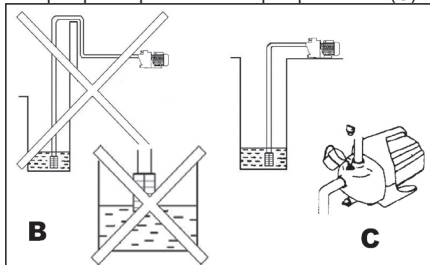
Spajanje tlačnog/odvodnog/crijeva

Tlačno - ispusno crijevo mora biti spojeno na priključnu točku crpke za tlačni put (1" IG) ili izravno ili uz pomoć adaptera s navojem.

Provjerite je li odvodno crijevo dovoljno dugo.

Provjerite omogućuje li mjesto odvodnog crijeva odvod bez ikakvog rizika. Svi uređaji za zatvaranje (mlaznice za raspršivanje, ventili itd.) moraju biti potpuno otvoreni tijekom pokretanja kako bi sav zrak izašao iz usisnog voda.

Prije prve uporabe odvrnite navoj koji se nalazi na vrhu pumpe i napunite vodenu pumpu vodom. (C)



Pokretanje pumpe

Postavite pumpu na ravnu i čvrstu podlogu.

Spojite usisno crijevo spremno za upotrebu.

Spojite napajanje.

Pokrenite pumpu sa strane tlačnog voda.

Svi uređaji za zatvaranje (mlaznice za raspršivanje, ventili itd.) moraju biti potpuno otvoreni tijekom pokretanja kako bi sav zrak izašao iz usisnog voda.

Provjerite okreće li se pumpa ispravno. Obratite pažnju na stražnju stranu pumpe: ventilator se mora okretati u smjeru naznačenom na poklopcu ventilatora.

Ovisno o visini usisavanja, pokretanje crpke može trajati od 30 sekundi do 1 minute. Čim pokretanje traje dulje od navedenog vremena, pumpu je potrebno ponovno napuniti vodom.

Redovito provjeravajte razinu vode. Ako je razina vode ispod usisnog filtra, zaustavite pumpu kako ne bi radila prazna.

Redovito provjeravajte ispravnost crpke (motor treba raditi, voda nesmetano ispuštati,...). Ako se pojavi problem, odmah zaustavite pumpu i odspojite je.

Ako je crpka nakon uporabe rastavljena, mora se uvijek ponovno napuniti vodom kada se ponovno priključi i koristi.

Uključeno i isključeno

Uključite crpku prebacivanjem prekidača (4) u položaj „I“

Postavljanjem prekidača (4) u položaj „0“ isključujete postrojenje za vodu.

Zahvaljujući usisnoj košari, pumpa se ne prazni i zrak ne ulazi u krug vode. Ako uređaj ostane u radu, moći ćete ponovno pumpati jednostavnim uključivanjem pumpe pomoću prekidača.

Spremište pumpe

Ako postoji opasnost od smrzavanja ili ako se pumpa ne koristi dulje vrijeme, temeljito je ispraznite i osušite.

Isključite pumpu iz struje. mreže.

Odvijte odvodni ventil

Uklonite odvodnu cijev.

Odvijte usisnu cijev (pažljivo, ovo je puno vode). Sve to ocijedite.

Odvijte nepovratni ventil i isperite čistom vodom.

Isperite usisnu cijev čistom vodom.

Provjerite nema li stajanje vode u cijevima.

Čuvajte pumpu, cjevovod i nepovratni ventil od smrzavanja. Postavite pumpu na mjesto gdje nema vibracija.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pumpa u osnovi ne zahtijeva održavanje. Kako biste osigurali dug životni vijek, preporučujemo redovite preglede i njegu.

Obavijest!

Prije bilo kakvog održavanja, isključite električni utikač iz utičnice.

Ako pumpu nećete koristiti dulje vrijeme ili je rastavljate tijekom zimskih mjeseci, isperite je vodom, potpuno je ispraznite tako da odvrnete oba čepa za odzračivanje i ostavite da se osuši.

- Ako je moguće, uređaj čuvajte na mjestu sa stalnom temperaturom (5 - 35°C) i vlažnošću.

AE9CPZ120 TEHNIČKI PODACI

Ulazni napon 230 V

Ulazna frekvencija 50 Hz

Potrošnja energije 1200 W

Maks. kapacitet crpljenja 3800 l/h

Maks. visina ispuštanja 50 m

Maks. temperatura tekućine 35 °C

Maks. veličina čestica 3 mm

Maks. dubina uranjanja 8 m

Težina 6,90 kg

Klasa zaštite I.

Stupanj IP zaštite IPX4

Opaska: Vrijednost vibracija tijekom trenutne uporabe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti s obzirom na način koji se alat koristi te vezano za sljedeće okolnosti:

Način uporabe el. alata i vrsta materijala koji se reže ili buši, stanje alata i način njegovog održavanja, odgovarajući odabir opreme koja se koristi i osiguranje oštrica i dobrog stanja istih, čvrstoća držanja rukohvata, uporaba opreme protiv vibracija, prikladnost uporabe el. alata u svrsi za koju je dizajniran te poštivanje radnih postupaka prema uputama proizvođača.

Ako se ovaj alat koristi neprikladno, može uzrokovati sindrom vibracije ruke-ramena .

Opaska: Radi pojašnjenja potrebno je uzeti u obzir razinu djelovanja vibracija u određenim uvjetima uporabe u svim načinima rada, kao što je vrijeme u kojem je ručni alat osim vremena rada isključen i kada je prazan hod, znači ne radi. Ovo može značajno smanjiti razinu izlaganja tijekom cijelog radnog ciklusa.

Smanjite rizik utjecaja udaraca, koristite oštra dljetja, bušilice i noževe.

Alat čuvajte u skladu s ovim uputama i osigurajte njegovo temeljito podmazivanje.

Kada alat redovito koristite uložite novac za dodatnu opremu protiv vibracija.

Alat nemojte koristiti na temperaturama ispod 10 °C. Posao planirajte tako da posao s el. alatom koji stvara velike vibracije možete rasporediti na više dana.

Izmjene zadržane.

ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA



Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati

u kućanski otpad!

Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne korišteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

JAMSTVO

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje uključen je u serijski broj naveden na naljepnici proizvoda.

Serijski broj ima format ORD-YY-MM-SERI gdje je ORD broj narudžbe, YY je godina proizvodnje, MM je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.

Mogući nedostaci

Tijekom rada mogu se pojaviti sljedeći problemi:

Poremećaj	Mogući razlozi		Rješavanje problema
Crpka radi, ali ne pumpa vodu.	<ol style="list-style-type: none">1. Nakon puštanja u rad, tijelo hidroelektrane još nije puno vode.2. Nedovoljna nepropusnost dovodne cijevi.3. Nepovratni ventil je blokiran.4. Usisna košara nije uronjena5. Zrak iz cijevi za odleđivanje se ne ispušta jer je izlaz vode zatvoren.6. Nadmorska visina zahvata (> 7 m).		<ol style="list-style-type: none">1. Napunite uređaj vodom.2. Provjerite preporučene, korištene dijelove i komponente opreme, kao što su spoj dovodne cijevi, spoj odvodne cijevi, spojni prsten, dovodna cijev itd., također navojna brtvena traka od teflona ili konoplje.3. Očistite filter i glavni ventil ulazne cijevi.4. Kada uređaj počne sisati, otvorite odvod vode (npr. slavina, mlaznice za prskanje itd.).5. Smanjite visinu usisavanja.6. Provjerite razinu vode u bunaru ili spremniku za vodu.
Crpka radi, ali ne pumpa vodu.	<ol style="list-style-type: none">1. Bez struje je.2. Poklopac ventilatora sprječava rotaciju.3. Blokirana pumpa ili oštećenje motora		<ol style="list-style-type: none">1. Provjerite napajanje.2. Izvucite vilicu, uklonite poklopac ventilatora pomoću odvijača, zatim ga ponovno pričvrstite. Lagano zakrenite oštricu i provjerite kreće li se slobodno.3. Ako je blokiran, pošaljite uređaj u ovlašteni servis.
Nedovoljan protok vode.	<ol style="list-style-type: none">1. Visina usisavanja (> 7 m).2. Usisna košara je blokirana.3. Nečistoće su smanjile učinkovit rad uređaja.		<ol style="list-style-type: none">1. Provjerite visinu usisavanja.2. Očistite filter.3. Uronite usisnu košaru u duboku vodu.
Prekidač osjetljiv na toplinu ne isključuje uređaj.	<ol style="list-style-type: none">1. Crpka je preopterećena jer vani ima nečistoća		<ol style="list-style-type: none">1. Očistite pumpu2. Pošaljite uređaj u ovlašteni servis na pregled.

GENERAL SAFETY CONDITIONS FOR ASIST AND ASIST SMART GARDEN TOOLS.

Please read, remember and keep these safety instructions for future reference
WARNING: When using electric machines and power tools, always comply with the personal injury or the risk of fire. Within the meaning of these instructions, the mains (power cable) and power tools powered from batteries (no power cable).

Keep all warnings and instructions for future use.

1. Working Environment

- Keep the working area clean and well-illuminated. Mess and dark spaces in the working area are the most common cause for injuries. Please store the tools properly when not in use.
- Do not use the power tool in the environment with the risk of fire or explosion, i.e. in areas where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are formed on the commutator of the power tool and may cause ignition of dust or vapours.
- When using power tools, prevent access of unauthorized persons, in particular children, to the workspace! If distracted, you can lose control of activities performed. Never leave power tools unattended. Prevent access of pets/animals to the equipment.

2. Electrical Safety

- The power cable plug of the power tool must match the wall socket. Never alter the plug in any way. Never use two-way adaptors or any other adaptors with the tools having a protective pin in the power cable plug. Undamaged plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock. Damaged and tangled power cables increase the risk of electric shock. Should the power cable be damaged, it must be replaced by a new power cable that may be acquired in our authorized service centre or from the importer.
- Avoid body contact with grounded objects, i.e. piping, central heating radiators, cookers and refrigerators. Risk of electric shock is increased when your body touches the ground.
- Do not expose the power tool to rain, humidity or other wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water. Never immerse it in water.
- Do not use the power cable for any purpose other than for which it is intended. Never carry or pull the power tool by its power cable. Do not pull the plug from the socket by cable pulling. Prevent mechanical damages to the electric cables by sharp or hot objects.
- The power tool has been manufactured for powering by the alternating current. Always check the compliance of the voltage with the rated voltage stated on the nameplate.
- Never use the power tool with a damaged cable or plug, or which fell to the ground and is damaged in any way.
- Should you use an extension cable, always check the compliance of its technical parameters with specifications stated on the nameplate. If the power tool is used outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. When using extension drums, these must be unwound to prevent cable overheating.
- Should the power tool be used in damp areas or outdoors, it may be used only if connected to an electric circuit with a circuit breaker ≤ 30 mA. Use of electric circuits with an RCD device reduces the risk of electric shock.
- Hold the hand power tool only by insulated surfaces intended for gripping since the cutting or the welding equipment may touch a hidden wire or the power cable of the tool during operation.

3. Personal Safety

- When using the power tool, be attentive and vigilant, pay maximum attention to the activity you are doing. Focus on work. Do not use the power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention when using a power tool may result in a serious personal injury. When working with power tools, do not drink, eat or smoke.
- Use protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding with the type of work you are doing. Protective equipment, e.g. a respirator, safety slip-resistant shoes, headwear or hearing protection in accordance with conditions of work reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental power tool activation. Do not carry power tools connected to the mains with your finger on the trigger or the switch button. Before connecting to the mains, check that the switch or the trigger is in the "off" position. Carrying of power tools with your finger on the switch or inserting the power tool plug into a socket with a switch being "on" may result in serious injuries.
- Before switching the power tool, remove all adjustment wrenches and other tools. The adjustment wrench or a tool that remains attached to the rotating part of the power tool may result in injuries of bystanding people.
- Always keep stable position and balance. Work only on areas that you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use power tools when tired.
- Dress appropriately. Wear working clothes. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. Be careful not to allow your hair, clothes, gloves or other parts of your body to get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
- Connect an equipment for dust extraction. If the power tool may be

connected to an equipment for capturing or extraction of dust, make sure to connect the aforesaid equipment and use it properly. Use of such equipment may reduce the dust-related risks.

- Fasten the workpiece firmly. Use a carpentry clamp or a vice to fasten a part intended for machining.
- Do not use the power tool, if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other intoxicating or addictive substances.
- This equipment is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been instructed with regard to use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to be sure that they do not play with the equipment.

4. Use and Maintenance of the Power Tool

- Always disconnect the power tool from the mains in case of any trouble during work, before each cleaning or maintenance, for each relocation and after work. Never use the power tool if it is damaged.
- Should the power tool start to emit an abnormal noise or odour, stop the work immediately.
- Do not overload the power tool. The power tool works better and safer if operated in specified rpms. Use the right power tool designed for your activity. The right power tool works better and safer if being used for work for which it has been designed.
- Do not use power tools that cannot be safely switched on and switched off by the switch button. Use of such tools is dangerous. Defect switches must be repaired in an authorized service centre.
- Disconnect the power tool from the power source before you start its adjustment, exchange of accessories or maintenance. This will prevent the risk of accidental starting.
- Power tools not being used must be kept stored away from children and unauthorized persons. Power tools in hands of inexperienced users may be dangerous. Store the power tools in a dry and safe place.
- Keep the power tool in good conditions. Check the adjustment of moving parts and their looseness regularly. Check for possible damages of protective covers or any other parts that may endanger the safe operation of power tools. If the power tool is damaged, ensure its proper repair before its further use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Cutting tools must always be sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools facilitate work, reduce the risk of injury and work with such equipment is controlled much easier. Use of other accessories than specified in the manual may result in damages to the tools and personal injuries.
- Use power tools, accessories, other tools, etc. in accordance with these instructions and in a manner that is determined for a particular power tool and with regard to the working conditions and the type of work. Use of the tools for purposes other than specified may result in dangerous situations.

5. Use of Battery-Driven Power Tools

- Before inserting the battery, make sure the switch is in "0-OFF" position. Battery insertion into a tool that is switched on may result in dangerous situations.
- To charge the batteries, always use chargers specified by the manufacturer. Use of chargers determined for other battery types may result in damaging and cause a fire.
- Use batteries determined for the particular power tool only. Use of other battery types may result in personal injuries or cause a fire.
- If not being used, store the battery separately from metal objects, e.g. clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause connection of one battery terminal with another. Battery short-circuiting may cause injuries, burns or cause a fire.
- Handle the batteries with care. Rough handling may result in leakage of chemicals from the battery. Avoid contact with such substances. If you still come into contact with them, wash the affected area with running water. If the chemical substance gets into eyes, seek medical advice immediately. Battery chemicals may cause serious injuries.

6. Service

- Do not exchange any parts of the power tool, do not repair it or do not otherwise temper the power tool structure. Repairs of the power tool must be carried out by qualified persons.
- Any repair or modification of the product without authorization by our company is forbidden (may result in injuries or damages).
- Power tools must always be repaired in an authorized service centre. Use only original or recommended spare parts. This will help you to ensure your safety and safety of your power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these safety instructions before use and keep them carefully.

! - This symbol indicates the risk of injury or damage to the device.

! If the instructions given in this manual are not followed, there is a risk of injury.

! The pump complies with valid technical regulations and standards.

! This device is protected against splash water, but should still be placed in a dry environment only.

! It is prohibited to use this equipment to work with flammable or harmful liquids.

! It is necessary to avoid prolonged suction without water.

! Long-term continuous operation of this device is not permitted.

! Residual grease or other penetrated dirt can affect the operation of the device. The device must not be exposed for a long time to dirt, sand, stones, sticky materials, etc., which are introduced into it by the pumped liquid.

! Since the pumped liquid may contain chemical corrosive substances, it is important to pay attention to prevent them from entering the body of the device.

! Warning: The device is not allowed to be used for the transfer of drinking water.

! To prevent the device from falling, it must be placed stably.

! Never expose the device to frost, idling or blocking it with dirt.

! Note: When the device is working, the water outlet (water tap or sprinkler outlet) must be open to release air from the pipe. If the water outlet is closed, the device may be damaged by overheating if it is operated for more than 5 minutes.

! The device should not idle for more than 10 seconds.

! The temperature of the absorbed water must not exceed 35°C!

! The device is not suitable for long-term loading/operation, e.g. in industrial or mining plants or in a water recycling system.

PROTECTION AGAINST ELECTRIC CURRENT

! If you use the device in a swimming pool, garden pond or similar water reservoirs, it is necessary to install an additional switch for protection against electric shock. Keep this switch in working order to ensure the safety and reliability of the device.

! The electrician responsible for the installation must check that the electrical connections and the earthing terminal comply with the electrical regulations.

! This device is allowed to be used only if it is connected to an electrical circuit with a 30 mA current protector.

! The device has a plug-in power cord with a protective pin. The electrical outlet must be grounded. De-

facts caused by a short circuit on the supply are not covered by the warranty!

SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS !!!

DESCRIPTION

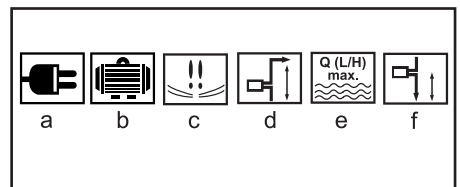
Electric water pumps and water stations of the Asist series are suitable for home and garden use in the form of a fixed installation. Your device is designed to work with clean water. The scope of use includes watering the garden, supplying water to one household, spraying the garden or on agricultural land.

1. Engine
2. Avidly cable
3. Handle
4. Power switch
5. Discharge nozzle (water outlet)
6. Drain valve
7. Suction nozzle (water supply)
8. Filling valve

Pictograms

Pictograms listed on the product packaging:

- a) Power values
- b) Power input
- c) Degree of IP protection
- d) Maximum discharge height
- e) Maximum flow rate
- f) Maximum suction height



USE AND OPERATION

ASIST tools are intended for home or hobby use only.

The manufacturer and importer do not recommend using this device in extreme conditions and under heavy loads.

Any other additional requirements must be subject to agreement between the manufacturer and the customer.

Preliminary checks and placement

The pump must be installed in such a place that the risk of flooding is excluded. Place the pump in a well-ventilated and weather-protected location.

! During assembly, the device must always be disconnected from the power source.

! Before using the device, for safety reasons, check that the power cord and plug are not damaged. It is forbidden to use the water plant if it is damaged in

any way.

! During operation, it is necessary to keep the device in a dry and well-ventilated environment with a temperature below 35°C.

! Sand and stones in the water can quickly wear out the device and reduce its performance. To avoid the suction of sand, stones or other dirt, a filter must be installed in front of the device (the filter is not included in the delivery).

Pipe connection (B)

- Before starting the device, it is necessary to install the inlet and outlet pipes at the water plant. The supply pipe is used to supply water from a water source (well, reservoir) to the device. The outlet pipe ensures the transfer of water from the device to the place of consumption (e.g. water tap, etc.). In order to minimize friction losses, we recommend using a drain pipe with a minimum diameter of ¾".

Suction pump

Screw on the suction hose (e.g. plastic hose with spiral reinforcement) either directly or with the help of a reducer from a thread that screws onto the pump suction (1" IG).

The suction hose used must be equipped with a suction basket, which also includes a non-return valve.

The suction hose rises from the water intake point to the pump. In the air water, which will damage or destroy the pump. Air in the suction line prevents water from being sucked in, which can damage or destroy the pump.

The suction and pressure lines must be connected in such a way that they do not induce mechanical stress on the pump.

The suction pipe must be immersed in the water so deeply that a situation cannot arise in the pump where the pump runs empty.

Pay extra attention to a good connection between the supply pipe and the water tank. A loose connection will reduce the actual performance of the device or the device will not work. If the length of the suction pipe is less than 5 meters, it is recommended to use a pipe with a diameter of 1". If the supply pipe is longer than 5 meters, a pipe with a diameter of 1¼" is recommended.

It is also possible to install an additional basic valve on the front part of the supply pipe (the additional basic valve is not part of the delivery). The vertical length of the supply pipe between the water supply and the surface of the water tank should not be more than 7 meters, and the horizontal length should also not be too large.

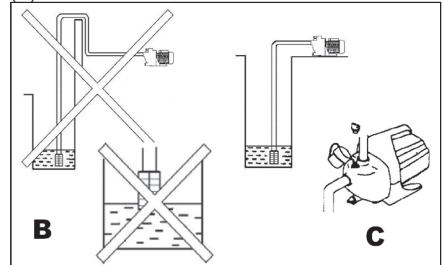
Connecting the pressure/drain/hose

The pressure - discharge hose must be connected to the connection point of the pump for the pressure route (1" IG) either directly or with the help of a threaded adapter.

Check that the drain hose is long enough.

Check that the location of the drain hose allows drainage without any risk. All shut-off devices (spray nozzles, valves, etc.) must be fully open during start-up to allow all air to escape from the suction line. Before first use, unscrew the thread located on the top of the pump and fill the water pump with water.

(C)



Pump start-up

Place the pump on a level and firm base.

Connect the suction hose ready for use.

Connect the power supply.

Start the pump from the side of the pressure line.

All shut-off devices (spray nozzles, valves, etc.) must be fully open during start-up to allow all air to escape from the suction line.

Check that the pump rotates correctly. Note the back of the pump: the fan must rotate in the direction indicated on the fan cover.

Depending on the suction height, the start-up of the pump can take from 30 seconds to 1 minute. As soon as the start-up takes longer than the specified time, the pump needs to be filled with water again.

Check the water level regularly. If the water level is below the suction filter, stop the pump so that it does not run empty. .

Regularly check the correct functioning of the pump (the motor should be running, the water should be discharged without problems,...). If a problem occurs, immediately stop the pump and disconnect it.

If the pump has been dismantled after use, it must always be filled with water again when it is reconnected and used.

On and off

Turn on the pump by switching the switch (4) to position „I“

By switching the switch (4) to the „0“ position, you turn off the water plant.

Thanks to the suction basket, the pump does not empty and no air gets into the water circuit. If the device remains in operation, you will be able to pump again simply by turning on the pump with the help of the switch.

Pump storage

If there is a risk of frost or if the pump is not used for a long time, empty it thoroughly and dry it.

Disconnect the pump from the electricity. networks.

Unscrew the drain valve

Remove the drain pipe.
Unscrew the suction pipe (careful, this is full of water).
Drain it all.
Unscrew the check valve and flush with clean water.
Flush the suction tube with clean water.
Check that there is no standing water in the pipes.
Keep the pump, piping and non-return valve away from freezing. Place the pump in a place where there is no vibration.

CLEANING AND MAINTENANCE

The pump is basically maintenance-free. To ensure its long life, we recommend regular inspection and care. Notice!

Before any maintenance, remove the electrical plug from the socket.

If you are not going to use the pump for a long time or if you dismantle it during the winter months, rinse it with water, empty it completely by unscrewing both vent plugs and let it dry.

- If possible, store the device in a place with constant temperature (5 - 35°C) and humidity.

AE9CPZ120 TECHNICAL DATA

Input voltage 230 V
Input frequency 50 Hz
Power consumption 1200 W
Max. pumping capacity 3800 l/h
Max. discharge height 50 m
Max. liquid temperature 35 °C
Max. particle size 3 mm
Max. immersion depth 8 m
Weight 6.90 kg
Protection class I.
Degree of IP protection IPX4

Caution: The vibration level may vary during power tool operation from the declared value depending on the way the power tool is used and depending on the following conditions: Method of power tool use and type of material being cut or drilled, conditions of the power tool and method of its maintenance, appropriateness of the used accessories and ensuring its sharpness and good conditions, the strength of handle gripping, use of anti-vibration equipment, suitability of the power tool for the purpose for which it has been designed and compliance with workflows according to manufacturer's instructions.

If this power tool is used in an inappropriate manner, a hand/shoulder vibration syndrome may appear. Caution: For clarification, it is necessary to consider the level of vibrations in specific conditions of use in all operating modes, e.g. the time when the power tool is switched off except for the operation time, and when it idles, i.e. performs no work. This may substantially decrease the exposition level during the whole operating cycle.
Minimize the risk of vibrations, use sharp chisels, drill and blades.

Keep the power tool in compliance with these instructions and provide for its proper lubrication.
When using the power tool regularly, invest into anti-vibration equipment.

Do not use the power tool under temperatures lower than 10°C. Plan your project containing work with the power tool producing high vibrations carefully and spread it over more days.
Subject to changes.

ENVIRONMENTAL PROTECTION WASTE MANAGEMENT



Power tools, accessories and packaging should be provided for recycling and not to harm the environment.

Do not dispose of power tools into household waste!

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its approximation in national laws, unfit power tools must be handed over at the point of purchase of similar equipment, or in available collection points designated for collection and disposal of power tools. Such disposed power tools will be collected, disassembled and delivered for environment-friendly recycling.

WARRANTY

In the attached material, you will find our warranty conditions.

Date of Manufacture

The date of manufacture is incorporated in the serial number indicated on the product label.
The serial number has the format ORD-YY-MM-SERI where ORD is the order number, YY is the year of manufacture, MM is the month of manufacture, SERI is the serial number of the product.

Possible defects

The following problems may occur during operation:

Disorder	Possible reasons		Problem solving
<p>The pump is running but not pumping water.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. After commissioning, the body of the water plant is not yet full of water. 2. Insufficient tightness of the supply pipe. 3. The check valve is blocked. 4. The suction basket is not submerged 5. Defrost pipe air is not discharged because the water outlet is closed. 6. Elevation of intake (> 7 m). 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Fill the device with water. 2. Check the recommended, used parts and equipment components, such as inlet pipe joint, discharge pipe joint, connecting ring, inlet pipe, etc., also screw thread sealing strip made of teflon or hemp rope. 3. Clean the filter and the main valve of the inlet pipe. 4. When the device begins to suck, open the water outlet (eg faucet, spray nozzles, etc.). 5. Lower the suction height. 6. Check the water level in the well or in the water tank.
<p>The electric motor hums but does not work.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. It is without electricity supply. 2. Fan cover prevents rotation. 3. Blocked pump or motor damage 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the power supply. 2. Pull out the fork, remove the fan cover with a screwdriver, then reattach it. Gently rotate the blade and check that it moves freely. 3. If it is blocked, send the device to an authorized service center.
<p>Insufficient water flow.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Suction height (> 7 m). 2. The suction basket is blocked. 3. Impurities reduced the effective performance of the device. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the suction height. 2. Clean the filter. 3. Immerse the suction basket in deep water.
<p>The heat sensitive switch does not turn off the device.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. The pump is overloaded because there are impurities outside 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean the pump 2. Send the device to an authorized service center for inspection.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ASIST ET ASIST SMART GARDEN.

Lisez attentivement ces consignes de sécurité, mémorisez-les et gardez-les pour les pouvoir consulter ultérieurement.
AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les risques d'électrocution, de blessures et d'incendie, il faut utiliser les machines et appareils électriques en respectant les consignes de sécurité suivantes. Au sens de ces consignes de sécurité, le terme « appareil électrique » désigne les appareils électriques alimentés sur secteur (au moyen d'un câble d'alimentation) ainsi que les appareils alimentés par batterie (sans câble d'alimentation).
 Gardez l'ensemble d'avertissements et de consignes de sécurité pour les pouvoir utiliser ultérieurement.

1. Lieu de travail

a) Veillez à ce que l'espace de travail soit propre et bien éclairé. Le désordre et des zones sombres sur le lieu de travail peuvent conduire à l'accident. Pour cette raison, rangez les appareils qui ne sont pas utilisés à ce moment.

b) N'utilisez pas l'appareil électrique dans un environnement à risque d'incendie ou d'explosion, à savoir dans les lieux où se situent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Sur la surface de commutateurs, situés dans l'appareil, se forment des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Veillez à ce que des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne soient pas présentes dans la zone de travail lorsque vous utilisez l'appareil ! Vous risquez d'être distraité à cause de votre présence et par conséquent perdre le contrôle sur la tâche effectuée. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Évitez l'accès d'animaux à l'appareil.

2. Sécurité électrique

a) Les fiches du câble d'alimentation doivent correspondre à la prise murale. Ne jamais modifier les fiches électriques. Ne jamais utiliser de multiprises ou d'autres adaptateurs pour les appareils dont les fiches sont équipées de terre. En utilisant des fiches intactes et une prise murale correspondante, vous réduisez le risque d'électrocution. Des câbles endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'électrocution. Il faut remplacer le câble d'alimentation endommagé par un nouveau câble, disponible dans les centres de service agréés ou chez le fournisseur.

b) Évitez le contact du corps avec des objets mis à la terre, comme par exemple les conduits,

le corps du chauffage central, les cuisinières et les réfrigérateurs. Lorsque votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus élevé.

c) N'exposez pas l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne touchez l'appareil avec des mains mouillées. Ne lavez pas l'appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau.

d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. Ne tirez pas et ne traînez pas l'appareil par le câble d'alimentation. Ne retirez pas la fiche de la prise murale en tirant par le câble. Éliminez le risque d'endommagement mécanique des câbles électriques par des objets coupants ou chauds.

e) L'appareil électronique est conçu uniquement pour l'alimentation à courant alternatif. Vérifiez toujours si la tension électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

f) N'utilisez en aucun cas un appareil dont le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou qui avait tombé par terre et, par conséquent, a été endommagé.

g) En cas d'utilisation d'une rallonge, vérifiez que les paramètres techniques sont conformes aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Lorsque vous utilisez l'appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour l'usage à l'extérieur. Lorsque vous utilisez un enrouleur électrique, veillez à ce que le câble soit déroulé pour éviter le surchauffage de ce dernier.

h) L'usage de l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide est autorisé à condition que l'appareil soit branché dans un circuit électrique équipé d'un dispositif différentiel ≤ 30 mA. L'usage d'un circuit électrique pourvu d'un dispositif différentiel (RCD) réduit le risque d'électrocution.

i) Pour saisir les appareils électriques à main, utilisez uniquement des zones isolées qui y ont été destinées, car le dispositif de sciage ou de perçage peut entrer en contact avec un conducteur caché ou un câble d'alimentation de l'appareil au cours de l'utilisation.

3. Protection de personnes

a) En utilisant l'appareil électrique, soyez attentif et vigilant et prêtez une attention maximale à l'activité que vous êtes en train d'effectuer. Concentrez-vous sur le travail. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. L'inattention, bien que momentanée, lors de l'utilisation de l'appareil électrique peut conduire à des blessures graves de personnes. Manger, boire et fumer est interdit lors de l'usage de l'appareil électrique.

b) Utilisez les équipements de protection. Utilisez toujours une protection des yeux. Utilisez les équipements de protection adaptés au type de travail effectué. L'usage des équipements de protection tels que les respirateurs, les chaussures de sécurité antidérapantes, des chapeleries ou une protection des oreilles, conformément aux règles de sécurité au travail, réduit le risque de blessures de personnes.

c) Veillez à ne pas mettre l'appareil en marche par inadvertance. Ne déplacez pas un appareil allumé avec votre doigt placé sur l'interrupteur ou sur la gâchette. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que l'interrupteur ou la gâchette soit en position «Off». Déplacer l'appareil avec un doigt placé sur l'interrupteur ou brancher la fiche d'un appareil allumé dans une prise murale peut engendrer de graves blessures.

d) Enlevez toute clé de réglage ou tout autre outil de réglage avant de mettre l'appareil en marche. La clé de réglage ou un autre outil qui reste attaché à une partie tournante de l'appareil électrique peut entraîner des blessures de personnes.

e) Toujours maintenez une posture stable et équilibrée. Opérez uniquement dans les endroits où vous êtes capable d'atteindre tous les objets en sécurité. Ne surestimez pas vos capacités. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué.

f) Portez une tenue appropriée. Utilisez les vêtements de travail. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Veillez à ce que vos cheveux, votre vêtement, vos gants ou d'autres parties de votre corps ne soient pas

trop près des éléments roulants ou chauds de l'appareil électrique.

g) Utilisez un outil d'aspiration de poussière. Si votre appareil permet d'y attacher un outil d'aspiration ou de blocage de poussière, veillez à ce que ce dernier soit attaché et utilisé de manière appropriée. Ces outils peuvent réduire les risques posés par la présence de poussière.

h) Serrez bien la pièce usinée. Utilisez un serre-joint ou un étai pour serrer la pièce à usiner.

i) N'utilisez pas l'appareil électrique sous l'emprise de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres stupéfiants ou substances addictives.

j) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière les instructions pour l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

4. Utilisation et entretien de l'appareil électrique

a) Lorsque vous rencontrez un problème au cours du travail et avant tout nettoyage et tout entretien ainsi qu'à chaque fois que vous déplacez l'appareil ou finissez le travail, débranchez l'appareil électrique du réseau électrique ! Ne jamais utiliser l'appareil si ce dernier est endommagé.

b) Si l'appareil fait du bruit ou émane une odeur de manière anormale, arrêtez immédiatement le travail.

c) Ne surchargez pas l'appareil. Le fonctionnement de l'appareil électrique est plus efficace et plus sûr lorsqu'il fonctionne à un nombre de tours pour lequel il a été conçu. Utilisez les outils appropriés pour les activités auxquelles ces derniers sont destinés. L'utilisation des outils appropriés augmente la qualité et la sécurité du travail pour lequel ils ont été conçus.

d) N'utilisez pas un appareil électrique qu'on ne peut pas allumer ou éteindre d'un interrupteur. L'utilisation d'un tel appareil serait dangereuse. Des interrupteurs défectueux doivent être réparés dans un centre de service agréé.

e) Débranchez l'appareil de la source d'électricité avant chaque réglage ou entretien de l'appareil et avant chaque remplacement d'accessoires. Le risque d'allumer l'appareil par inadvertance sera ainsi réduit.

f) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil électrique dans un endroit où il sera hors de la portée d'enfants et de personnes non autorisées. Lorsqu'il est manipulé par des personnes ayant un manque d'expériences, l'appareil peut être dangereux. Entrez l'appareil dans un endroit sec et sûr.

g) Gardez l'appareil électrique en bon état. Vérifiez régulièrement que les pièces mobiles sont bien réglées et mobiles. Vérifiez que les couvercles protecteurs ou d'autres pièces essentielles pour un fonctionnement sûr de l'appareil sont intactes. Si l'appareil est endommagé, veillez à ce que ce dernier soit réparé avant de le réutiliser. Un grand nombre de blessures est provoqué par le mauvais entretien de l'appareil électrique.

h) Gardez les appareils de sciage aiguisés et propres. L'utilisation des appareils de sciage bien entretenus et aiguisés rend le travail plus facile, réduit le risque de blessures et augmente le niveau du contrôle de l'opérateur sur l'appareil. Usage d'autres accessoires que ceux mentionnés dans le mode d'emploi peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.

i) Les appareils électriques, les accessoires, les outils de travail etc. doivent être utilisés conformément aux instructions fournis dans le présent mode d'emploi, de la manière prescrite pour un tel appareil électrique, en prenant en considération les conditions de travail et le type de travail effectué. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné peut être dangereux.

5. Utilisation des appareils avec accumulateur

a) Avant d'insérer l'accumulateur dans l'appareil, vérifiez que ce dernier est en position «0 - éteint». L'insertion de l'accumulateur dans un appareil allumé peut être dangereux.

b) Pour charger l'accumulateur, utilisez uniquement les chargeurs autorisés par le fabricant. L'usage d'un chargeur conçu pour un autre type d'accumulateur peut endommager ce dernier ou entraîner un incendie.

c) Utilisez uniquement les accumulateurs qui sont destinés à votre appareil. L'usage d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures ou un incendie.

d) Quand l'accumulateur n'est pas utilisé, il faut l'entreposer de sorte qu'il soit séparé des objets métalliques, comme par exemple des agrafes, des clés, des vis et d'autres petits objets métalliques qui pourraient relier les deux contacts de l'accumulateur. Un court-circuit de l'accumulateur peut entraîner des blessures, des brûlures ou un incendie.

e) Traitez les accumulateurs avec précaution. Le mauvais traitement de l'accumulateur peut provoquer la fuite de la substance chimique. Évitez tout contact avec cette substance et lorsqu'il y a tout de même un contact, lavez la zone concernée sous l'eau courante. Si la substance atteint les yeux, consultez immédiatement un médecin. La substance chimique contenue dans les accumulateurs peut entraîner de graves blessures.

6. Service

a) Ne réparez pas l'appareil, ne remplacez pas les pièces de l'appareil et ne modifiez pas sa construction en aucune façon vous-même. Confiez la réparation de l'appareil à des personnes qualifiées.

b) Toute réparation ou modification du produit sans l'accord de notre société est interdite (cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages de l'utilisateur).

c) Toujours faites réparer l'appareil électrique dans un centre de service agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales ou recommandées. Votre sécurité et la sécurité de votre appareil sera ainsi assurée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Veuillez lire ces consignes de sécurité avant utilisation et conservez-les soigneusement.

! - Ce symbole indique un risque de blessure ou de détérioration de l'appareil.

! Si les instructions données dans ce manuel ne sont pas suivies, il existe un risque de blessure.

! La pompe est conforme aux réglementations et normes techniques en vigueur.

! Cet appareil est protégé contre les éclaboussures d'eau, mais doit toujours être placé dans un environnement sec uniquement.

! Il est interdit d'utiliser cet équipement pour travailler avec des liquides inflammables ou nocifs.

! Il faut éviter une aspiration prolongée sans eau.

! Le fonctionnement continu à long terme de cet appareil n'est pas autorisé.

! La graisse résiduelle ou toute autre saleté pénétrée peut affecter le fonctionnement de l'appareil.

L'appareil ne doit pas être exposé pendant une longue période à la saleté, au sable, aux pierres, aux matériaux collants, etc., qui y sont introduits par le liquide pompé.

! Étant donné que le liquide pompé peut contenir des substances chimiques corrosives, il est important de veiller à ce qu'elles ne pénètrent pas dans le corps de l'appareil.

! Avertissement : L'appareil ne doit pas être utilisé pour le transfert d'eau potable.

! Pour éviter que l'appareil ne tombe, il doit être placé de manière stable.

! N'exposez jamais l'appareil au gel, ne le ralentissez pas ou ne le bloquez pas avec de la saleté.

! Remarque : Lorsque l'appareil fonctionne, la sortie d'eau (robinet d'eau ou sortie d'arrosage) doit être ouverte pour évacuer l'air du tuyau. Si la sortie d'eau est fermée, l'appareil peut être endommagé par une surchauffe s'il est utilisé pendant plus de 5 minutes.

! L'appareil ne doit pas rester inactif pendant plus de 10 secondes.

! La température de l'eau absorbée ne doit pas dépasser 35°C !

! L'appareil n'est pas adapté pour un chargement/fonctionnement à long terme, par exemple dans des installations industrielles ou minières ou dans un système de recyclage de l'eau.

PROTECTION CONTRE LE COURANT ELECTRIQUE

! Si vous utilisez l'appareil dans une piscine, un bassin de jardin ou des réservoirs d'eau similaires, il est nécessaire d'installer un interrupteur supplémentaire pour la protection contre les chocs électriques. Maintenez cet interrupteur en état de marche pour assurer la sécurité et la fiabilité de l'appareil.

! L'électricien responsable de l'installation doit vérifier que les raccordements électriques et la borne de

mise à la terre sont conformes à la réglementation électrique.

! Cet appareil ne peut être utilisé que s'il est connecté à un circuit électrique avec un protecteur de courant de 30 mA.

! L'appareil dispose d'un cordon d'alimentation enfichable avec une broche de protection. La prise électrique doit être mise à la terre. Les défauts causés par un court-circuit sur l'alimentation ne sont pas couverts par la garantie !

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ !!!

DESCRIPTION

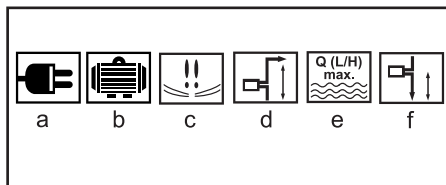
Les pompes à eau électriques et les stations d'eau de la série Asist conviennent à la maison et au jardin sous la forme d'une installation fixe. Votre appareil est conçu pour fonctionner avec de l'eau propre. Le domaine d'utilisation comprend l'arrosage du jardin, l'approvisionnement en eau d'un ménage, la pulvérisation du jardin ou des terres agricoles.

1. Moteur
2. Câble avidement
3. Poignée
4. Interrupteur d'alimentation
5. Buse de décharge (sortie d'eau)
6. Vanne de vidange
7. Buse d'aspiration (alimentation en eau)
8. Soupape de remplissage

Pictogrammes

Pictogrammes figurant sur l'emballage du produit :

- a) Valeurs de puissance
- b) Puissance absorbée
- c) Degré de protection IP
- d) Hauteur maximale de décharge
- e) Débit maximal
- f) Hauteur d'aspiration maximale



UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

Les outils ASIST sont destinés à un usage domestique ou de loisirs uniquement.

Le fabricant et l'importateur déconseillent d'utiliser cet appareil dans des conditions extrêmes et sous de lourdes charges.

Toute autre exigence supplémentaire doit faire l'objet d'un accord entre le fabricant et le client.

Vérifications préliminaires et placement

La pompe doit être installée dans un endroit tel que le risque d'inondation soit exclu. Placer la pompe dans un endroit bien ventilé et à l'abri des intempéries.

! Lors du montage, l'appareil doit toujours être débranché de la source d'alimentation.

! Avant d'utiliser l'appareil, pour des raisons de sécurité, vérifiez que le cordon d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés. Il est interdit d'utiliser la plante aquatique si elle est endommagée de quelque manière que ce soit.

! Pendant le fonctionnement, il est nécessaire de maintenir l'appareil dans un environnement sec et bien ventilé avec une température inférieure à 35°C.

! Le sable et les pierres dans l'eau peuvent rapidement user l'appareil et réduire ses performances. Pour éviter l'aspiration de sable, pierres ou autres saletés, un filtre doit être installé devant l'appareil (le filtre n'est pas inclus dans la livraison).

Raccordement tuyau (B)

- Avant de démarrer l'appareil, il est nécessaire d'installer les tuyaux d'entrée et de sortie à l'usine d'eau. Le tuyau d'alimentation est utilisé pour fournir de l'eau d'une source d'eau (puits, réservoir) à l'appareil. Le tuyau de sortie assure le transfert de l'eau de l'appareil vers le lieu de consommation (ex. robinet d'eau, etc.). Afin de minimiser les pertes par frottement, nous recommandons d'utiliser un tuyau d'évacuation d'un diamètre minimum de 3/4".

Pompe aspirante

Visser le tuyau d'aspiration (ex. tuyau en plastique avec renfort spiralé) soit directement soit à l'aide d'un réducteur à partir d'un filetage qui se visse sur l'aspiration de la pompe (1" IG).

Le tuyau d'aspiration utilisé doit être équipé d'un panier d'aspiration, qui comprend également un clapet anti-retour.

Le tuyau d'aspiration monte du point de prise d'eau à la pompe. Dans l'air l'eau, ce qui endommagerait ou détruirait la pompe. L'air dans la conduite d'aspiration empêche l'eau d'être aspirée, ce qui peut endommager ou détruire la pompe.

Les conduites d'aspiration et de refoulement doivent être raccordées de manière à ne pas induire de contraintes mécaniques sur la pompe.

Le tuyau d'aspiration doit être immergé dans l'eau si profondément qu'une situation ne peut pas se produire dans la pompe où la pompe fonctionne à vide.

Faites particulièrement attention à une bonne connexion entre le tuyau d'alimentation et le réservoir d'eau. Une connexion desserrée réduira les performances réelles de l'appareil ou l'appareil ne fonctionnera pas. Si la longueur du tuyau d'aspiration est inférieure à 5 mètres, il est recommandé d'utiliser un tuyau d'un diamètre de 1". Si le tuyau d'alimentation mesure plus de 5 mètres, un tuyau

d'un diamètre de 1/4" est recommandé.

Il est également possible d'installer une vanne de base supplémentaire sur la partie avant du tuyau d'alimentation (la vanne de base supplémentaire ne fait pas partie de la livraison). La longueur verticale du tuyau d'alimentation entre l'alimentation en eau et la surface du réservoir d'eau ne doit pas dépasser 7 mètres, et la longueur horizontale ne doit pas non plus être trop grande.

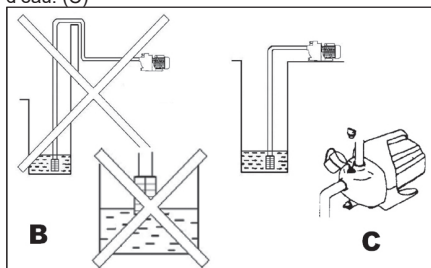
Raccordement pression/vidange/tuyau

Le tuyau pression - refoulement doit être raccordé au point de raccordement de la pompe pour la voie de pression (1" IG) soit directement, soit à l'aide d'un adaptateur fileté.

Vérifiez que le tuyau de vidange est suffisamment long.

Vérifiez que l'emplacement du tuyau de vidange permet une vidange sans risque. Tous les dispositifs d'arrêt (buses de pulvérisation, vannes, etc.) doivent être complètement ouverts lors du démarrage pour permettre à tout l'air de s'échapper de la conduite d'aspiration.

Avant la première utilisation, dévisser le filetage situé sur le dessus de la pompe et remplir la pompe à eau d'eau. (C)



Démarrage de la pompe

Placez la pompe sur une base plane et solide.

Branchez le tuyau d'aspiration prêt à l'emploi.

Connectez l'alimentation.

Démarrez la pompe du côté de la conduite de pression.

Tous les dispositifs d'arrêt (buses de pulvérisation, vannes, etc.) doivent être complètement ouverts lors du démarrage pour permettre à tout l'air de s'échapper de la conduite d'aspiration.

Vérifier que la pompe tourne correctement.

Remarquez l'arrière de la pompe : le ventilateur doit tourner dans le sens indiqué sur le capot du ventilateur.

Selon la hauteur d'aspiration, le démarrage de la pompe peut prendre de 30 secondes à 1 minute. Dès que le démarrage dure plus longtemps que le temps spécifié, la pompe doit être à nouveau remplie d'eau. Vérifiez régulièrement le niveau d'eau. Si le niveau d'eau est inférieur au filtre d'aspiration, arrêtez la pompe afin qu'elle ne tourne pas à vide. .

Vérifier régulièrement le bon fonctionnement de la pompe (le moteur doit tourner, l'eau doit s'évacuer

sans problème,...). En cas de problème, arrêtez immédiatement la pompe et débranchez-la.
Si la pompe a été démontée après utilisation, elle doit toujours être remplie d'eau à nouveau lorsqu'elle est rebranchée et utilisée.

Allumé et éteint

Allumer la pompe en basculant l'interrupteur (4) sur la position „I“
En basculant l'interrupteur (4) sur la position „0“, vous éteignez l'installation d'eau.
Grâce au panier d'aspiration, la pompe ne se vide pas et aucun air ne pénètre dans le circuit d'eau. Si l'appareil reste en fonctionnement, vous pourrez à nouveau pomper simplement en allumant la pompe à l'aide de l'interrupteur.

Stockage de la pompe

En cas de risque de gel ou si la pompe n'est pas utilisée pendant une longue période, la vider soigneusement et la sécher.
Débranchez la pompe de l'électricité. réseaux.
Dévisser le robinet de vidange
Retirez le tuyau de vidange.
Dévisser le tuyau d'aspiration (attention il est plein d'eau). Videz le tout.
Dévisser le clapet anti-retour et rincer à l'eau claire.
Rincer le tuyau d'aspiration à l'eau claire.
Vérifiez qu'il n'y a pas d'eau stagnante dans les tuyaux.
Maintenez la pompe, la tuyauterie et le clapet anti-retour à l'abri du gel. Placez la pompe dans un endroit où il n'y a pas de vibrations.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

La pompe est pratiquement sans entretien. Pour assurer sa longue durée de vie, nous recommandons une inspection et un entretien réguliers.

Avis!

Avant tout entretien, débranchez la fiche électrique de la prise.
Si vous n'utilisez pas la pompe pendant une longue période ou si vous la démontez pendant les mois d'hiver, rincez-la à l'eau, videz-la complètement en dévissant les deux bouchons d'aération et laissez-la sécher.
- Si possible, stocker l'appareil dans un endroit à température (5 - 35°C) et humidité constantes.

DONNÉES TECHNIQUES AE9CPZ120

Tension d'entrée 230 V
Fréquence d'entrée 50 Hz
Consommation électrique 1200 W
Max. capacité de pompage 3800 l/h
Max. hauteur de décharge 50 m
Max. température du liquide 35 °C
Max. granulométrie 3 mm
Max. profondeur d'immersion 8 m
Poids 6,90 kg
Classe de protection I.
Degré de protection IP X4

Avertissement : Les valeurs de vibrations pendant le travail réel avec l'appareil peuvent différer des valeurs citées en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et des facteurs suivants : La manière dont l'appareil est utilisé et le type de matériel coupé ou percé, l'état de l'appareil et son entretien, le bon/ mauvais choix d'accessoires ainsi que l'aiguisage et l'entretien de ceux-ci, la manière dont l'appareil est serré entre les mains (fort ou peu fort), l'utilisation des équipements anti-vibration, le respect ou non-respect des consignes concernant l'utilisation de l'appareil électrique à des tâches auxquelles il a été conçu, et le respect des procédures de travail définies par le fabricant.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner le syndrome vibratoire main-bras. Avertissement : Pour arriver à des valeurs précises, il faut prendre en considération les vibrations qui sont produites dans des conditions concrètes, quel que soit le mode de fonctionnement d'appareil, y compris le temps que l'appareil est arrêté ou tourne à vide, et donc, ne fait aucun travail. Cela peut considérablement réduire le niveau d'exposition pendant la totalité du cycle de fonctionnement.

Pour minimaliser le risque des dégâts entraînés par les vibrations, utilisez des poinçons, des forêts et des lames aiguisés. Veuillez à ce que l'appareil soit entretenu conformément à ces consignes et qu'il soit dûment lubrifié. Si vous comptez utiliser l'appareil régulièrement, n'hésitez pas d'investir dans un équipement anti-vibration. N'utilisez pas l'appareil à une température inférieure à 10°C.

Organisez votre travail de sorte que le travail avec l'appareil électrique générant de fortes vibrations soit étalé sur plusieurs jours. Sous réserve de modifications.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT TRAITEMENT DES DÉCHETS



Les outils électriques, les accessoires et les emballages devraient être remis pour assurer leur revalorisation et la protection de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques dans les poubelles pour ordures ménagères !

Selon la directive européenne WEEE (2012/19/Eu) relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques et son application dans des législations nationales, les outils électriques qui ne sont plus utilisés doivent être remis dans l'établissement qui vend des outils similaires ou dans les déchetteries assurant la collecte et l'élimination des outils électriques. Une fois remis, les outils électriques seront rassemblés, démontés et revalorisés d'une manière écologiquement rationnelle.

GARANTIE

Les détails de garantie sont fournis dans le document ci-joint.

Date de production

La date de fabrication est incorporée dans le numéro de série indiqué sur l'étiquette du produit.
Le numéro de série a le format ORD-AA-MM-SERI où ORD est le numéro de commande, AA est l'année de fabrication, MM est le mois de fabrication, SERI est le numéro de série du produit.

Défauts possibles

Les problèmes suivants peuvent survenir pendant le fonctionnement :

Désordre	Raisons possibles		Résolution de problème
La pompe fonctionne mais ne pompe pas d'eau.	<ol style="list-style-type: none"> Après la mise en service, le corps de l'usine d'eau n'est pas encore rempli d'eau. Étanchéité insuffisante du tuyau d'alimentation. Le clapet anti-retour est bloqué. Le panier d'aspiration n'est pas immergé L'air du tuyau de dégivrage n'est pas évacué car la sortie d'eau est fermée. Élévation de la prise (> 7 m). 		<ol style="list-style-type: none"> Remplissez l'appareil d'eau. Vérifiez les pièces et composants d'équipement recommandés et utilisés, tels que le joint de tuyau d'admission, le joint de tuyau de refoulement, la bague de raccordement, le tuyau d'admission, etc., ainsi que la bande d'étanchéité pour filetage en téflon ou corde de chanvre. Nettoyez le filtre et la soupape principale du tuyau d'admission. Lorsque l'appareil commence à aspirer, ouvrez la sortie d'eau (ex. robinet, buses de pulvérisation, etc.). Réduisez la hauteur d'aspiration. Vérifiez le niveau d'eau dans le puits ou dans le réservoir d'eau.
Le moteur électrique ronronne mais ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> Il est sans alimentation électrique. Le couvercle du ventilateur empêche la rotation. Pompe bloquée ou moteur endommagé 		<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez l'alimentation électrique. Sortez la fourche, retirez le couvercle du ventilateur avec un tournevis, puis remettez-le en place. Faites tourner doucement la lame et vérifiez qu'elle se déplace librement. S'il est bloqué, envoyez l'appareil à un centre de service agréé.
Débit d'eau insuffisant.	<ol style="list-style-type: none"> Hauteur d'aspiration (> 7 m). Le panier d'aspiration est bloqué. Les impuretés ont réduit les performances effectives de l'appareil. 		<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez la hauteur d'aspiration. Nettoyez le filtre. Plongez le panier d'aspiration dans de l'eau profonde.
L'interrupteur sensible à la chaleur n'éteint pas l'appareil.	<ol style="list-style-type: none"> La pompe est surchargée car il y a des impuretés à l'extérieur 		<ol style="list-style-type: none"> Nettoyer la pompe Envoyez l'appareil à un centre de service agréé pour inspection.

Condizioni generali di sicurezza per gli attrezzi Asist e Asist Smart Garden.

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere lette attentamente, ricordate e conservate

AVVERTIMENTO: Quando si utilizzano macchine e elettroattrezzi, è necessario rispettare e osservare le seguenti istruzioni per l'uso per motivi di protezione da scosse elettriche, lesioni personali e pericolo di incendio. In tutte le seguenti istruzioni, il termine "elettroattrezzo" si riferisce sia agli elettroattrezzi alimentati dalla rete (attraverso un cavo di alimentazione) sia agli elettroattrezzi alimentati da batteria (senza un cavo di alimentazione). Conservare tutti gli avvertimenti e tutte le istruzioni per un uso futuro.

1. Ambiente di lavoro

a) Mantenere l'ambiente di lavoro pulito e ben illuminato. Disordine e luoghi bui possono causare infortuni. Sistemare gli utensili non adoperati.

b) Non utilizzare l'elettroattrezzo in un ambiente a rischio di incendio o esplosione, ovvero in luoghi in cui sono presenti liquidi, gas o polvere infiammabili. Nell'elettroattrezzo si creano scintille sul commutatore, il ciò può causare accensione della polvere oppure dei vapori.

c) Quando si utilizza l'elettroattrezzo, impedire l'accesso alle persone non autorizzate, soprattutto ai bambini, nell'ambiente di lavoro! Essendo disturbati si può perdere controllo dell'attività svolta. In nessun modo lasciare l'elettroattrezzo incustodito. Tenere gli animali lontani dall'elettroattrezzo.

2. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'elettroattrezzo deve essere conforme alla presa a parete. Non modificare mai la presa in alcun modo. Non utilizzare mai prese multiple o altri adattatori per l'elettroattrezzo che ha un perno protettivo sulla spina del cavo di alimentazione. Le spine non danneggiate e prese conformi riducono il rischio di scosse elettriche. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di connessione è danneggiato, deve essere sostituito con un altro cavo di connessione, il quale può essere acquistato in un centro di assistenza oppure presso un importatore autorizzato.

b) Evitare contatto del corpo con gli oggetti collegati a terra come ad es. tubazioni, radiatori per riscaldamento centrale, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.

c) Non esporre l'elettroattrezzo a pioggia o alle condizioni di umidità. Non toccare mai l'elettroattrezzo con le mani bagnate. Non lavare mai l'elettroattrezzo sotto l'acqua corrente o non immergerlo in acqua.

d) Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti. Non trasportare e non trascinare l'elettroattrezzo per il cavo di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Evitare danni meccanici ai cavi elettrici con oggetti appuntiti o caldi.

e) L'elettroattrezzo è stato realizzato esclusivamente per essere alimentato da corrente alternata. Controllare sempre che la tensione elettrica sia conforme ai dati sulla targhetta dell'elettroattrezzo.

f) Non lavorare mai con l'elettroattrezzo che abbia il cavo elettrico o spina danneggiati oppure che sia caduto per terra e sia danneggiato in alcun modo.

g) Nel caso in cui si utilizzi la prolunga, assicurarsi sempre che i suoi parametri tecnici siano conformi ai dati sulla targhetta dell'elettroattrezzo. Se l'elettroattrezzo è utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. Quando si adoperano gli avvolgicavi, bisogna srotolarli per evitare che il cavo si surriscaldi.

h) Se l'elettroattrezzo viene utilizzato in aree umide o all'aperto, è consentito utilizzarlo solo quando è collegato al circuito elettrico con un interruttore differenziale ≤ 30 mA. Impiego del circuito elettrico con un interruttore differenziale /RCD/ riduce il rischio di scosse elettriche.

i) Afferrare l'elettroattrezzo a mano solo per le superfici isolate previste per impugnatura, perché durante il funzionamento gli accessori di taglio o perforazione possono entrare in contatto con un conduttore nascosto o con il cavo di alimentazione dell'elettroattrezzo.

3. Sicurezza personale

a) Adoperare l'elettroattrezzo con attenzione e cautela, prestare la massima attenzione all'attività che si sta svolgendo. Concentrarsi al lavoro. Non utilizzare l'elettroattrezzo se si è stanchi oppure sotto l'effetto di droga, alcol o medicine. Anche un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettroattrezzo può causare gravi lesioni personali. Non mangiare, bere né fumare adoperando l'elettroattrezzo.

b) Indossare i dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Indossare i dispositivi di protezione adeguati al tipo di lavoro che si sta svolgendo. I dispositivi di protezione quali respiratore, calzature antistatiche antiscivolo, copricapo o protezione per l'udito utilizzati in conformità con le condizioni di lavoro riducono il rischio di lesioni personali.

c) Evitare di accendere involontariamente l'elettroattrezzo. Non spostare l'utensile collegato alla rete di alimentazione con un dito sull'interruttore o sullo scatto. Prima di collegarsi all'alimentazione elettrica assicurarsi che l'interruttore e lo scatto siano in posizione "off". Spostamento dell'utensile con un dito sull'interruttore o collegamento della spina ad una presa di corrente con l'interruttore premuto può causare gravi lesioni.

d) Rimuovere tutte le chiavi e strumenti di regolazione prima di accendere l'utensile. La chiave o lo strumento di regolazione rimasto attaccato alla parte rotante può causare gravi lesioni personali.

e) Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio. Lavorare solo fino a dove si raggiunga con sicurezza. Mai sopravvalutare le proprie forze. Non utilizzare l'elettroattrezzo se si è stanchi.

f) Vestirsi in modo appropriato. Indossare indumenti da lavoro. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Far attenzione che i propri capelli, indumenti, guanti oppure un'altra parte del corpo non si avvicini troppo alle parti rotanti o calde dell'elettroattrezzo.

g) Collegare il dispositivo per l'aspirazione della polvere. Se l'utensile

ha la possibilità di collegarsi ai dispositivi di raccolta o estrazione della polvere, assicurarsi che sia collegato e adoperato in modo corretto. L'impiego di questi dispositivi può ridurre il rischio causato dalla polvere.

h) Fissare bene il pezzo. Utilizzare una morsetta per falegnameria o una morsa per fissare il pezzo da lavorare.

i) Non utilizzare l'elettroattrezzo sotto l'effetto di alcol, droga, medicine o di altre sostanze stupefacenti o sostanze che creano dipendenza.

j) Questo dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienze o conoscenze mancanti, a meno che non siano supervisionati o istruiti a utilizzare l'utensile da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati perché sia certo che non giochino con il dispositivo.

a) Utilizzo dell'elettroattrezzo e la sua manutenzione
Scollegare sempre l'elettroattrezzo dalla rete nel caso di qualsiasi problema di lavoro, prima di ogni pulizia o manutenzione, durante ogni spostamento e avendo terminato i lavori! Non adoperare mai l'elettroattrezzo che sia danneggiato in alcun modo.

b) Se l'utensile inizia ad emettere un suono o odore anomali, smettere immediatamente di lavorare.

c) Non sovraccaricare mai l'utensile. L'elettroattrezzo lavorerà meglio e con maggior sicurezza, se viene utilizzato a giri di velocità per i quali è stato progettato. Utilizzare l'utensile adatto per l'attività prevista. L'utensile adatto svolgerà meglio e con maggior sicurezza il lavoro per cui è stato progettato.

d) Non utilizzare elettroattrezzi che non possono essere accesi e spenti con un interruttore di comando. L'utilizzo di tali utensili è pericoloso. Gli interruttori difettosi devono essere riparati da un centro di assistenza certificato.

e) Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di effettuare la sua regolazione, prima di sostituire gli accessori o svolgere la manutenzione. Tale provvedimento impedisce il rischio dell'avviamento accidentale.

f) Sistemare l'elettroattrezzo inutilizzato fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate. L'elettroattrezzo nelle mani di utenti inesperti può essere pericoloso. Conservare l'elettroattrezzo in un luogo asciutto e sicuro.

g) Mantenere l'elettroattrezzo in buone condizioni. Controllare regolarmente la regolazione delle parti mobili e la loro mobilità. Verificare la presenza di eventuali danni alle coperture di protezione o di altre parti che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro dell'elettroattrezzo. Se l'utensile è danneggiato, prima di riutilizzarlo provvedere a una sua appropriata riparazione. Molti infortuni sono causati da elettroattrezzi mal mantenuti.

h) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili mantenuti e affilati in modo appropriato facilitano il lavoro riducendo il rischio di lesioni e facilitano il controllo del lavoro. L'uso di accessori diversi da quelli specificati nelle istruzioni per l'uso possono causare danni all'utensile e lesioni personali.

i) Utilizzare l'elettroattrezzo, gli accessori, i strumenti di lavoro ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo le modalità prescritte per il determinato elettroattrezzo, tenendo conto delle determinate condizioni di lavoro e del tipo di lavoro svolto. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni pericolose.

5. Utilizzo degli utensili a batteria

a) Prima di inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione "0-off". L'inserimento della batteria in un elettroattrezzo acceso può causare situazioni pericolose.

b) Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie specificati dal produttore. L'utilizzo di caricabatterie per un altro tipo di batteria può causare danni sulla batteria e incendio.

c) Utilizzare solo la batteria specificata per il determinato elettroattrezzo. L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni o incendi.

d) Se non in uso, conservare la batteria separatamente da oggetti metallici quali morsetti, chiavi, viti e da altri piccoli oggetti metallici, i quali potrebbero causare collegamento di un contatto della batteria con l'altro. Il cortocircuito della batteria può causare lesioni, ustioni o incendi.

e) Maneggiare le batterie con cura. L'uso severo può provocare fuoriuscite delle sostanze chimiche dalla batteria. Evitare il contatto con tale sostanza e se nonostante il contatto avviene, lavare il sito interessato con un flusso di acqua corrente. Consultare immediatamente un medico se la sostanza chimica viene a contatto con gli occhi. La sostanza chimica della batteria può causare gravi lesioni.

6. Assistenza tecnica

a) Non sostituire parti dell'utensile, non ripararlo da soli, né interferire in altro modo nella struttura dell'utensile. Far riparare l'utensile da persone qualificate.

b) Qualsiasi riparazione o modifica del prodotto senza l'autorizzazione della nostra azienda è inammissibile (può causare lesione o danno all'utente).

c) Far riparare sempre l'elettroattrezzo da un centro di assistenza certificato. Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali o consigliati. Ciò garantirà la propria sicurezza e anche la sicurezza del proprio utensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

Si prega di leggere queste istruzioni di sicurezza prima dell'uso e di conservarle con cura.

! - Questo simbolo indica il rischio di lesioni o danni al dispositivo.

! Se le istruzioni fornite in questo manuale non vengono seguite, c'è il rischio di lesioni.

! La pompa è conforme alle normative e agli standard tecnici validi.

! Questo dispositivo è protetto dagli spruzzi d'acqua, ma deve comunque essere collocato solo in un ambiente asciutto.

! È vietato utilizzare questa apparecchiatura per lavorare con liquidi infiammabili o nocivi.

! È necessario evitare l'aspirazione prolungata senza acqua.

! Il funzionamento continuo a lungo termine di questo dispositivo non è consentito.

! Il grasso residuo o altro sporco penetrato possono compromettere il funzionamento del dispositivo. Il dispositivo non deve essere esposto per lungo tempo a sporcizia, sabbia, sassi, materiali appiccicosi, ecc., che vengono introdotti in esso dal liquido pompato.

! Poiché il liquido pompato può contenere sostanze chimiche corrosive, è importante prestare attenzione per evitare che entrino nel corpo del dispositivo.

! Avvertenza: il dispositivo non può essere utilizzato per il trasferimento di acqua potabile.

! Per evitare che il dispositivo cada, deve essere posizionato in modo stabile.

! Non esporre mai il dispositivo al gelo, al minimo o bloccarlo con lo sporco.

! Nota: quando il dispositivo è in funzione, l'uscita dell'acqua (rubinetto dell'acqua o uscita dell'irrigatore) deve essere aperta per far uscire l'aria dal tubo. Se l'uscita dell'acqua è chiusa, il dispositivo potrebbe subire danni per surriscaldamento se viene utilizzato per più di 5 minuti.

! Il dispositivo non dovrebbe rimanere inattivo per più di 10 secondi.

! La temperatura dell'acqua assorbita non deve superare i 35°C!

! Il dispositivo non è adatto per il caricamento/ il funzionamento a lungo termine, ad esempio in impianti industriali o minerari o in un sistema di riciclaggio dell'acqua.

PROTEZIONE CONTRO LA CORRENTE ELETTRICA

! Se si utilizza il dispositivo in una piscina, un laghetto da giardino o serbatoi d'acqua simili, è necessario installare un interruttore aggiuntivo per la protezione contro le scosse elettriche. Mantenere questo interruttore funzionante per garantire la sicurezza e l'affidabilità del dispositivo.

! L'elettricista incaricato dell'installazione deve verificare che i collegamenti elettrici e il morsetto di terra siano conformi alle normative elettriche.

! Questo dispositivo può essere utilizzato solo se collegato a un circuito elettrico con un protettore di corrente da 30 mA.

! Il dispositivo ha un cavo di alimentazione plug-in con un perno di protezione. La presa elettrica deve essere dotata di messa a terra. I difetti causati da un cortocircuito sulla fornitura non sono coperti dalla garanzia!

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA!!!

DESCRIZIONE

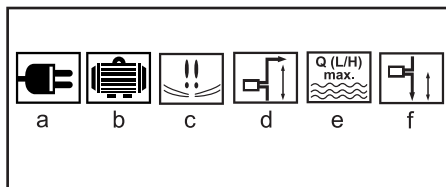
Le pompe elettriche per l'acqua e le stazioni idriche della serie Asist sono adatte per l'uso in casa e in giardino sotto forma di installazione fissa. Il tuo dispositivo è progettato per funzionare con acqua pulita. Lo scopo di utilizzo comprende l'irrigazione del giardino, la fornitura di acqua a una famiglia, l'irrorazione del giardino o su terreni agricoli.

1. Motore
2. Avidamente cavo
3. Maniglia
4. Interruttore di alimentazione
5. Ugello di scarico (uscita acqua)
6. Valvola di scarico
7. Ugello di aspirazione (alimentazione idrica)
8. Valvola di riempimento

Pittogrammi

Pittogrammi riportati sulla confezione del prodotto:

- a) Valori di potenza
- b) Ingresso alimentazione
- c) Grado di protezione IP
- d) Altezza massima di scarico
- e) Portata massima
- f) Altezza massima di aspirazione



UTILIZZO E FUNZIONAMENTO

Gli strumenti ASIST sono destinati esclusivamente all'uso domestico o per hobby.

Il produttore e l'importatore sconsigliano l'uso di questo dispositivo in condizioni estreme e sotto carichi pesanti.

Eventuali altri requisiti aggiuntivi devono essere oggetto di accordo tra il produttore e il cliente.

Verifiche preliminari e posizionamento

La pompa deve essere installata in un luogo tale

da escludere il rischio di allagamento. Posizionare la pompa in un luogo ben ventilato e protetto dalle intemperie.

! Durante il montaggio, il dispositivo deve essere sempre scollegato dalla fonte di alimentazione.

! Prima di utilizzare il dispositivo, per motivi di sicurezza, verificare che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati. È vietato utilizzare l'impianto idrico se danneggiato in qualsiasi modo.

! Durante il funzionamento è necessario mantenere il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato con una temperatura inferiore a 35°C.

! Sabbia e sassi nell'acqua possono logorare rapidamente il dispositivo e ridurne le prestazioni. Per evitare l'aspirazione di sabbia, pietre o altro sporco, è necessario installare un filtro davanti all'apparecchio (il filtro non è incluso nella consegna).

Attacco tubo (B)

- Prima di avviare l'apparecchio, è necessario installare i tubi di ingresso e uscita all'impianto idrico. Il tubo di alimentazione viene utilizzato per fornire acqua da una fonte d'acqua (pozzo, serbatoio) al dispositivo. Il tubo di scarico garantisce il trasferimento dell'acqua dal dispositivo al luogo di consumo (es. rubinetto dell'acqua, ecc.). Per ridurre al minimo le perdite per attrito, si consiglia di utilizzare un tubo di scarico con un diametro minimo di 3/4".

Pompa di aspirazione

Avvitare il tubo di aspirazione (es. tubo in plastica con rinforzo a spirale) direttamente o con l'aiuto di un riduttore da una filettatura che si avvita sull'aspirazione della pompa (1" IG).

Il tubo di aspirazione utilizzato deve essere dotato di cestello di aspirazione, che comprenda anche una valvola di non ritorno.

Il tubo di aspirazione sale dal punto di aspirazione dell'acqua alla pompa. Nell'aria acqua, che danneggerebbe o distruggerebbe la pompa. L'aria nella linea di aspirazione impedisce l'aspirazione di acqua, che può danneggiare o distruggere la pompa. Le linee di aspirazione e mandata devono essere collegate in modo tale da non indurre sollecitazioni meccaniche sulla pompa.

Il tubo di aspirazione deve essere immerso nell'acqua così profondamente che non si verifichi una situazione nella pompa in cui la pompa funziona a vuoto.

Prestare particolare attenzione a un buon collegamento tra il tubo di alimentazione e il serbatoio dell'acqua. Una connessione allentata ridurrà le prestazioni effettive del dispositivo o il dispositivo non funzionerà. Se la lunghezza del tubo di aspirazione è inferiore a 5 metri, si consiglia di utilizzare un tubo con un diametro di 1". Se il tubo di alimentazione è più lungo di 5 metri, si consiglia un tubo con un diametro di 1 1/4".

È inoltre possibile installare una valvola base

aggiuntiva sulla parte anteriore del tubo di alimentazione (la valvola base aggiuntiva non fa parte della mandata). La lunghezza verticale del tubo di alimentazione tra l'approvvigionamento idrico e la superficie del serbatoio dell'acqua non deve essere superiore a 7 metri e anche la lunghezza orizzontale non deve essere troppo grande.

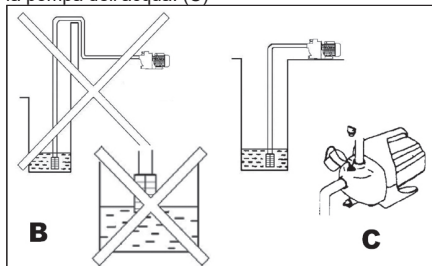
Collegamento della pressione/drenaggio/tubo flessibile

Il tubo flessibile di mandata e pressione deve essere collegato al punto di connessione della pompa per il percorso di pressione (1" IG) direttamente o con l'ausilio di un adattatore filettato.

Verificare che il tubo di scarico sia sufficientemente lungo.

Verificare che la posizione del tubo di scarico consenta lo scarico senza alcun rischio. Tutti i dispositivi di intercettazione (ugelli spruzzatori, valvole, ecc.) devono essere completamente aperti durante l'avvio per consentire la fuoriuscita di tutta l'aria dalla linea di aspirazione.

Prima del primo utilizzo, svitare la filettatura situata sulla parte superiore della pompa e riempire d'acqua la pompa dell'acqua. (C)



Avviamento della pompa

Posizionare la pompa su una base piana e solida. Collegare il tubo di aspirazione pronto per l'uso. Collegare l'alimentatore.

Avviare la pompa dal lato della linea di pressione. Tutti i dispositivi di intercettazione (ugelli spruzzatori, valvole, ecc.) devono essere completamente aperti durante l'avvio per consentire la fuoriuscita di tutta l'aria dalla linea di aspirazione.

Verificare che la pompa ruoti correttamente. Notare il retro della pompa: la ventola deve ruotare nel senso indicato sul copriventola.

A seconda dell'altezza di aspirazione, l'avvio della pompa può richiedere da 30 secondi a 1 minuto. Non appena l'avvio richiede più tempo del tempo specificato, la pompa deve essere nuovamente riempita d'acqua.

Controllare regolarmente il livello dell'acqua. Se il livello dell'acqua è al di sotto del filtro di aspirazione, arrestare la pompa in modo che non funzioni a vuoto.

Controllare regolarmente il corretto funzionamento della pompa (il motore deve essere in funzione, l'acqua deve essere scaricata senza problemi,...). Se si verifica un problema, arrestare immediatamente la

pompa e scollegarla.

Se la pompa è stata smontata dopo l'uso, deve sempre essere nuovamente riempita d'acqua quando viene ricollegata e utilizzata.

Acceso e spento

Accendere la pompa portando l'interruttore (4) in posizione „I“

Portando l'interruttore (4) in posizione „0“ si spegne l'impianto idrico.

Grazie al cestello di aspirazione, la pompa non si svuota e non entra aria nel circuito idraulico. Se il dispositivo rimane in funzione, potrai pompare di nuovo semplicemente accendendo la pompa con l'aiuto dell'interruttore.

Stoccaggio della pompa

Se c'è il rischio di gelo o se la pompa non viene utilizzata per lungo tempo, svuotarla completamente e asciugarla.

Scollegare la pompa dall'elettricità. reti.

Svitare la valvola di scarico

Rimuovere il tubo di scarico.

Svitare il tubo di aspirazione (attenzione, questo è pieno d'acqua). Scolate tutto.

Svitare la valvola di ritegno e sciacquare con acqua pulita.

Lavare il tubo di aspirazione con acqua pulita.

Verificare che non ci sia acqua stagnante nelle tubazioni.

Tenere la pompa, le tubazioni e la valvola di non ritorno al riparo dal gelo. Posizionare la pompa in un luogo privo di vibrazioni.

PULIZIA E MANUTENZIONE

La pompa è sostanzialmente esente da manutenzione. Per garantirne la lunga durata, raccomandiamo ispezioni e cure regolari.

Avviso!

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, rimuovere la spina elettrica dalla presa.

Se prevedete di non utilizzare la pompa per lungo tempo o se la smontate durante i mesi invernali, sciacquatela con acqua, svuotatela completamente svitando entrambi i tappi di sfiato e lasciatela asciugare.

- Se possibile, conservare il dispositivo in un luogo con temperatura (5 - 35°C) e umidità costanti.

AE9CPZ120 DATI TECNICI

Tensione di ingresso 230 V

Frequenza di ingresso 50 Hz

Potenza assorbita 1200 W

Massimo. capacità di pompaggio 3800 l/h

Massimo. altezza di scarico 50 m

Massimo. temperatura del liquido 35 °C

Massimo. granulometria 3 mm

Massimo. profondità di immersione 8 m

Peso 6,90 kg

Classe di protezione I.

Grado di protezione IP IPX4

Attenzione: Il valore delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato l'utensile e in base alle seguenti circostanze: La modalità di utilizzo dell'utensile elettrico e il tipo di materiale tagliato o perforato, le condizioni dell'utensile e la modalità come è tenuto, la corretta scelta degli accessori usati e la loro affilatura e le loro buone condizioni, la forza della presa dell'impugnatura, l'uso di attrezzature antivibranti, l'idoneità dell'uso dell'utensile elettrico per lo scopo per il quale è stato progettato e il rispetto delle procedure di lavoro secondo le istruzioni del produttore.

Se usato in modo improprio, questo utensile può causare la sindrome da scuotimento mano-braccio.

Attenzione: Per maggiore chiarezza, è necessario tenere conto del livello di esposizione alle vibrazioni nelle particolari condizioni d'uso in tutte le modalità operative, quali la durata del tempo quando l'utensile manuale è spento tranne quando è in funzione e quando gira a vuoto e quindi non lavora. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero ciclo di lavoro.

Ridurre al minimo il rischio di scosse, utilizzare scalpelli, punte e lame affilati.

Conservare l'utensile in conformità con queste istruzioni e assicurarne la lubrificazione accurata.

Quando si utilizza regolarmente l'utensile investire in accessori antivibranti.

Non utilizzare l'utensile a temperature inferiori a 10°C. Pianificare il lavoro in modo da distribuire in più giorni i lavori con l'utensile elettrico che producono vibrazioni elevate.

Modifiche riservate

TUTELA DELL'AMBIENTE TRATTAMENTO DEI RIFIUTI



Gli elettrodomestici, gli accessori e l'imballaggio devono essere consegnati per un recupero ecologico rispettoso dell'ambiente.

Non gettare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici!

Ai sensi della direttiva europea RAEE (2012/19/UE) in materia di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo ravvicinamento nelle legislazioni nazionali, gli utensili elettrici non utilizzabili devono essere consegnati al punto di acquisto di strumenti simili o nei centri di raccolta disponibili per la raccolta o lo smaltimento degli utensili elettrici. L'elettrodomestico consegnato in tal modo verrà raccolto, smontato e consegnato per un recupero ecologico.

GARANZIA

Le specifiche delle condizioni di garanzia si trovano nella documentazione allegata.

Data di produzione

La data di produzione è incorporata nel numero di serie indicato sull'etichetta del prodotto.

Il numero di serie ha il formato ORD-YY-MM-SERI dove ORD è il numero d'ordine, YY è l'anno di fabbricazione, MM è il mese di fabbricazione, SERI è il numero di serie del prodotto.

Possibili difetti

Durante il funzionamento possono verificarsi i seguenti problemi:

Disturbo	Possibili ragioni		Risoluzione dei problemi
La pompa è in funzione ma non pompa acqua.	<ol style="list-style-type: none">1. Dopo la messa in servizio, il corpo dell'impianto idrico non è ancora pieno d'acqua.2. Tenuta insufficiente del tubo di alimentazione.3. La valvola di ritegno è bloccata.4. Il cestello di aspirazione non è sommerso5. L'aria del tubo di sbrinamento non viene scaricata perché l'uscita dell'acqua è chiusa.6. Elevazione della presa (> 7 m).		<ol style="list-style-type: none">1. Riempire il dispositivo con acqua.2. Controllare le parti e i componenti dell'attrezzatura consigliati e usati, come il giunto del tubo di ingresso, il giunto del tubo di scarico, l'anello di collegamento, il tubo di ingresso, ecc., anche la striscia di tenuta della filettatura della vite in teflon o corda di canapa.3. Pulire il filtro e la valvola principale del tubo di ingresso.4. Quando il dispositivo inizia ad aspirare, aprire l'uscita dell'acqua (es. rubinetto, ugelli nebulizzatori, ecc.).5. Abbassare l'altezza di aspirazione.6. Controllare il livello dell'acqua nel pozzo o nel serbatoio dell'acqua.
Il motore elettrico ronzia ma non funziona.	<ol style="list-style-type: none">1. È senza alimentazione elettrica.2. Il coprivotola impedisce la rotazione.3. Pompa bloccata o danni al motore		<ol style="list-style-type: none">1. Controllare l'alimentazione.2. Estrarre la forcilla, rimuovere il coperchio della ventola con un cacciavite, quindi rimontarlo. Ruotare delicatamente la lama e controllare che si muova liberamente.3. Se è bloccato, inviare il dispositivo a un centro di assistenza autorizzato.
Flusso d'acqua insufficiente.	<ol style="list-style-type: none">1. Altezza di aspirazione (> 7 m).2. Il cestello di aspirazione è bloccato.3. Le impurità hanno ridotto le prestazioni effettive del dispositivo.		<ol style="list-style-type: none">1. Controllare l'altezza di aspirazione.2. Pulire il filtro.3. Immergere il cestello di aspirazione in acque profonde.
L'interruttore sensibile al calore non spegne il dispositivo.	<ol style="list-style-type: none">1. La pompa è sovraccarica perché ci sono impurità all'esterno		<ol style="list-style-type: none">1. Pulire la pompa2. Inviare il dispositivo a un centro di assistenza autorizzato per l'ispezione.

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ASIST Y ASIST SMART GARDEN.

Lea, recuerde y guarde estas instrucciones de seguridad cuidadosamente **ADVERTENCIA:** al usar máquinas eléctricas y herramientas eléctricas, es necesario observar y respetar las siguientes instrucciones de seguridad para protegerse de lesiones por descargas eléctricas, lesiones de otras personas y riesgo de incendio. En todas las instrucciones a continuación, el término "herramienta eléctrica" se refiere tanto a las herramientas eléctricas con alimentación de red (con cable) como a las alimentadas con batería (sin cable). Guarde todas las advertencias e instrucciones para uso futuro.

1. Ambiente de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y los lugares oscuros en el lugar de trabajo suelen ser causas de accidentes. Limpie las herramientas que no esté utilizando en el momento.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de incendio o explosión, es decir, en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvos. En la herramienta eléctrica, se generan chispas en el conmutador, lo que puede causar que se enciendan el polvo o los humos.

c) No permita que personas no autorizadas, especialmente niños, accedan al área de trabajo mientras está utilizando herramientas eléctricas! Si le molestan, podría perder el control de la actividad que está haciendo. Bajo ninguna circunstancia debe dejar la herramienta eléctrica sin supervisión. Mantenga los animales alejados del dispositivo.

2. Seguridad eléctrica

a) La horquilla de la herramienta eléctrica tiene que coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique la horquilla de ninguna manera. Nunca use distribuidores u otros adaptadores en una herramienta que tenga en la horquilla del cable de alimentación una pata protectora. Las horquillas no dañadas y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Si el cable de red está dañado, es necesario reemplazarlo con un nuevo cable de red que se puede obtener en un centro de servicio autorizado o importador.

b) Evite el contacto del cuerpo con objetos conectados a tierra, como tuberías,

unidades de calefacción central, estufas y refrigeradores. El riesgo de lesiones por descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está en contacto con el suelo.

c) No exponga la herramienta eléctrica a lluvia, humedad o condiciones mojadas. Nunca toque la herramienta eléctrica con las manos mojadas. Nunca lave la herramienta eléctrica con agua corriente ni la sumerja en agua.

d) No utilice el cable de alimentación para ningún otro propósito que no sea el suyo. Nunca transporte ni arrastre la herramienta eléctrica por el cable de alimentación. No desconecte la horquilla del enchufe tirando del cable. Evite daños mecánicos a los cables eléctricos con objetos afilados o calientes.

e) La herramienta eléctrica ha sido fabricada exclusivamente para su uso con alimentación a corriente alterna. Compruebe siempre que el voltaje eléctrico corresponda a los datos en la etiqueta informativa de la herramienta.

f) Nunca opere una herramienta eléctrica que tenga un cable o la horquilla dañados, o que se haya caído al suelo o dañado de alguna manera.

g) En el caso de que use un cable de extensión, asegúrese siempre de que sus parámetros técnicos coincidan con los de etiqueta informativa de la herramienta. Si la herramienta eléctrica se usa en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. En el caso de que use tambores de extensión, es necesario que despliegue el cable para evitar que se sobrecaliente.

h) En el caso de que la herramienta eléctrica se use en áreas húmedas o al aire libre, se permite usar la herramienta eléctrica solo cuando esté conectada a un circuito eléctrico con un protector de corriente ≤30 mA. El uso de circuito eléctrico con protector RCD reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.

i) Sujete la herramienta eléctrica manual solo por las superficies de agarre aisladas, ya que los accesorios de corte o perforación pueden entrar en contacto con el conductor oculto o el cable de alimentación de la herramienta durante el funcionamiento.

3. Seguridad personal

a) Ponga atención y prudencia al usar la herramienta eléctrica, prestando máxima atención a la actividad que está realizando. Concéntrase en el trabajo. No opere la herramienta eléctrica cuando esté cansado, bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Hasta una falta de atención momentánea al usar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves. No coma, beba, ni fume cuando trabaje con la herramienta eléctrica.

b) Use equipo de protección. Siempre use protección para los ojos. Use equipos de protección apropiados para el tipo de trabajo que está haciendo. Equipos de protección como el respirador, los zapatos de seguridad antideslizantes, el arnés o la protección auditiva utilizados de acuerdo con las condiciones de trabajo reducen el riesgo de lesiones personales.

c) Evite encender involuntariamente la herramienta. No transporte la herramienta enchufada con el dedo en el interruptor o el iniciador. Asegúrese de que el interruptor o el iniciador estén en la posición "apagado" antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o enchufar la horquilla de la herramienta en una toma de corriente con el interruptor encendido puede causar lesiones graves.

d) Retire todas las llaves y herramientas de ajuste antes de encender la herramienta. Si una llave o herramienta de ajuste quedara pegada con la parte giratoria de la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales.

e) Mantenga siempre una postura y equilibrio estables. Trabaje solo en lugares que pueda alcanzar de manera segura. Nunca sobreestime su propia fuerza. No use la herramienta eléctrica si está cansado.

f) Vístase apropiadamente. Use ropa si trabaja. No use ropa ancha o joyas. Asegúrese de que su cabello, ropa, guantes u otra parte de su cuerpo no quede demasiado cerca de las partes giratorias o calientes de la herramienta eléctrica.

g) Conecte el equipo de extracción de polvo. Si la herramienta tiene la capacidad de conectar equipos de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir el riesgo causado por polvos.

h) Fije la pieza labrada con firmeza. Use una pinza de carpintería o mordaza para fijar la pieza a trabajar.

i) No use la herramienta eléctrica si está bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias adictivas.

j) Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos para usar el dispositivo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica

a) Desenchufe siempre la herramienta eléctrica de la red eléctrica en caso de cualquier problema durante el trabajo, antes de cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, cada vez que se transporte la herramienta o después de que el trabajo haya terminado! Nunca opere la herramienta eléctrica si está dañada de alguna manera.

b) Deje de usar la herramienta inmediatamente si comienza a emitir un sonido u olor anormal.

c) No sobrecargue la herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica funcionará mejor y con mayor seguridad si la opera a la revolución por la que fue diseñada. Use la herramienta apropiada para su trabajo correspondiente. La herramienta apropiada hará el trabajo para el que fue diseñada mejor y con mayor seguridad.

d) No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse de manera segura con el interruptor de control. El uso de tal herramienta es peligroso. Los interruptores defectuosos deben ser reparados por un centro de servicio certificado.

e) Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o realizar el mantenimiento. Esto evita el riesgo de arranque accidental.

f) Cuando no use la herramienta eléctrica, almacénala y guárdela fuera del alcance de niños y personas no autorizadas. En manos de usuarios inexpertos, la herramienta eléctrica puede ser peligrosa. Almacene la herramienta eléctrica en un lugar seco y seguro.

g) Mantenga la herramienta eléctrica en buen estado. Verifique el ajuste y la movilidad de las partes móviles con regularidad. Compruebe si hay daños en las cubiertas protectoras u otras partes que puedan comprometer el funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está dañada, asegúrese de repararla adecuadamente antes de usarla nuevamente. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

h) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas afiladas y mantenidas adecuadamente facilitan el trabajo, reducen el riesgo de lesiones y hacen que el trabajo sea más fácil de controlar. El uso de accesorios distintos a los especificados en las instrucciones de funcionamiento puede dañar la herramienta y causar lesiones.

i) Use la herramienta eléctrica, accesorios, herramientas de trabajo, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prescrita para la herramienta eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se realiza. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos puede llevar a situaciones peligrosas.

5. Uso de herramientas con acumulador

a) Antes de insertar el acumulador, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "0- apagado". Insertar el acumulador en la herramienta cuando esté encendida puede causar situaciones peligrosas.

b) Siempre use los cables y accesorios especificados por el fabricante para cargar el acumulador. El uso del cargador para otro tipo de acumulador puede provocar daños e incendios.

c) Use solo acumuladores diseñados para la herramienta específica. El uso de otros acumuladores puede causar lesiones o incendios.

d) Cuando no abra su uso, guarde el acumulador separado de objetos metálicos como abrazaderas, llaves, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían causar la conexión de un contacto del acumulador con el otro. El contacto del acumulador puede causar lesiones, quemaduras o incendios.

e) Maneje los acumuladores con cuidado. En caso de manejos no cuidadosos, los elementos químicos del acumulador pueden salir. Evite el contacto con esta sustancia y, si lo hace, lave el área afectada con un chorro de agua corriente. Busque atención médica de inmediato si el químico entra en sus ojos. El químico del acumulador puede causar lesiones graves.

6. Servicio

a) No reemplace partes de la herramienta, no la repare usted mismo ni interfiera con la construcción de la herramienta. Deje que personal calificado repare la herramienta.

b) Cualquier reparación o modificación del producto sin la autorización de nuestra empresa es inadmisible (puede causar lesiones o daños al usuario).

c) Siempre deje que la herramienta eléctrica sea reparada por un centro de servicio certificado. Use solo repuestos originales o recomendados. Esto garantizará la seguridad de usted y su herramienta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Lea estas instrucciones de seguridad antes de usar y consérvelas cuidadosamente.

! - Este símbolo indica el riesgo de lesiones o daños en el dispositivo.

! Si no se siguen las instrucciones proporcionadas en este manual, existe el riesgo de lesiones.

! La bomba cumple con las normas y reglamentos técnicos vigentes.

! Este dispositivo está protegido contra salpicaduras de agua, pero debe colocarse únicamente en un ambiente seco.

! Está prohibido utilizar este equipo para trabajar con líquidos inflamables o nocivos.

! Es necesario evitar la succión prolongada sin agua.

! No se permite el funcionamiento continuo a largo plazo de este dispositivo.

! La grasa residual u otra suciedad penetrada pueden afectar el funcionamiento del dispositivo. El dispositivo no debe exponerse durante mucho tiempo a suciedad, arena, piedras, materiales pegajosos, etc., que el líquido bombeado introduce en él.

! Dado que el líquido bombeado puede contener sustancias químicas corrosivas, es importante prestar atención para evitar que entren en el cuerpo del dispositivo.

! Advertencia: No se permite el uso del dispositivo para la transferencia de agua potable.

! Para evitar que el dispositivo se caiga, debe colocarse de manera estable.

! Nunca exponga el dispositivo a heladas, al ralentí o lo bloquee con suciedad.

! Nota: Cuando el dispositivo está funcionando, la salida de agua (grifo de agua o salida del rociador) debe estar abierta para liberar el aire de la tubería. Si la salida de agua está cerrada, el dispositivo puede dañarse por sobrecalentamiento si se utiliza durante más de 5 minutos.

! El dispositivo no debe estar inactivo durante más de 10 segundos.

! ¡La temperatura del agua absorbida no debe superar los 35°C!

! El dispositivo no es adecuado para carga/funcionamiento a largo plazo, por ejemplo, en plantas industriales o mineras o en un sistema de reciclaje de agua.

PROTECCIÓN CONTRA CORRIENTE ELÉCTRICA

! Si utiliza el dispositivo en una piscina, estanque de jardín o depósitos de agua similares, es necesario instalar un interruptor adicional para la protección contra descargas eléctricas. Mantenga este interruptor en buen estado de funcionamiento para garantizar la seguridad y la fiabilidad del dispositivo.

! El electricista responsable de la instalación debe comprobar que las conexiones eléctricas y el borne de puesta a tierra cumplen la normativa eléctrica.

! Este dispositivo solo se puede utilizar si está co-

nectado a un circuito eléctrico con un protector de corriente de 30 mA.

! El dispositivo tiene un cable de alimentación enchufable con un pin protector. La toma de corriente debe estar conectada a tierra. ¡Los defectos causados por un cortocircuito en el suministro no están cubiertos por la garantía!

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD !!!

DESCRIPCIÓN

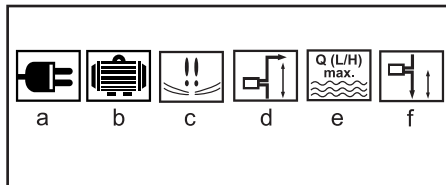
Las bombas de agua eléctricas y las estaciones de agua de la serie Asist son adecuadas para uso doméstico y de jardín en forma de instalación fija. Su dispositivo está diseñado para funcionar con agua limpia. El alcance del uso incluye regar el jardín, suministrar agua a un hogar, rociar el jardín o en tierras agrícolas.

1. Motor
2. cable con avidez
3. Mango
4. Interruptor de encendido
5. Boquilla de descarga (salida de agua)
6. Válvula de drenaje
7. Boquilla de succión (suministro de agua)
8. Válvula de llenado

Pictogramas

Pictogramas enumerados en el embalaje del producto:

- a) Valores de potencia
- b) Entrada de energía
- c) Grado de protección IP
- d) Altura máxima de descarga
- e) Caudal máximo
- f) Altura máxima de aspiración



USO Y FUNCIONAMIENTO

Las herramientas ASIST están diseñadas para uso doméstico o de pasatiempo únicamente.

El fabricante y el importador no recomiendan usar este dispositivo en condiciones extremas y bajo cargas pesadas.

Cualquier otro requisito adicional debe estar sujeto a acuerdo entre el fabricante y el cliente.

Comprobaciones preliminares y colocación

La bomba debe instalarse en un lugar en el que se

excluya el riesgo de inundación. Coloque la bomba en un lugar bien ventilado y protegido de la intemperie.

! Durante el montaje, el dispositivo siempre debe estar desconectado de la fuente de alimentación.
! Antes de utilizar el dispositivo, por motivos de seguridad, compruebe que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados. Está prohibido utilizar la planta de agua si está dañada de alguna manera.
! Durante el funcionamiento, es necesario mantener el dispositivo en un ambiente seco y bien ventilado con una temperatura inferior a 35°C.
! La arena y las piedras en el agua pueden desgastar rápidamente el dispositivo y reducir su rendimiento. Para evitar la succión de arena, piedras u otra suciedad, se debe instalar un filtro delante del dispositivo (el filtro no está incluido en la entrega).

Conexión de tubería (B)

- Antes de poner en marcha el dispositivo, es necesario instalar las tuberías de entrada y salida en la planta de agua. La tubería de suministro se utiliza para suministrar agua desde una fuente de agua (pozo, depósito) al dispositivo. La tubería de salida asegura la transferencia de agua desde el dispositivo hasta el lugar de consumo (por ejemplo, grifo de agua, etc.). Para minimizar las pérdidas por fricción, recomendamos utilizar una tubería de desagüe con un diámetro mínimo de ¾".

Bomba de succión

Atornille la manguera de aspiración (por ejemplo, manguera de plástico con refuerzo en espiral) ya sea directamente o con la ayuda de un reductor de una rosca que se enrosca en la aspiración de la bomba (1" IG).

La manguera de aspiración utilizada debe estar equipada con una cesta de aspiración, que también incluye una válvula de retención.

La manguera de succión sube desde el punto de entrada de agua hasta la bomba. En el aire agua, que dañará o destruirá la bomba. El aire en la línea de succión evita que se succione agua, lo que puede dañar o destruir la bomba.

Las líneas de succión y presión deben conectarse de tal manera que no induzcan tensión mecánica en la bomba.

La tubería de succión debe sumergirse en el agua tan profundamente que no se presente una situación en la bomba en la que la bomba funcione vacía.

Preste especial atención a una buena conexión entre la tubería de suministro y el tanque de agua. Una conexión floja reducirá el rendimiento real del dispositivo o el dispositivo no funcionará. Si la longitud de la tubería de aspiración es inferior a 5 metros, se recomienda utilizar una tubería con un diámetro de 1". Si la tubería de suministro tiene una longitud superior a 5 metros, se recomienda una tubería con un diámetro de 1¼".

También es posible instalar una válvula básica adicional en la parte delantera de la tubería de suministro (la válvula básica adicional no forma parte de la entrega). La longitud vertical de la tubería de suministro entre el suministro de agua y la superficie del tanque de agua no debe superar los 7 metros, y la longitud horizontal tampoco debe ser demasiado grande.

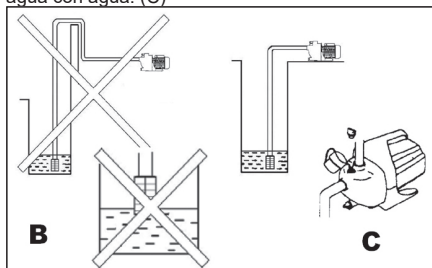
Conexión de la presión/drenaje/manguera

La manguera de presión - descarga debe conectarse al punto de conexión de la bomba para la ruta de presión (1" IG) ya sea directamente o con la ayuda de un adaptador roscado.

Verifique que la manguera de drenaje sea lo suficientemente larga.

Verifique que la ubicación de la manguera de drenaje permita el drenaje sin ningún riesgo. Todos los dispositivos de cierre (boquillas rociadoras, válvulas, etc.) deben estar completamente abiertos durante el arranque para permitir que todo el aire escape de la línea de succión.

Antes del primer uso, desenrosque la rosca ubicada en la parte superior de la bomba y llene la bomba de agua con agua. (C)



Puesta en marcha de la bomba

Coloque la bomba sobre una base nivelada y firme.

Conecte la manguera de succión lista para usar.

Conecte la fuente de alimentación.

Arranque la bomba desde el lado de la línea de presión.

Todos los dispositivos de cierre (boquillas rociadoras, válvulas, etc.) deben estar completamente abiertos durante el arranque para permitir que todo el aire escape de la línea de succión.

Compruebe que la bomba gira correctamente. Tenga en cuenta la parte posterior de la bomba: el ventilador debe girar en la dirección indicada en la cubierta del ventilador.

Dependiendo de la altura de succión, la puesta en marcha de la bomba puede tardar de 30 segundos a 1 minuto. Tan pronto como la puesta en marcha tarde más del tiempo especificado, la bomba debe llenarse de agua nuevamente.

Compruebe el nivel del agua con regularidad. Si el nivel del agua está por debajo del filtro de succión, detenga la bomba para que no se quede vacía.

Controle periódicamente el correcto funcionamiento de la bomba (el motor debe estar en marcha, el agua debe descargarse sin problemas,...). Si ocurre un problema, detenga inmediatamente la bomba y

desconéctela.

Si la bomba se ha desmontado después de su uso, siempre debe volver a llenarse de agua cuando se vuelva a conectar y usar.

Encendido y apagado

Encienda la bomba cambiando el interruptor (4) a la posición „I“

Al cambiar el interruptor (4) a la posición „0“, apaga la planta de agua.

Gracias a la cesta de succión, la bomba no se vacía y no entra aire en el circuito de agua. Si el dispositivo permanece en funcionamiento, podrá bombear nuevamente simplemente encendiendo la bomba con la ayuda del interruptor.

Almacenamiento de bombas

Si existe riesgo de heladas o si la bomba no se utiliza durante mucho tiempo, vacíela completamente y séquela.

Desconecte la bomba de la electricidad. redes

Desenrosque la válvula de drenaje

Retire la tubería de drenaje.

Desenrosque el tubo de aspiración (cuidado, está lleno de agua). Drene todo.

Desenrosque la válvula de retención y enjuague con agua limpia.

Enjuague el tubo de succión con agua limpia.

Compruebe que no haya agua estancada en las tuberías.

Mantenga la bomba, las tuberías y la válvula de retención fuera del alcance de la congelación. Coloque la bomba en un lugar donde no haya vibraciones.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La bomba es básicamente libre de mantenimiento. Para asegurar su larga vida, recomendamos una inspección y cuidado regulares.

¡Aviso!

Antes de cualquier mantenimiento, retire el enchufe eléctrico de la toma de corriente.

Si no va a utilizar la bomba durante mucho tiempo o si la desmonta durante los meses de invierno, enjuáguela con agua, vacíela completamente desenroscando ambos tapones de ventilación y déjala secar.

- Si es posible, almacene el dispositivo en un lugar con temperatura constante (5 - 35°C) y humedad.

AE9CPZ120 DATOS TÉCNICOS

Tensión de entrada 230 V

Frecuencia de entrada 50 Hz

Consumo de energía 1200 W

máx. capacidad de bombeo 3800 l/h

máx. altura de descarga 50 m

máx. temperatura del líquido 35 oC

máx. tamaño de partícula 3 mm

máx. profundidad de inmersión 8 m

Peso 6,90 kg

Clase de protección I.

Grado de protección IP IPX4

Advertencia: El valor de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado según la forma en que se utilice la herramienta y las siguientes circunstancias: Cómo se usa la herramienta el. y el tipo de material a cortar o taladrar, el estado de la herramienta y cómo mantenerla, la correcta elección de los accesorios utilizados y asegurando su nitidez y buen estado, el agarre del mango, el uso de dispositivos antivibración, el uso idóneo de la herramienta. para el propósito para el cual está diseñado y el cumplimiento de las normas de trabajo de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Si se usa incorrectamente, esta herramienta puede causar el síndrome de temblor de mano-brazo. Advertencia: Para precisar, es necesario tener en cuenta el nivel de exposición a la vibración en las condiciones concretas de uso en todos los modos de funcionamiento, como es el tiempo, en el que la herramienta manual está apagada, excepto cuando está en uso y cuando está inactiva y, por lo tanto, no realiza trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante todo el ciclo de trabajo. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Mantenga la herramienta acorde con estas instrucciones y asegure su lubricación profunda. Cuando use la herramienta regularmente, invierta en accesorios antivibración.

No utilice la herramienta a temperaturas inferiores a 10 ° C. Planifique su trabajo de modo que el trabajo con herramientas eléctricas que producen altas vibraciones solo las realice durante varios días. Sujeto a cambios.

PROTECCIÓN DEL AMBIENTE MANEJO DE LOS DESPERDICIOS



Las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes deben entregarse para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

¡No deseche la herramienta eléctrica en la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea WEEE (2012/19/UE) sobre equipos eléctricos y electrónicos antiguos y su aproximación a las leyes nacionales, las herramientas eléctricas inutilizables deben entregarse en el punto de compra de herramientas similares o centros de recolección disponibles para la recolección y eliminación de herramientas eléctricas. Esta herramienta eléctrica se recogerá, desmontará y entregará para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

GARANTÍA

En el material adjunto encontrará la especificación de las condiciones de garantía.

Fecha de fabricación

La fecha de fabricación está incorporada en el número de serie indicado en la etiqueta del producto.

El número de serie tiene el formato ORD-YY-MM-SERI donde ORD es el número de pedido, YY es el año de fabricación, MM es el mes de fabricación, SERI es el número de serie del producto.

Posibles defectos

Los siguientes problemas pueden ocurrir durante la operación:

Trastorno	Posibles razones	resolución de problemas
La bomba está funcionando pero no bombea agua.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Después de la puesta en marcha, el cuerpo de la planta de agua aún no está lleno de agua. 2. Estanqueidad insuficiente de la tubería de suministro. 3. La válvula de retención está bloqueada. 4. La cesta de succión no está sumergida 5. El aire de la tubería de descongelación no se descarga porque la salida de agua está cerrada. 6. Elevación de la toma (> 7 m). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llene el dispositivo con agua. 2. Verifique las piezas usadas recomendadas y los componentes del equipo, como la junta de la tubería de entrada, la junta de la tubería de descarga, el anillo de conexión, la tubería de entrada, etc., también la tira de sellado de rosca hecha de teflón o cuerda de cáñamo. 3. Limpiar el filtro y la válvula principal del tubo de entrada. 4. Cuando el dispositivo comience a succionar, abra la salida de agua (por ejemplo, grifo, boquillas de rociado, etc.). 5. Baje la altura de succión. 6. Verifique el nivel del agua en el pozo o en el tanque de agua.
El motor eléctrico zumba pero no funciona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Está sin suministro eléctrico. 2. La cubierta del ventilador evita la rotación. 3. Bomba bloqueada o daño del motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique la fuente de alimentación. 2. Saque la horquilla, retire la cubierta del ventilador con un destornillador y vuelva a colocarla. Gire suavemente la cuchilla y verifique que se mueva libremente. 3. Si está bloqueado, envíe el dispositivo a un centro de servicio autorizado.
Flujo de agua insuficiente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Altura de aspiración (> 7 m). 2. La cesta de succión está bloqueada. 3. Las impurezas redujeron el rendimiento efectivo del dispositivo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique la altura de succión. 2. Limpiar el filtro. 3. Sumerja la cesta de succión en agua profunda.
El interruptor sensible al calor no apaga el dispositivo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La bomba está sobrecargada porque hay impurezas afuera 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpiar la bomba 2. Envíe el dispositivo a un centro de servicio autorizado para su inspección.

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra ČR a.s. 24 měsíců záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že náradí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto náradí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickými poškozeními, zásahem nepovoláné osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejce a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme náradí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo náradí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost Wetra ČR a.s. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
 - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
 - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
 - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní t.z. včetně všech součástí a příslušenství.
 - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro RS-WETRA Group v PRC. Sběrné místo pozáručního servisu:

RS-WETRA Group, servis náradí ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/servis

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytute spol. Wetra ČR a.s. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkom záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal uspokojený priamo na výrobok), zabránite tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatníte u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť Wetra ČR a.s. ponúka zákazníkovi možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
 - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Píne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov od 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
 - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové čísla výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
 - c) Píne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.z. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
 - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok. e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list.

Výrobené pre **RS-WETRA Group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu:

RS-WETRA Group, servis náradí ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/servis

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra ČR a.s. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopására, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kíséző dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A termékét kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.
11. A Wetra ČR a.s. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
 - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervízben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
 - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
 - c) Teljesen működőképes termékét tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészszel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
 - d) A szervízben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
 - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terheli.



Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!
A **RS-WETRA Group** részére gyártva P.R.C.-ben. A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

Garancijski pogoji SLO

1. Družba Wetra ČR a.s. za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca.
Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami).
Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba Wetra ČR a.s. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
 - a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
 - b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
 - c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
 - d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
 - e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.Izdelek:



Izdelek:

Tip:

Serijska številka:

Žig in podpis:

Datum prodaje:

Vpisi servisa:

Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.
Izdelano za **RS-WETRA Group v PRC.**

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki ASIST firma Wetra ČR a.s. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przesłać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt prześlij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.



11. Firma Wetra ČR a.s. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
 - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
 - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
 - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
 - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
 - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną. Wyprodukowano dla **RS-WETRA Group** w PRC.

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

GARANTIESCHEIN - DE

Garantiebedingungen

1. Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft Wetra ČR a.s., 24 Monate Garantie seitdem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
2. Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
3. Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
4. Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
5. Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
6. Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
7. Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigelegten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung. (Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
8. Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
9. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
10. Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
11. Die Gesellschaft Wetra ČR a.s. bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
 - a) Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen. Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
 - b) Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.
 - c) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
 - d) Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.
 - e) Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren



Produkt:

Typ:

Seriennummer:

Stempel und Unterschrift:

Verkaufsdatum:

Aufzeichnungen des Services:

*Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen. Hergestellt für **RS-WETRA Group** in PRC.
Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:*

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

ZÁRUČNÍ LIST - HR

Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka Wetra ČR a.s. pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
 2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
 3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
 4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
 5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
 6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
 7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranju (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
 8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
 9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
 10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
11. Tvrtka Wetra ČR a.s. svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
- a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
 - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrhu produljenja jamstvenog roka kupac je obvezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
 - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
 - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
 - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



Proizvod:

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje

Zapisi sa popravka:

*Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list. Proizvedeno za **RS-WETRA Group** u PRC.*

Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

WARRANTY CARD - EN

Warranty Conditions

1. The company Wetra ČR a.s., grants a guarantee of 24 months from the date of purchase for the above stated product. The battery service life is 6 months from the date of purchase. The warranty conditions are governed by the Civil Code.
2. The warranty does not cover wearing of the product caused by its usual use. This means that the warranty does not cover carbons, lubricants, rubber sealing on moving parts of the product or co on wear of moving parts, etc.
With respect to the fact that the ASIST tools are designed for domestic use only, i.e. hobby use, the manufacturer or the importer do not reco end to use this equipment under extreme conditions and for business activities.
3. If the customer claims damages and defects caused by improper handling, overloading, use of incorrect accessories, mechanical damages, unauthorized repairs and natural wear, this may be the reason for rejection of the claim.
4. The importer or the seller are not liable for damages caused by improper handling and operation of this product. Use the product only in accordance with the attached instructions for use.
5. In the case of a complaint, we reco end to submit a document which proves that the customer has purchased the product, which is indicated by: date of purchase, type designation, serial number, stamp and signature of the seller. To settle the claim faster and identify the product more easily, we reco end to have the Warranty Card filled. The Warranty Card is a part of the accompanying documentation.
6. We reco end to send the power tool to our warranty repair centre with an inserted prove of purchase (or its copy).
Due to above stated reasons, we reco end to attach a filled-in Warranty Card. We reco end to send the power tool in a solid packaging (e.g. the original packaging designed for the product) to prevent possible damages during transport.
7. Raise your claim at the seller, where you have purchased the product or the power tool, or in an authorized service centre specified in this manual.
8. If our service technician finds out during inspection of the claimed product that the defect was caused by incorrect use of the product and thus the claim will be rejected, a non-warranty repair may be agreed upon and scheduled for performance. Such non-warranty repair will be performed at the expenses of the owner of the product.
9. The company Wetra ČR a.s., offers a warranty extension up to 36 months to its customers. To be entitled for such extended warranty beyond the standard warranty period (24 months), the following conditions must be met:
 - a) Before the expiration of the statutory warranty period, the product must be checked in an authorized service centre (free of charge). The fully functional product must be delivered to the service centre in the period from 21 months to 24 months since the date of purchase.
 - b) For the purpose of this free warranty inspection in order to extend the warranty period, the customer must present the original of this Warranty Card signed by the seller. The date of purchase of the product, its type designation and serial number must be legibly written in the Warranty Card. Together with the Warranty Card, the original receipt of purchase must also be presented.
 - c) The fully functional product must be delivered for inspection as clean and complete, i.e. including all components and accessories.
 - d) After the service inspection is done, the entitlement for a warranty period extended by one year free of charge is validated in the Warranty Card.
 - e) The transport from the service centre to the customer is provided by the manufacturer at customer's expenses.



Product:

Type:

Serial Number:

Stamp and Signature:

Date of Sale:

Service centre notes:

When raising a claim, we reco end to provide proof of purchase declaring the purchase of the product, or to provide the respective Warranty Card. Manufactured for **RS-WETRA Group** in PRC.

Collection point for the after-warranty service:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

BON DE GARANTIE- FR

Conditions de garantie

1. Wetra ČR a.s., accorde une garantie de 24 mois sur le produit de la marque ASIST, à compter de la date d'achat. Les batteries ont une durée de vie de 6 mois, à compter de la date d'achat. Les conditions de garanties sont régies par les dispositions relatives du code civil.
2. La garantie ne couvre pas l'usure du produit provoqué par une utilisation normale du produit. Cela signifie que la garantie ne s'applique pas aux charbons, lubrifiants, les joints caoutchouc des pièces mobiles du produit ni à l'usure normale des pièces mobiles etc. Vu que les outils ASIST sont conçus pour un usage domestique ou bricoleur, le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes ou dans le cadre d'une activité entrepreneuriale.
3. La réclamation du produit en raison de l'endommagement ou du défaut du produit suite à un traitement inapproprié, une utilisation excessive ou incorrecte, un endommagement mécanique, l'intervention d'une personne non autorisée ou l'usure normale peut être rejetée.
4. Ni le fabricant ni le vendeur ne seront tenus responsable pour les dommages entraînés par un traitement ou une opération inappropriée du produit. Utilisez le produit en stricte conformité avec le mode d'emploi fourni.
5. Si vous souhaitez appliquer la garantie, nous vous conseillons de présenter une preuve d'achat sur laquelle sera indiqué : la date d'achat, la désignation du type de produit, le numéro de série, le cachet du magasin et la signature du vendeur. Pour accélérer le processus de réclamation et faciliter l'identification du produit, nous vous conseillons de faire remplir le bon de garantie qui fait partie de la documentation d'origine.
6. En plus du produit, il est conseillé d'envoyer à l'atelier de réparation correspondant aussi le reçu (ou son copie) attestant l'achat du produit. Pour ces raisons, nous vous conseillons de joindre un bon de garantie rempli. Il est recommandé d'envoyer le produit dans un emballage solide (si possible, l'emballage original, conçu pour le produit), afin d'éviter tout dommage au cours du transport.
7. La réclamation doit être déposée chez le vendeur qui vous a vendu le produit ou les outils, ou auprès du centre de service autorisé, indiqué dans le présent mode d'emploi.
8. Si, pendant le contrôle du produit réclamé, le technicien de service constate que le défaut a été provoqué par une mauvaise utilisation du produit et, par conséquent, refuse la réclamation, il est possible d'arranger une réparation en dehors de la garantie, qui sera effectuée dans un délai convenu et aux frais du propriétaire du produit.
9. La société Wetra ČR a.s., permet à ses clients de prolonger la garantie jusqu'à 36 mois. Pour obtenir le droit à la prolongation de la garantie au-delà de la durée de garantie définie par la loi (24 mois), il faut remplir les conditions suivantes :
 - a) Faire inspecter le produit, gratuitement, dans un centre de service autorisé avant l'expiration du délai de garantie. Un produit pleinement opérationnel doit être livré au centre de service autorisé pendant la période de 21 - 24 mois depuis la date d'achat du produit.
 - b) Pour effectuer cette inspection gratuite en vue de prolonger la garantie, le client doit fournir l'original du présent bon de garantie confirmé par le vendeur. Dans le bon de garantie doit être indiqué, de manière lisible, la date d'achat du produit, la désignation du type de produit et les numéros de série du produit. En plus du bon de garantie, il faut fournir l'original du reçu d'achat du produit.
 - c) Un produit pleinement fonctionnel envoyé pour l'inspection technique doit être propre et complète, c'est-à-dire avec toutes les pièces et tous les accessoires.
 - d) Suite à l'inspection technique, il sera indiqué dans le bon de garantie que le client avait obtenu le droit à la prolongation de la garantie d'un an supplémentaire.
 - e) Le transport du produit depuis le centre de service au client est assuré par le fabricant aux frais du client.



Produit :

Type :

Numéro de série :

Cachet et signature :

Date de vente :

Notes du centre de réparation :

Il est recommandé de fournir un reçu d'achat du produit ou le bon de garantie en déposant la réclamation.

Créé pour **RS-WETRA Group** en PRC.

Point de collecte pour les services fournis après l'expiration de la garantie :

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

CERTIFICATO DI GARANZIA - IT

Condizioni di garanzia

1. La società Wetra ČR a.s., concede per il prodotto specificato del marchio ASIST una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di vendita. La durata della batteria è di 6 mesi a decorrere dalla data di vendita. Le condizioni di garanzia sono disciplinate dalle pertinenti disposizioni del Codice civile.
2. La garanzia non si applica all'usura del prodotto causata dal suo normale utilizzo. In altri termini, la garanzia non si applica ai carboni, grassi, alle guarnizioni di gomma sulle parti mobili del prodotto o alla normale usura delle parti mobili ecc.
Considerando che l'utensile ASIST è destinato solo all'uso domestico – hobbistica, il produttore né l'importatore consigliano di utilizzare l'utensile in condizioni estreme e per attività commerciali.
3. Nel caso in cui venga applicato dal cliente il diritto di garanzia per danni e difetti causati dall'uso improprio, dal sovraccarico, dall'uso di accessori non addatti, dai danni meccanici, dall'intervento non autorizzato e dall'usura naturale, può essere il motivo per respingere il reclamo.
4. L'importatore né il venditore sono responsabili per danni causati da manipolazione e utilizzo impropri del prodotto. Utilizzare il prodotto solo in conformità con le istruzioni per l'uso allegate.
5. In caso di reclamo si consiglia di fornire un documento, con il quale il cliente dimostra l'acquisto del prodotto dove di solito viene indicato: la data di vendita, la designazione del tipo del prodotto, il numero di serie, il timbro del negozio e la firma del venditore. Per un disbrigo del reclamo più rapido e per un'identificazione del prodotto più facile si consiglia di farsi compilare il certificato di garanzia, il quale fa parte della documentazione di accompagnamento.
6. Si consiglia di inviare l'utensile per una riparazione di garanzia con un certificato di acquisto allegato (eventualmente una sua copia).
7. Per i motivi sopra indicati si consiglia di allegare il certificato di garanzia compilato. Si consiglia di inviare il prodotto in un imballo solido (si raccomanda l'imballo originale adattato direttamente sul prodotto) per evitare eventuali danni durante il trasporto.
7. Presentare il reclamo presso il venditore, da cui il prodotto o il dispositivo è stato acquistato, eventualmente presso un centro di assistenza elencato nelle presenti istruzioni.
8. Se, ispezionando il prodotto contestato, il tecnico dell'assistenza rileva che il difetto è stato causato dall'utilizzo improprio del prodotto e il reclamo quindi sarà respinto, si può concordare una riparazione fuori garanzia, la quale verrà eseguita alla data concordata e alle spese del proprietario del prodotto.
9. La società Wetra ČR a.s., offre ai clienti la possibilità di estendere la garanzia fino ai 36 mesi. Per beneficiare di tale garanzia estesa oltre il periodo di garanzia legale (24 mesi) devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:
 - a) Far ispezionare gratuitamente il prodotto funzionale presso un centro di assistenza prima della scadenza del periodo della garanzia legale. Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato al centro di assistenza nel periodo dal mese 21 al mese 24 a decorrere dalla data d'acquisto.
 - b) Il cliente è tenuto a presentare il certificato di garanzia originale autenticato dal venditore all'ispezione gratuita di garanzia al fine di estendere il periodo di garanzia. Il certificato di garanzia deve contenere una specificazione leggibile della data di acquisto del prodotto, della designazione di tipo e del numero di serie del prodotto. Oltre al certificato di garanzia è necessario presentare la ricevuta originale del prodotto.
 - c) Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato per l'ispezione dell'assistenza pulito e completo, i.e. compresi tutti i componenti e accessori.
 - d) Dopo l'ispezione dell'assistenza il cliente riceverà una conferma del diritto a una garanzia gratuita estesa per un anno.
 - e) Il produttore provvede al trasporto dal centro di assistenza al cliente a spese del cliente.



Prodotto:

Tipo:

Numero di serie:

Timbro e firma:

Data di vendita:

Annotazioni dell'officina di riparazione:

Quando si presenta un reclamo, si consiglia di presentare il certificato di acquisto del prodotto o eventualmente il certificato di garanzia. Prodotto per **RS-WETRA Group** in PRC.

Punto di raccolta dell'assistenza post-garanzia:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

CERTIFICADO DE GARANTÍA - ES

Condiciones de garantía

1. La compañía Wetra ČR a.s., proporciona para el producto ASIST descrito anteriormente una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta.

La duración de la batería es de 6 meses a partir de la fecha de venta. Las condiciones de la garantía se rigen por las disposiciones pertinentes del Código Civil.

2. La garantía no cubre el desgaste causado por el uso normal del producto. Es decir, la garantía no se aplica a los carbones, grasas lubricantes, sellos de goma en las partes móviles del producto o al desgaste normal de las partes móviles, etc.

Como la herramienta ASIST está destinada solo para uso doméstico - hobby, ni el fabricante ni el importador recomiendan usar esta herramienta en condiciones extremas y para actividades comerciales.

3. En caso de que el cliente reclame la garantía por daños y defectos causados por un manejo inadecuado, sobrecarga, uso de accesorios incorrectos, daños mecánicos, utilización por personas no autorizadas y desgaste natural, ésta puede ser una razón para rechazar el reclamo.

4. Ni el importador ni el vendedor son responsables de los daños causados por el manejo y manipulación incorrectos de este producto. Utilice el producto solo de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto.

5. En caso de una reclamación, recomendamos presentar un documento que compruebe la compra del producto por parte del cliente, donde se indique: fecha de compra, designación del tipo de producto, número de serie, sello de la tienda y firma del vendedor. Para procesar quejas de manera más rápida y para identificar el producto más fácilmente, le recomendamos rellenar el certificado de garantía, que forma parte de la documentación original.

6. Recomendamos que envíe la herramienta para reparación en garantía junto con el comprobante de compra (o su copia).

Por las razones anteriores, recomendamos adjuntar el certificado de garantía rellenado. Recomendamos enviar el producto en un embalaje resistente (recomendamos el embalaje original adaptado directamente al producto) para evitar daños durante el transporte.

7. Realice una reclamación en el distribuidor donde compró el producto o la herramienta, o en un centro de servicio autorizado que figura en este manual.

8. Si el técnico de servicio descubre durante la inspección del producto reclamado que el defecto fue causado por el uso incorrecto del producto y, por lo tanto, el reclamo es rechazado, es posible solicitar una reparación fuera de garantía, que se llevará a cabo en el momento acordado y a cargo del propietario.

9. La compañía Wetra ČR a.s., ofrece a los clientes la opción de extender la garantía hasta 36 meses. Para calificar para esta garantía extendida más allá del período de garantía legal (24 meses), se deben cumplir las siguientes condiciones:

a) Haga inspeccionar la funcionalidad del producto de forma gratuita en un centro de servicio autorizado antes de que expire el período de garantía legal.

Se debe entregar un producto totalmente funcionante al centro de servicio dentro de un período de 21 a 24 meses a partir de la fecha de compra.

b) Para esta inspección de garantía gratuita con el fin de extender el período de garantía, el cliente está obligado a presentar el original de este certificado de garantía confirmado por el vendedor. La fecha de compra del producto, la designación del tipo y el número de serie del producto deben ser claramente legibles en el certificado de garantía. Junto con el certificado de garantía, es necesario presentar el recibo original de la compra de productos.

c) El producto debe ser entregado completamente funcionante, limpio y completo, es decir incluidos todos los componentes y accesorios, para la inspección de servicio.

d) Después de la inspección de servicio, se confirmará al cliente en el certificado de garantía el derecho a una garantía extendida gratuita por un año.

e) El transporte desde el servicio al cliente será provisto por el fabricante a cargo del cliente



Producto:

Tipo:

Número de serie:

Sello y firma:

Fecha de venta:

Notas del centro de reparaciones:

Al presentar una queja, le recomendamos que presente un comprobante de compra del producto o posiblemente un certificado de garantía. Hecho para el **RS-WETRA Group** en pRC.

Punto de recogida post servicio de garantía:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

a) **Identifikační údaje o výrobcí:**

Obchodní firma: WETRA ČR a.s.
Sídlo: Veselská 699, 199 00 Praha 9
IČO: 264 79 541

b) **Popis výrobku:**

Název: Elektrické vodní čerpadlo
Výrobní označení: AOK-1200J, AOK-400B, BDP110031
Obchodní označení: AE9CPZ120, AE9CPK40-1, AE9CPK110-IN-1
Určeno pro spotřebitelské / domácí použití: Čerpání vody. Pro spotřebitelské využití.

c) **Odkaz na harmonizované normy:**

EN 60335-1	EN 55014-1	EN 62321-1	EN 62321-6
EN 60335-2-41	EN 55014-2	EN 62321-2	EN 62321-7-1
EN 62233	EN 61000-3-2	EN 62321-3-1	EN 62321-7-2
	EN 61000-3-3	EN 62321-5	EN 62321-8

d) **Odkaz na specifikace a právní předpisy:**

Zákon č. 90/2016 Sb. o posuzování shody stanovených výrobků při jejich dodávání na trh v platném znění.

Zákon č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky v platném znění.

Nařízení vlády č. 118/2016 Sb., o posuzování shody elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí při jejich dodávání na trh (Směrnice 2014/35/EU).

Nařízení vlády č.117/2016 Sb., o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh (Směrnice 2014/30/EU).

Nařízení vlády č. 481/2012 Sb. o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Směrnice 2011/65/EU v platném znění).

Dvojcíslní roku, v němž byl stanovený výrobek opatřen označením CE: 23

Doplňující informace:

Shoda posouzena na základě výrobní a technické dokumentace. Výše popsaný předmět EU prohlášení o shodě je ve shodě s výše uvedenými nařízeními vlády. Toto EU prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce.

V Praze dne: 15.02.2023



Alexandr Herda

Technický ředitel

RS WETRA

GROUP

Asist [®]

Asist [®]
smart garden

NORDIX [®]
SHARP TOOLS

GIORI
MILANO - 1888

J.⊕.WRIGHT
SINCE 1878

MAURITZ [®]
GENÈVE

REPORTER